



CHAMONIX-MONT-BLANC

OUVREZ LA VOIE

OPEN THE WAY



BIENVENIDO BENVENUTI



GUÍA VALLE VERANO 2022 GUIDA ESTATE DELLA VALLE



SERVOZ - LES HOUCHES - CHAMONIX-MONT-BLANC - ARGENTIÈRE - VALLORCINE

REACH YOUR SUMMIT

PARTENAIRE OFFICIEL



Alpina
1883 GENEVE

ALPINER COMTESSE SPORT
Montre Alpine Professionnelle Suisse
www.alpina-watches.com

Claret*
Bijouterie

116 Rue Joseph Vallot, Chamonix-Mont-Blanc / +33 4 50 53 05 53

ÍNDICE INDICE

Descubre el valle de Chamonix.....	4-5
<i>Alla Scoperta Della Valle Di Chamonix</i>	
Tema / <i>Obiettivo</i>	6-7
Guía de buenas prácticas / <i>Guida delle buone pratiche</i>	8-11
Mont Blanc Multipass	12-13
E-tickets.....	14-15

PARAJES IMPRESCINDIBLES

I LUOGHI IMPERDIBILI	16-21
Aiguille du Midi.....	16-17
Tren de Montenvers - Mer de Glace.....	18-19
<i>Trenino del Montenvers - Mer de Glace</i>	
Tranvía del Mont Blanc / <i>Tramway del Monte Bianco</i>	20-21

SITIOS DE MONTAÑA

I SITI IN ALTA QUOTA	22-29
Remontes mecánicos de Les Houches.....	22-23
<i>Impianti di risalita di Les Houches</i>	
Telesilla del glaciar de Les Bossons.....	22-23
<i>Seggiovía del ghiacciaio Dei Bossons</i>	
Brévent - Flégère.....	24-25
Plan Joran - Lognan - Les Grands Montets.....	26-27
Balme - Le Tour - Vallorcine.....	28-29
Tiempo, seguridad, emergencias y salud.....	30-31
<i>Meteo e sicurezza soccorsi e salute</i>	
Transportes / <i>Transporti</i>	32-33
Reservas naturales / <i>Riserve naturali</i>	34-35

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

ATTIVITÀ OUTDOOR	36-57
Alpinismo y escalada / <i>Alpinismo e arrampicata</i>	36-37
Parapente / <i>Parapendio</i>	38-39
BTT / BTT AE / <i>Mountain bike / pedalata assistita</i>	40-41
Con el agua / <i>Attorno all'acqua</i>	42-43
Trail / <i>Trail</i>	44-45
Con los animales / <i>Con gli animali</i>	46-49
DEPORTES Y OCIO / <i>SPORT E TEMPO LIBERO</i>	50-57

ACTIVIDADES DE INTERIOR

ATTIVITÀ INDOOR	58-63
Mediatecas y bibliotecas / <i>Mediateche e biblioteche</i>	58-59
Forma física y bienestar / <i>Forma & benessere</i>	60-61
Gastronomía / <i>Gastronomia</i>	60-61
Vida nocturna / <i>Vita notturna</i>	62-63

SERVOZ	64-67
Información práctica / <i>Informazioni pratiche</i>	64-65
Senderismo / <i>Trekking</i>	66-67

LES HOUCHES	70-81
Información práctica / <i>Informazioni pratiche</i>	70-71
Senderismo / <i>Trekking</i>	72-73
Guía infantil / <i>Guida dei bambini</i>	74-81
Famille Plus.....	74-79
Nuestras ofertas / <i>Le nostre offerte</i>	80-81

CHAMONIX-MONT-BLANC	82-91
Información práctica / <i>Informazioni pratiche</i>	82-85
Senderismo / <i>Trekking</i>	86-89
Centro deportivo Richard Bozon.....	90-91
<i>Complesso sportivo Richard Bozon</i>	

ARGENTIÈRE	92-95
Información práctica / <i>Informazioni pratiche</i>	92-93
Senderismo / <i>Trekking</i>	94-95

VALLORCINE	96-101
Información práctica / <i>Informazioni pratiche</i>	96-97
Senderismo / <i>Trekking</i>	98-99
Productores locales / <i>Produttori locali</i>	100-101
Valle du Trient / <i>Valle di Trient</i>	100-101

CULTURA Y VISITAS / <i>CULTURA E VISITE</i>	102-111
Museos / <i>Musei</i>	102-107
Nuestras visitas guiadas / <i>Le nostre visite guidate</i>	108-109
Alrededor del valle / <i>Attorno alla valle</i>	110-111

Eventos / <i>Agenda</i>	112-115
Certificaciones / <i>Marchi</i>	116-117

DIRECTORIO / <i>RUBRICA</i>	118-129
Urgencias y salud / <i>Soccorsi e salute</i>	118-119
Comercio / <i>Negozi</i>	120-121
Restaurantes / <i>Ristorazione</i>	122-123
Profesionales de la montaña.....	124-125
<i>Professionisti della montagna</i>	
Deportes y ocio / <i>Sport e tempo libero</i>	126-127
Servicios / <i>Servizi</i>	128-129
Transporte / <i>Trasporto</i>	129
La tienda / <i>La boutique</i>	131

COPYRIGHTS:

Office de Tourisme Vallée de Chamonix-Mont-Blanc, F. Bodet, Yucca Films, C. Margérad, Télésiège des Bossons, Réserve Naturelle des Aiguilles Rouges, Brey-Photographies.de, M. Bodet, G. Haugeard, Huskydalen, Elevage de St-Bernard, P. Raphoz, Paintball Mont-Blanc, CMBH, QC Terme, La Folie Douce Hôtels, Casino Le Royal Chamonix, L'Hydroméle, Atelier Novat, I. Menchini, Nobukubo, Musée des Cristaux - E. Courcier, Office de Tourisme Passy, Région Autonome Vallée d'Aoste, C. Raylat.

Todas las tarifas, fechas, horarios y condiciones comerciales recogidos en esta guía figuran a título indicativo y pueden sufrir modificaciones.
Le tariffe, le date, gli orari e le condizioni di vendita riportati su questa guida sono forniti esclusivamente a titolo indicativo, con riserva di modifica.

DESCUBRE EL VALLE DE CHAMONIX

El valle de Chamonix se encuentra al pie del excepcional pico Mont Blanc.

Situado junto a las fronteras de Francia, Suiza e Italia, reúne de oeste a este las estaciones de Servoz, Les Houches, Chamonix-Mont-Blanc, Argentière y Vallorcine.

ALLA SCOPERTA DELLA VALLE DI CHAMONIX

La valle di Chamonix si trova ai piedi dell'eccezionale massiccio del Monte Bianco.

Ai confini con la Svizzera e l'Italia, comprende da ovest ad est le località di Servoz, Les Houches, Chamonix-Mont-Blanc, Argentière e Vallorcine.



Servoz, la auténtica, con su arquitectura de pueblo, abre las puertas al Valle.

Les Houches, estación-pueblo de ambiente familiar, ofrece un panorama inolvidable a las Aiguilles de Chamonix.

Chamonix-Mont-Blanc, cuna del alpinismo, pequeña localidad con encanto dotada de un patrimonio arquitectónico único, testigo de una historia larga y rica que le confiere una atmósfera auténtica.

Argentière, el pueblo de los guías, allí donde viven todavía hoy grandes familias de alpinistas y de buscadores de cristales.

Y, por último, **Vallorcine**, el pueblo más “natural” de todos los del Valle. Situado en la frontera con Suiza, para disfrutar unas vacaciones tan deportivas que contemplativas.

El valle de Chamonix-Mont Blanc tiene el privilegio de extenderse al pie de una sierra cuya extensión y riqueza son una llamada para ir al encuentro de las cumbres, lagos, reservas naturales, paisajes de media y alta montaña. El encuentro es progresivo: paseos por el fondo del valle a lo largo del río Arve, al pie de las cascadas y por los pueblos. Siguen salidas fáciles por media montaña y, por último, senderos e itinerarios más difíciles hasta la alta montaña. Sin olvidarse de una oferta de más de 46 deportes distintos, como el alpinismo, la escalada, el parapente o el golf. Para los contemplativos, el teleférico de la Aiguille du Midi transporta sus pasajeros en menos de treinta minutos hasta las puertas de la alta montaña, a 3842m de altitud: una vista inolvidable a la sierra del Mont Blanc y a los Alpes. ¡El “Paso en el Vacío” es un imprescindible! Los

visitantes de cualquier edad pueden descubrir también el famoso paraje de la Mer de Glace (1913m), tomando el tren de cremallera de Montenvers. El Valle posee unas infraestructuras de calidad para los deportes indoor, abiertas todo el año: piscina, pista de patinaje, tenis, squash y rocódromo. En las localidades, los aficionados a los escaparates podrán visitar las numerosas tiendas abiertas de lunes a domingo, a las cuales hay que añadir una gran variedad de restaurantes, desde la cocina tradicional de la tierra hasta la alta gastronomía. En cuanto al wellness, aquí se encuentra una amplia variedad de establecimientos para relajarse y spas de alta gama, que ofrecen innumerables cuidados. Por último, los noctámbulos apreciarán el ambiente cosmopolita y alegre de las noches de Chamonix.

Servoz l'autentica, con la sua architettura caratteristica, apre le porte della valle.

Les Houches, stazione di villeggiatura per le famiglie, offre un panorama indimenticabile sulle cime di Chamonix.

Chamonix Mont-Blanc, culla dell'alpinismo, è una cittadina affascinante che ha saputo conservare un patrimonio architettonico unico, testimone di una lunga e ricca storia, che le conferisce un'atmosfera autentica.

Argentière, paese delle guide, accoglie ancora oggi grandi famiglie di alpinisti e di cercatori di cristalli.

E infine **Vallorcine**, la più “naturale” delle località della valle, situata al confine con la Svizzera, per una vacanza sportiva e contemplativa.

La valle di Chamonix-Mont-Blanc ha il privilegio di essere rannicchiata ai piedi di un massiccio la cui vastità e ricchezza sono un costante richiamo ad incontrare vette, laghi, riserve naturali, paesaggi di media ed alta quota. La scoperta è progressiva: passeggiate nel fondo valle lungo il fiume Arve, ai piedi delle cascate e nei centri abitati, trekking facili in media montagna e infine sentieri escursionistici e itinerari per praticanti esperti, fino all'alta montagna, senza dimenticare un'offerta di oltre 46 differenti discipline sportive, come l'alpinismo, l'arrampicata, il parapendio o il golf... Per i più contemplativi, la funivia dell'Aiguille du Midi trasporta i passeggeri in meno di trenta minuti alle porte dell'alta montagna, a 3.842m di altitudine, dove li attende un panorama mozzafiato sul Monte Bianco e le Alpi. Imperdibile, le Pas

dans le Vide! I visitatori di tutte le età possono anche scoprire il famoso ghiacciaio della Mer de Glace (1.913m) grazie al trenino a cremagliera del Montenvers. La valle è dotata d'infrastrutture di qualità per gli sport indoor, accessibili tutto l'anno: piscina, pista di pattinaggio, tennis, squash e muro d'arrampicata. In città, gli appassionati di shopping potranno approfittare di numerosi negozi aperti tutta la settimana dal lunedì alla domenica, a cui si aggiunge una vasta scelta di ristoranti, tra cucina tradizionale locale e alta gastronomia. Per il benessere, numerosi spazi relax e spa d'alta gamma propongono un ampio ventaglio di trattamenti. Infine, i nottambuli approfitteranno dell'atmosfera animata e cosmopolita delle notti estive di Chamonix.

TEMA

VALORIZACIÓN DEL PATRIMONIO NATURAL

En 2022 han visto la luz nuevos proyectos de valorización del patrimonio natural. El objetivo, crear lugares de observación y de interpretación.



SENDEROS TEMÁTICOS "LA AVENTURA CLIMÁTICA"

Emprende tu aventura por los 5 nuevos senderos temáticos creados esta primavera, con el tema común del personaje Joseph Vallot. "La aventura climática", que será accesible al público de manera oficial a partir de junio, presentará las rutas de interpretación siguientes:

- À fleurs de coteau («A flor de ladera» Servoz)
- Les croëts en forêt («Los chavales en el bosque» Les Houches)
- Un cortil bien sauvage («Un jardín muy salvaje» Chamonix)
- Vivre à l'Au («Vivir en la cumbre» Vallorcine)
- Epilogue en centre de Chamonix («Epílogo en el centro de Chamonix»)

Puedes recoger tu kit de juego, incluyendo las 5 libretas y los recursos de interpretación en las Oficinas de Turismo del Valle, en la Maison du Lieutenant o en el Chalet du Col des Montets.



10 MIRADORES CREADOS EN EL VALLE

10 miradores nuevos que podrás descubrir en el Valle.

SERVOZ

- Alpage de Pormenaz
- Tête de la Fontaine

LES HOUCHES

- Alpage de Chailloux
- Château St Michel

CHAMONIX

- Mirador del Cerro
- Gare Les Glaciers y La Para
- Mirador del Chapeau

VALLORCINE

- Crête des Posettes
- Tête de la Chevette
- Croix de Loriaz

REORDENACIÓN ESCENOGRÁFICA EN EL COL DES MONTETS

Ver p. 34

OBIETTIVO

PROMUOVERE IL PATRIMONIO NATURALE

Nel 2022, sono stati lanciati nuovi progetti per promuovere il patrimonio naturale. Con l'obiettivo di creare dei luoghi di osservazione e interpretazione.



SENTIERI A TEMA "L'AVVENTURA DEL CLIMA"

Partite all'avventura lungo i cinque nuovi sentieri a tema creati in primavera, che hanno come filo conduttore il personaggio di Joseph Vallot. "L'avventura del clima", che sarà ufficialmente aperto al pubblico da giugno in poi, presenterà i seguenti percorsi interpretativi:

- À fleurs de coteau (Servoz)
- Les croëts en forêt (Les Houches)
- Un cortil bien sauvage (Chamonix)
- Vivre à l'Au (Vallorcine)
- Epilogo nel centro di Chamonix

Il vostro kit di gioco, che comprende i cinque libretti e gli strumenti di interpretazione, vi aspetta negli Enti del turismo della valle, alla Maison du Lieutenant o allo Chalet du Col des Montets.



CREAZIONE DI DIECI BELVEDERE NELLA VALLE

Dieci nuovi belvedere da scoprire nella valle.

SERVOZ

- Alpeggio di Pormenaz
- Tête de la Fontaine

LES HOUCHES

- Alpeggio di Chailloux
- Château St Michel

CHAMONIX

- Punto panoramico del Cerro
- Gare des Glaciers e La Para
- Punto panoramico Le Chapeau

VALLORCINE

- Cresta delle Posettes
- Tête de la Chevette
- Croce di Loriaz

RINNOVAMENTO SCENICO AL COL DES MONTETS

Cfr. p. 35

GUÍA DE BUENAS PRÁCTICAS

– BIODIVERSIDAD –

Los espacios naturales son un marco excepcional de libertad y el terreno para numerosas actividades (senderismo, alpinismo, vuelo libre...). Albergan una fauna y una flora que son especialmente frágiles:

- **Permanece en los senderos balizados:** no pises las plantas, en la montaña la temporada vegetativa es corta y las condiciones de vida de la flora son exigentes.
- **Lleva tu perro con correa y respeta las zonas de tranquilidad de los animales.**
- **Comparte el espacio respetando a los demás:** ¡Son numerosos los visitantes de los espacios naturales!
- **Llévate tus residuos:** suelen tardar décadas en degradarse. No los dejes en la naturaleza.

– MOVILIDAD –

- **En trayectos cortos, opta por el desplazamiento a pie:** ¡En un cuarto de hora andando por la calle recorres 1km!
- **Viaja con los demás:** utiliza el transporte público, autobús o tren. Su uso en el Valle es gratuito (con condiciones). Su frecuencia de paso es de media hora o una hora, todos los días y todo el año.



– MERCADOS –

- **Lunes mañana:** Les Houches (solo durante vacaciones escolares francesas), Cluses.
- **Martes mañana:** Aosta (Italia), Annecy casco antiguo.
- **Martes tarde:** Venta de pan en Chamonix en el aparcamiento del supermercado Carrefour Market 16:30-19h, mercadillo de productores de Vallorcine 16:30-19h en julio y agosto.
- **Miércoles mañana:** Courmayeur (Italia), Combloux, Praz-sur-Arly,
- **Miércoles tarde:** mercado de productores en Les Houches (route du Pont) 14:30-18:30.
- **Jueves mañana:** Saint-Gervais-les-Bains, La Roche-sur-Foron.
- **Viernes mañana:** Megève, Annecy casco antiguo.
- **Viernes tarde:** Servoz pequeño mercado 17-19h.
- **Sábado mañana:** Chamonix-Mont Blanc, Sallanches
- **Domingo mañana:** Argentière en julio y agosto Annecy casco antiguo.

GUIDA DELLE BUONE PRATICHE

– BIODIVERSITA' –

Le aree naturali sono dei luoghi di libertà eccezionali ed il teatro di numerose attività (passeggiate, alpinismo, parapendio...). Ospitano una fauna ed una flora particolarmente fragili:

- **Rimanete sui sentieri indicati:** non calpestare la flora, in montagna la stagione vegetativa è breve e le condizioni di sopravvivenza della flora sono difficili.
- **Non create nuove tracce di sci alpinismo,** tenete i vostri cani al guinzaglio e rispettate le zone di quiete degli animali.
- **Condividete gli spazi nel rispetto di tutti:** Le persone che approfittano degli spazi naturali sono numerose!
- **Portate via i vostri rifiuti:** non lasciateli nella natura, necessitano decine di anni per degradarsi.

– MOBILITA' –

- **Preferite spostarvi a piedi per i percorsi brevi:** in un quarto d'ora in città si percorre 1km a piedi!
- **Condividete il trasporto:** utilizzate i mezzi di trasporto pubblico, autobus o treno, con la Carte d'Hôte, sono gratuiti nella valle. Frecuencia dei trasporti tutte le ore o 30 minuti tutti i giorni durante tutto l'anno e tutti i quarti d'ora durante la stagione invernale.



– MERCATI –

- **Lunedì mattina:** Les Houches (solo vacanze scolastiche francesi), Cluses
- **Martedì mattina:** Aosta (Italia), Annecy città vecchia
- **Martedì pomeriggio:** Vendita di pane a Chamonix sul parcheggio del supermercato Carrefour Market 16.30-19.00. mercatino di produttori di Vallorcine 16.30-19.00 luglio - agosto.
- **Mercoledì mattina:** Courmayeur (Italia), Combloux, Praz-sur-Arly
- **Mercoledì pomeriggio:** mercato dei produttori locali a Les Houches (route du Pont) 14.30-18.30
- **Giovedì mattina:** Saint-Gervais-les-Bains, La Roche-sur-Foron
- **Venerdì mattina:** Megève, Annecy città vecchia
- **Venerdì pomeriggio:** Servoz mercatino 17.00-19.00
- **Sabato mattina:** Chamonix-Mont-Blanc, Sallanches
- **Domenica mattina:** Argentière luglio - agosto, Annecy città vecchia

GUÍA DE BUENAS PRÁCTICAS DE RECOGIDA SELECTIVA

Puedes consultar aquí la guía completa de buenas prácticas con energía positiva:
<https://www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr/index.php/environnement/energie-climat.html>



— ¿POR QUÉ SEPARAR? —

¡Yo también separo durante las vacaciones!

- Todos los residuos depositados en el contenedor gris serán incinerados.
- Evitar la incineración de nuestros residuos es actuar contra el cambio climático.
- Al depositar tus residuos en el contenedor apropiado, haces posible su valorización y les das una nueva vida. En la separación de residuos, al igual que en la montaña, SIGA LA GUÍA !

CÓMO LIMITAR MIS RESIDUOS

- Toma buenas costumbres: reutiliza las bolsas, compra productos sin envase y utiliza envases reutilizables o retornables.
- ¡No desperdices! Cada vez hay más tiendas, restaurantes y hoteles que se comprometen a cooperar contigo para limitar su producción de residuos.
- Abre la vía: tú que aprecias la naturaleza de nuestro Valle, ¡ayúdanos a protegerlo!

BUSCANDO EL CAMINO: ¿DÓNDE SEPARAR?

Localiza un punto limpio cerca de tu lugar de residencia. Escanea el QR:



GUIDA DELLE BUONE PRATICHE RACCOLTA DIFFERENZIATA

Consultate la guida completa delle buone pratiche a energia positiva:
<https://www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr/index.php/environnement/energie-climat.html>

RACCOLTA DIFFERENZIATA: PERCHÉ?

Anche in vacanza, scelgo la raccolta differenziata!

- Tutti i rifiuti depositati nel contenitore grigio saranno inceneriti.
- Salvare un rifiuto dall'inceneritore significa agire per il clima!
- Depositando i rifiuti nel contenitore giusto ne consenti la valorizzazione e offri loro una nuova vita.

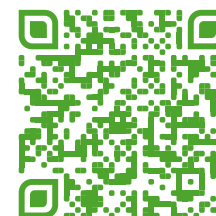
Per la raccolta differenziata, come sui sentieri di montagna, SEGUI LA GUIDA!

— LIMITARE I RIFIUTI —

- Adotta i gesti giusti: riutilizza i sacchetti, acquista prodotti sfusi, utilizza contenitori riutilizzabili o vuoti a rendere.
- Evita lo spreco! Sempre più commercianti, ristoranti e operatori alberghieri si impegnano al tuo fianco per limitare la produzione di rifiuti.
- Ouvrez la voie: se ami la nostra valle, aiutaci a preservarla!

DOVE EFFETTUARE LA RACCOLTA DIFFERENZIATA?

Per trovare i punti di raccolta nelle vicinanze, scannerizza il codice QR:





FORFAITS MONT BLANC MULTIPASS

Comprando el forfait MONT BLANC MultiPass podrás acceder a un inmenso terreno de juego. Para disfrutar plenamente de todos nuestros parajes y dominios necesitarás varios días. Por eso, te recomendamos optar por el forfait de estancia MONT BLANC MultiPass. Acuérdate de reservar la subida a la Aiguille du Midi o para el trayecto en el Tranvía del Mont Blanc (no es necesario reservar para los otros destinos)

Información y sitios del Multipass :
www.montblancnaturalresort.com
info@compagniedumontblanc.fr
« Chamonix » App : iPhone, iPad, Android
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



— VENTAJAS —

- Acceso ilimitado a todos los destinos de la Compagnie du Mont-Blanc (excepto Panoramic Mont-Blanc).
- Acceso ilimitado: al dominio de Megève, al dominio de Saint-Gervais, al dominio Les Contamines y Skyway (Italia) a partir del forfait 2 días.
- Solo pasas 1 vez por taquilla.
- Facilidad para acceder al tren TER Mont-Blanc Express: Teniendo origen/destino en Saint-Gervais/Le Fayet con un forfait MONT BLANC MultiPass en vigor

— Y ADEMÁS: —

Presentando un forfait en vigor y un justificante de compra en taquilla o internet:

- Telesilla de les Bossons: acceso gratuito.
- Courmayeur (Italia): acceso a la piscina de montaña y 50% de descuento en los remontes mecánicos.
- Aiguille du Midi*: 1 sesión gratis en el cine 4D
- Cine Vox de Chamonix*: 6€ por sesión
- Trenecito turístico de Chamonix: tarifa especial.
- Familia / Tribu: 2 Mont-Blanc MultiPass ADULTOS + 2 MultiPass JÓVENES comprados = Resto de MONT-BLANC MultiPass JÓVENES GRATIS (máximo 3 gratis).

* Forfait de 1 a 21 días

— PASS'SPORTS —

- Pass'Sports Parapente: Ver p.38
- Pass'Sports BTT: Ver p.40

— LEYENDA DE LOS PRECIOS —

☎: Tarifas en caja
Joven: 5-14 años.
Adulto: 15-64 años.
Senior: 65-79 años.
Veterano: 80 años y +.

WEB: Tarifas de internet*
Familia / Tribu: 2 adultos + 2 jóvenes = resto de jóvenes GRATIS máximo 3 gratis

*Para cualquier compra anticipada hasta D-3



Mont-Blanc Multipass Días CONSECUTIVOS Giorni CONSECUTIVI	ADULTO ADULTI		JOVEN & SENIOR GIOVANI & SENIOR		VETERANO VETERANI	FAMILIA FAMIGLIA	
	☎	WEB	☎	WEB	☎	☎	WEB
1 Día / <i>Giorno</i>	72.00€	68.40€	61.20€	58.10€	36.00€	223.20€	212.90€
2 Días / <i>Giorni</i>	87.00€	82.70€	74.00€	70.30€	43.50€	269.80€	257.50€
3 Días / <i>Giorni</i>	101.00€	96.00€	85.90€	81.60€	50.50€	313.20€	298.90€
4 Días / <i>Giorni</i>	114.00€	108.30€	96.90€	92.10€	57.00€	353.40€	337.20€
5 Días / <i>Giorni</i>	127.00€	120.70€	108.00€	102.60€	63.50€	393.80€	375.80€
6 Días / <i>Giorni</i>	140.00€	133.00€	119.90€	113.10€	70.00€	434.00€	414.10€

Mont-Blanc Multipass Días NO CONSECUTIVOS Giorni NON-CONSECUTIVI	ADULTO ADULTI		JOVEN & SENIOR GIOVANI & SENIOR		VETERANO VETERANI	FAMILIA FAMIGLIA	
	☎	WEB	☎	WEB	☎	☎	WEB
2 Días / <i>Giorni</i> *	101.00€	96.00€	85.90€	81.60€	50.50€	313.20€	298.90€
3 Días / <i>Giorni</i> *	114.00€	108.30€	96.90€	92.10€	57.00€	353.40€	337.20€

*Para utilizar en un periodo de 7 días naturales consecutivos.
Otras duraciones, precios y condiciones disponibles en:
www.montblancnaturalresort.com
Identificación manos libres obligatoria y no retornable: 3€
Tarifas válidas hasta el 30/11/2022

PASS MONT BLANC MULTIPASS

L'acquisto del MONT-BLANC MultiPass vi permette di accedere a tutto il nostro comprensorio. Per scoprire tutti i nostri siti e stazioni sono necessari diversi giorni. Per approfittarne pienamente, vi consigliamo di optare per il forfait vacanze MultiPass MONT-BLANC. Ricordatevi di prenotare il biglietto per l'Aiguille du Midi o il Tramway del Monte Bianco (la prenotazione non è necessaria per gli altri siti).

Multipass : Informazioni e siti
www.montblancnaturalresort.com
info@compagniedumontblanc.fr
« Chamonix » App : iPhone, iPad, Android
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



— VANTAGGI —

- Accesso illimitato a tutti i siti della Compagnie du Mont-Blanc (tranne Panoramic Mont-Blanc).
- Accesso illimitato: al comprensorio di Megève al comprensorio di Saint-Gervais, al comprensorio di Les Contamines e Skyway (Italia) a partire dal pass 2 giorni.
- 1 solo passaggio in cassa.
- Facile accesso al treno regionale Mont-Blanc Express: In partenza/a destinazione di Saint-Gervais/Le Fayet con un MONT-BLANC MultiPass valido.

— BONUS —

Su presentazione di un pass valido e del giustificativo d'acquisto alla cassa o su Internet:

- Seggiovia di Les Bossons: accesso gratuito.
- Courmayeur (Italia): accesso alla piscina in quota e sconto del 50% sugli impianti di risalita.
- Aiguille du Midi*: 1 proiezione gratuita al cinema 4D
- Cinéma Vox di Chamonix*: 6€ lo spettacolo.
- Trenino turistico di Chamonix: tariffa speciale.
- Bonus Famiglia/Tribù: 2 MONT-BLANC MultiPass ADULTI + 2 MultiPass GIOVANI acquistati = gli altri MONT-BLANC MultiPass GIOVANI GRATUITI (3 pass gratuiti al massimo).

* Forfait 1-21 giorni

— PASS'SPORTS —

- Pass'Sports Parapendio: Cfr. p.39
- Pass'Sports Mountain Bike: Cfr. p.41

— LEGENDA PREZZO —

☎: Tariffe alla cassa
Giovani: 5-14 anni
Adulti: 15-64 anni
Senior: 65-79 anni
Veterani: 80 anni e +

WEB: Tariffe Internet*
Famiglia / Tribù: 2 adulti + 2 giovani = Altri giovani GRATUITI entro il limite di 3 pass gratuiti

*Per qualsiasi acquisto anticipato fino a D-3



— ENTRADAS PARA PEATONES DIGITALES —

Billete de ida y vuelta desmaterializado vendido en el sitio web www.montblancnaturalresort.com

- 1- Compra tu entrada online
- 2- Reciba su boleto electrónico por correo electrónico
- 3- Ir al embarque sin pasar por caja.



Disponible para Aiguille du Midi, Montanvers, Tramway du Mont-Blanc, Brévent-Flégère y Grands-Montets.

— E-TICKET: OFERTA ESPECIAL —

Compra anticipada : compra recompensada hasta D-1 ! www.montblancnaturalresort.com

Disponible para Montanvers, Tramway du Mont-Blanc, Les Houches, Brévent-Flégère et Plan Joran - Grands-Montets.

— BIGLIETTI PEDONI DIGITALI —

Biglietto dematerializzato di andata e ritorno venduto sul sito www.montblancnaturalresort.com

- 1- Comprate il vostro biglietto online
- 2- Ricevete il vostro biglietto elettronico via e-mail
- 3- Recatevi all'imbarco senza passare alla cassa!



Disponible per Aiguille du Midi, Montanvers, Tramway du Mont-Blanc, Brévent-Flégère e Grands-Montets.

— E-TICKET: OFFERTA SPECIALE —

Acquisto premiato fino a G-1

www.montblancnaturalresort.com

Disponibile per Montanvers, Tramway du Mont-Blanc, Les Houches, Brévent-Flégère et Plan Joran - Grands-Montets.

PARAJES IMPRESCINDIBLES

AIGUILLE DU MIDI



“EL TELEFÉRICO MÁS ALTO DE FRANCIA” Viaje mágico de 20 min. en teleférico. ¡Bienvenido a las cimas, las puertas de la alta montaña! Disfruta de las vistas más directas posibles al mont Blanc. Contempla un panorama de 360° de los Alpes franceses, suizos e italianos. En la terraza 3842, ¿te atreves a dar el «Paso en el Vacío», en una cabina de cristal con más de 1 000 metros de caída a tus pies?

RECOMENDACIONES

- Reserva obligatoria en taquilla o en internet, con un billete válido. Venta de billetes: por internet.
- La Aiguille du Midi es un sitio de alta montaña. Es necesario llevar ropa de abrigo, buen calzado, gafas de sol y crema solar.
- No apto para menores de 3 años y muy desaconsejado para niños menores de 5 años, ni personas que sufran indisposición con cambios de altura rápidos.
- Prohibido el acceso de animales.

www.montblancnaturalresort.com
info@compagniedumontblanc.fr
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



Los efectos de la altitud son diferentes para cada organismo. Si sienten efectos secundarios, no duden en consultar nuestro personal que tiene la formación adecuada para ayudarles.

TELECABINA PANORAMIC MONT-BLANC

No incluido en el forfait MONT-BLANC MultiPass.
Abierto desde finales de mayo a finales de septiembre.

Tarifas / Tariffe AIGUILLE DU MIDI - HELBRONNER	Chamonix - Plan de l'Aiguille 1035 - 2317m		Plan de l'Aiguille - Aiguille du Midi 2317 - 3777m		Chamonix - Aiguille du Midi 1035 - 3777m		Chamonix - Aiguille du Midi - Helbronner 1035 - 3777 - 3466m	
	↔	→	↔	→	↔	→	↔	→
Adulto / Adulti *	35,50€	19,00€	35,50€	32,50€	69,00€	51,50€	103,00€	85,00€
Joven, Senior & Veterano * Giovani, Senior & Veterani	30,20€	16,20€	28,50€	27,60€	58,70€	43,80€	87,60€	72,00€
Familia / Famiglia *	110,10€	-	-	-	214,00€	-	319,40€	-

*Página de leyenda p.12. ↔: Ida y Vuelta / →: Solo ida
Tarifas válidas del 01/05/2022 al 30/11/2022.
Documento no contractual. Información, fechas y precios indicados.
Sujeto a modificaciones y validación.

I LUOGHI IMPERDIBILI

AIGUILLE DU MIDI



“LA FUNIVIA PIÙ ALTA DELLA FRANCIA” Un viaggio favoloso di 20 minuti in funivia. Benvenuti in quota alle porte dell'alta montagna! Approfittate del punto panoramico più diretto che esista sul Monte Bianco. Contemplate un panorama a 360° sulle Alpi francesi, svizzere e italiane. Sulla terrazza 3842 oserete fare il “Passo nel Vuoto” in un cubo di vetro, con oltre 1.000m di vuoto sotto i piedi?

www.montblancnaturalresort.com
info@compagniedumontblanc.fr
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



RACCOMANDAZIONI

- Prenotazione obbligatoria alla cassa o su internet, con un biglietto valido. Acquisto dei biglietti: sul sito web.
- L'Aiguille du Midi è un sito in alta quota. Prevedere indumenti caldi, buone calzature, occhiali da sole e crema solare.
- Vietato ai bambini di meno di 3 anni, fortemente sconsigliato ai bambini sotto i 5 anni, e alle persone che presentino un'indisposizione ai rapidi cambiamenti d'altitudine.
- Accesso vietato agli animali.

DA NON PERDERE

- Il Tube: fate il giro completo del picco centrale dell'Aiguille du Midi attraverso questa galleria lunga 32m.
- Lo Palier Hypoxie: uno spazio in cui sono illustrati gli effetti dell'altitudine sull'organismo.
- L'Espace Mont-Blanc: immense vetrare di fronte ai “Monte Bianco del Tacul, Mont Maudit e Monte Bianco.”
- L'Espace Vertical: il Museo dell'Alpinismo più alto.
- L'Espace histoire: la mostra retrospettiva della costruzione della funivia e la vista sulla sua imponente meccanica.
- L'Espace sommital: vista imperdibile dalla terrazza 3842.
- E l'incredibile “Pas dans le Vide®”: per far salire l'adrenalina in totale sicurezza (In base a orari di apertura e affluenza).
- Cinema immersivo 4D*: Salite a bordo per un volo attraverso gli occhi di un gracchio alpino, tra ghiacciai, volteggi e cascate bucoliche.
Tariffe: Adulti 8€, Ridotto 6€, Famiglia 24€
- Audioguida: app disponibile in download.
- Visita guidata: in base ai posti disponibili.
- I negozi ufficiali: situati alla stazione di partenza della funivia e in vetta all'Aiguille du Midi.

*Prezzo speciale per i titolari di un MBM valido per 1-21 giorni. 10% di sconto sulla proiezione con l'acquisto di biglietti andata/ritorno per l'Aiguille du Midi e altri siti

L'altitudine non provoca le stesse sensazioni su tutti gli organismi, in caso di effetti indesiderabili non esitate a fare appello al nostro personale che è formato per assistervi?

CABINOVIA PANORAMIC MONT-BLANC

Non incluso nel pass MONT-BLANC MultiPass.
Aperto da fine maggio a fine settembre.

NO TE LO PIERDAS

- Le Tube: la vuelta completa al pico central de la Aiguille du Midi, por esta galería de 32m.
- Palier Hypoxie: aquí se explican los efectos de la altura en el organismo.
- Espace Mont-Blanc: inmensos ventanales con vistas a los mont Blanc du Tacul, mont Maudit y mont Blanc.
- Espace Vertical: el museo del alpinismo más alto.
- Espace Histoire: exposición retrospectiva de la construcción del teleférico y exhibición de su impresionante maquinaria.
- Espace Sommital: vistas incomparables desde la terraza 3842
- El increíble “Paso en el Vacío”: una subida de adrenalina con total seguridad (Según apertura y afluencia).
- Cine inmersivo 4D*: Alza el vuelo, como si fueras una ave de montaña, vuelo acrobático y cascadas bucólicas.
Tarifas: Adultos 8€, Reducida 6€, Familias 24€
- Audioguía: descárgate la aplicación.
- Visita guiada: según plazas disponibles.
- Tiendas oficiales: situadas en la estación de salida del teleférico y en la cumbre de la Aiguille du Midi.

*Tarifa especial para titulares de un MBM válido de 1 a 21 días. 10% de descuento por sesión al comprar billetes I/V a la Aiguille du Midi y otros destinos.

HORARIO DEL TELEFÉRICO

- Continuo o cada 15 o 30 min., según afluencia.
- 15 de junio al 3 de julio: 7:10-17h, último regreso 17:30.
 - 4 de julio al 28 de agosto: 6:10-17:30h, último regreso 18.
 - 29 de agosto al 4 de septiembre: 7:10-17h, último regreso 17:30.
 - 5 al 25 de septiembre: 8:10-17h, último regreso 17:30.
 - 26 de septiembre al 6 de noviembre: 8:10h-16h, último regreso 16:30.

ORARI FUNIVIA

- Ogno 15 o 30 minuti a seconda dell'affluenza.
- Dal 15 giugno al 3 luglio: 7.10-17.00, ultimo ritorno 17.30.
 - Dal 4 luglio al 28 agosto: 6.10-17.30, ultimo ritorno 18.00.
 - Dal 29 agosto al 4 settembre: 7.10-17.00, ultimo ritorno 17.30.
 - Dal 5 al 25 settembre: 8.10-17.00, ultimo ritorno 17.30.
 - Dal 26 settembre al 6 novembre: 8.10 -16.00, ultimo ritorno 16.30.

PARAJES IMPRESCINDIBLES

TREN DE MONTENVERS - MER DE GLACE



Saliendo desde Chamonix, el tren de cremallera de Montanvers te lleva en 20 minutos, sin dificultad y con total seguridad, hasta el pie de la Mer de Glace (1913m), uno de los mayores glaciares de los Alpes. En julio y agosto habrá glaciólogos en este lugar para explicar los distintos paisajes de manera gratuita. Obras en curso en el marco del programa de renovación de Montanvers.

— QUÉ VER, QUÉ HACER —

- La panorámica de la Mer de Glace: vistas incomparables al glaciar.
- La cueva de hielo: excavada en el glaciar. Accesible a pie (20 min) o en telecabin. Atención: desde el telecabin es necesario recorrer una escalera de unos 540 escalones para llegar hasta la gruta.
- El Glaciorium: un espacio interactivo totalmente dedicado a la glaciología.
- “Refugio de Montanvers”: ven a descubrir este hotel auténtico y cargado de historia, patrimonio de este paraje natural excepcional, donde disfrutarás de sus vistas inigualables a la Mer de Glace.
- Senderos temáticos.
- Audioguía: Descárgate la aplicación.

— HORARIO —

- 1 tren cada 30 o 20 min., según afluencia.
- Del 1 de mayo al 8 de julio: primera salida 8:30h. Última salida 16:30h. Último regreso 17h.
 - Del 9 de julio al 28 de agosto: Primera salida 8:30h. Última salida 17h. Último regreso 17:30h.
 - Del 29 de agosto al 18 de septiembre: Primera salida 8:30h. Última salida 16:30h. Último regreso 17h.
 - Del 19 de septiembre al 2 de octubre: primera salida 9:30. Última salida 16h. Último regreso 16:30h. Cierre de la cueva de hielo en la noche del 25 de septiembre.



INFORMACIÓN Y BILLETES

E-ticket: www.montblancnaturalresort.com
 info@compagniedumontblanc.fr
 ☎ +33 (0)4 50 53 22 75



— ACCESO LIBRE —

Cueva de hielo, Glaciorium, por la compra de un billete de tren (según horario de apertura y afluencia)

Tarifas / Tariffe

TREN DE MONTENVERS - MER DE GLACE
 TRENINO DEL MONTENVERS - MER DE GLACE

CHAMONIX - MONTENVERS-MER DE GLACE

Forfait a la Mer de Glace:
 I/V tren y telecabin + visitas
 Viaggio al ghiacciaio della Mer de Glace:
 andata-ritorno trenino e cabinovia + visite

*Página de leyenda p.12. Tarifas válidas del 01/05/2022 al 30/11/2022.
 Documento no contractual. Información, fechas y precios indicados.
 Sujeto a modificaciones y validación.

I LUOGHI IMPERDIBILI

TRENINO DEL MONTENVERS - MER DE GLACE



In partenza da Chamonix, il trenino a cremagliera del Montanvers permette di accedere in 20 minuti, senza difficoltà e in totale sicurezza, ai piedi della Mer de Glace (1.913m), uno dei più grandi ghiacciai delle Alpi. Nei mesi di luglio e agosto, un gruppo di glaciologi propone una lettura del paesaggio gratuita. Lavori in corso nell'ambito del programma di ristrutturazione di Montanvers.

INFORMAZIONI E BIGLIETTI

E-ticket: www.montblancnaturalresort.com
 info@compagniedumontblanc.fr
 ☎ +33 (0)4 50 53 22 75



— DA VEDERE, DA FARE —

- Il panorama sulla Mer de Glace: vista mozzafiato sul ghiacciaio.
- La grotta di ghiaccio: scolpita nel ghiacciaio. Un sentiero (20 minuti) o una funivia portano al punto di partenza della scala di circa 540 gradini, che permette di raggiungere la grotta.
- Il Glaciorium: uno spazio interattivo interamente dedicato alla glaciologia.
- “Refuge du Montanvers”: venite a scoprire questo hotel autentico, carico di storia e protetto in questo scrigno naturale d'eccezione ed approfittate del panorama imperdibile sul ghiacciaio della Mer de Glace.
- I sentieri a tema.
- Audioguida: app disponibile in download.

— ORARI —

- 1 treno ogni 30 o 20 minuti, secondo l'affluenza.
- Dal 1° maggio al 8 luglio: prima partenza 8.30. Ultima partenza 16.30. Ultimo ritorno 17.00.
 - Dal 9 luglio al 28 agosto: prima partenza 8.30. Ultima partenza 17.00. Ultimo ritorno 17.30.
 - Dal 29 agosto al 18 settembre: prima partenza 8.30. Ultima partenza 16.30. Ultimo ritorno 17.00.
 - Dal 19 settembre al 2 ottobre: prima partenza 9.30. Ultima partenza 16.00. Ultimo ritorno 16.30. Chiusura della Grotta di ghiaccio il 25 settembre in serata.



— ACCESSO LIBERO —

Grotta di ghiaccio, Glaciorium inclusi nel biglietto del treno.
 (In base a orari di apertura e affluenza)

ADULTO
ADULTI

35^{50€}

JOVEN, SENIOR &
VETERANO
GIOVANI, SENIOR
& VETERANI

30^{20€}

FAMILIA
FAMIGLIA *

110^{10€}

*Pagina della legenda p.13. Tariffe valide dal 01/05/2022 al 30/11/2022.
 Documento non contrattuale. Informazioni, date e prezzi forniti a titolo indicativo.
 Soggetto a modifiche e convalida.

PARAJES IMPRESCINDIBLES

TRANVÍA DEL MONT BLANC



ANNE, JEANNE, MARIE... Un encanto retro sin igual tiene este tren de cremallera, con el recorrido más alto y uno de los más antiguos de Francia. Saliento de Le Fayet, serpentea hasta Bellevue, sigue por Mont Lachat y llega hasta Nid d'Aigle, ¡a 2380m de altura! Permite acceder a las puertas de la alta montaña, ofreciendo un panorama magnífico del glaciar de Bionnassay. Los alpinistas viven en sus vagones los últimos instantes de reposo antes de emprender la ascensión al mont Blanc. Impulsado por una de las tres locomotoras de época, todas ellas bautizadas con un nombre femenino, Anne, Jeanne y Marie, te llevará en un viaje a otra época, escapada ideal para experimentar en familia.



SALIDA ANDATA	Del 11 de junio al 8 de julio y del 29 de agosto al 18 de septiembre. Dall'11 giugno all'8 luglio e dal 29 agosto al 18 settembre.										
Le Fayet	-	8:20	9:30	10:30	11:10	12:30	13:40	14:45	15:25	-	-
Saint-Gervais	-	8:31	9:42	10:45	11:24	12:42	13:54	15:00	15:36	-	-
Motivon	-	8:46	9:57	11:00	11:40	12:59	14:09	15:15	15:52	-	-
Col de Voza	-	9:04	10:15	11:18	11:58	13:17	14:27	15:33	16:09	-	-
Bellevue	-	9:15	10:26	11:29	12:09	13:28	14:38	15:44	16:18	-	-
Nid d'Aigle	-	9:29	10:40	11:43	12:24	13:42	14:52	15:58	16:33	-	-

SALIDA ANDATA	Del 9 de julio al 28 de agosto. Dal 9 luglio al 28 agosto										
Le Fayet	7:00	8:00	9:10	9:45	11:00	12:10	13:15	13:55	15:15	16:20	17:00
Saint-Gervais	7:10	8:13	9:24	9:58	11:15	12:24	13:31	14:07	15:27	16:32	17:09
Motivon	7:25	8:28	9:39	10:13	11:32	12:39	13:46	14:24	15:44	16:47	17:25
Col de Voza	7:41	8:46	9:57	10:31	11:50	12:57	14:04	14:42	16:02	17:05	17:43
Bellevue	7:52	8:57	10:10	10:42	12:01	13:08	14:15	14:53	16:13	17:16	17:54
Nid d'Aigle	8:06	9:11	10:24	10:56	12:15	13:22	14:29	15:08	16:27	17:30	18:09

Trenes susceptibles de ser cancelados en función de restricciones operativas.

www.montblancnaturalresort.com
www.tramwaydumontblanc.com
info@compagniedumontblanc.fr
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



Tariffas / Tariffe
TRANVÍA DEL MONT BLANC
TRAMWAY DEL MONTE BIANCO

	Le Fayet - Col de Voza / Bellevue	
	↔	→
Adulto / Adulti *	34 ^{00€}	22 ^{20€}
Joven, Senior & Veterano * Giovani, Senior & Veterani	28 ^{90€}	18 ^{90€}
Familia / Famiglia *	105 ^{40€}	-

*Página de leyenda p.12. ↔ : Ida y Vuelta / → : Solo ida
Tariffas válidas del 01/05/2022 al 30/11/2022.
Documento no contractual. Información, fechas y precios indicados.
Sujeto a modificaciones y validación.

I LUOGHI IMPERDIBILI

TRAMWAY DEL MONTE BIANCO



ANNE, JEANNE, MARIE... Un irresistibile fascino retrò caratterizza questo trenino a cremagliera, il più alto e uno dei più antichi della Francia. In partenza da Le Fayet, serpeggia fino a Bellevue, al Mont Lachat, poi al Nid d'Aigle, a 2.380m d'altitudine! Permette di accedere alle porte dell'alta montagna ed offre un panorama mozzafiato sul ghiacciaio di Bionnassay. Sui suoi vagoni, gli alpinisti vivono gli ultimi istanti di relax prima della mitica ascensione del Monte Bianco. Condotta da una delle tre locomotive d'epoca, tutte battezzate con un nome femminile (Anne, Jeanne e Marie), questa gita d'altri tempi è una splendida esperienza da condividere in famiglia.



RETORNO RITORNO	Del 11 de junio al 8 de julio y del 29 de agosto al 18 de septiembre. Dall'11 giugno all'8 luglio e dal 29 agosto al 18 settembre.										
Nid d'Aigle	-	9:40	10:50	12:05	12:40	13:55	15:05	16:15	16:40	-	-
Bellevue	-	9:59	11:09	12:26	13:01	14:14	15:24	16:38	16:58	-	-
Col de Voza	-	10:12	11:22	12:40	13:15	14:27	15:36	16:50	17:10	-	-
Motivon	-	10:30	11:42	12:59	13:33	14:45	15:55	17:08	17:28	-	-
Saint-Gervais	-	10:48	12:01	13:18	13:51	15:03	16:13	17:26	17:46	-	-
Le Fayet	-	10:59	12:12	13:29	14:02	15:14	16:24	17:37	17:57	-	-

RETORNO RITORNO	Del 9 de julio al 28 de agosto. Dal 9 luglio al 28 agosto										
Nid d'Aigle	8:15	9:20	10:40	11:10	12:25	13:30	14:50	15:25	16:35	17:55	18:15
Bellevue	8:34	9:40	11:00	11:31	12:44	13:49	15:11	15:44	16:55	18:15	18:35
Col de Voza	8:45	9:54	11:13	11:47	12:57	14:03	15:25	15:58	17:07	18:29	18:49
Motivon	9:03	10:13	11:32	12:05	13:15	14:23	15:44	16:16	17:27	18:48	19:07
Saint-Gervais	9:21	10:31	11:50	12:23	13:34	14:44	16:05	16:34	17:45	19:06	19:25
Le Fayet	9:32	10:42	12:01	12:34	13:45	14:55	16:16	16:45	17:56	19:17	19:36

Treni suscettibili di essere annullati secondo restrizioni operative.

www.montblancnaturalresort.com
www.tramwaydumontblanc.com
info@compagniedumontblanc.fr
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



SITIOS DE MONTAÑA

REMONTES MECÁNICOS DE LES HOUCHES

Los remontes mecánicos de Les Houches te llevan a las alturas, frente a la cadena del Mont Blanc, los montes Fiz, los Aravis, ¡con un panorama que quita el aliento! Senderismo, descenso en enduro BTT, pausas contemplativas, acceso al Tranvía del Mont Blanc, comer en altitud...

Una inmersión en el mundo de la montaña ¡Bienvenido en Les Houches!

– TELECABINA DE PRARION

Desde el pueblo de Les Houches se llega en telecabina al llano de Prarion (1900m) y su increíble panorama de 360°.

Vistas espectaculares al mont Blanc, la cadena de los Fiz, la sierra de los Aravis. Desde allí, paseos y itinerarios de senderismo en familia, recorriendo pastos alpinos. Para los más deportistas, pistas de descenso y enduro BTT de 900m de desnivel.

Horario:

- Del 18 de junio al 11 de septiembre: todos los días, de 9:15h a 17:00h

www.montblancnaturalresort.com
www.ski-leshouches.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



Tarifas / Tariffe REMONTES MECÁNICOS DE LES HOUCHES IMPIANTI DI RISALITA DI LES HOUCHES

Adulto / Adulti *	Ida y Vuelta Andata-Ritorno	Solo ida Sola andata	Día BTT Giorno MB
Joven, Senior & Veterano / Giovani, Senior & Veterani *	20,00€	16,00€	26,00€
Familia / Famiglia *	17,00€	13,60€	
Handisport & PMR / Disabled sports & reduced mobility	62,00€		
	10,00€	8,00€	

*Página de leyenda p.12. Tarifas válidas del 01/05/2022 al 30/11/2022. Documento no contractual. Información, fechas y precios indicados. Sujeto a modificaciones y validación.

I SITI IN ALTA QUOTA

IMPIANTI DI RISALITA DI LES HOUCHES

Gli impianti di risalita di Les Houches vi portano in vetta, di fronte alla catena del Monte Bianco, Fiz, Aravis, con un panorama mozzafiato! Trekking, discesa e enduro in mountain bike, pause contemplative, accesso al Tramway del Monte Bianco, pranzo in quota...

Un'immersione totale nel cuore degli alpeggi. Benvenuti a Les Houches!

www.montblancnaturalresort.com
www.ski-leshouches.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



– CABINOVIA DEL PRARION

Dal centro di Les Houches, si accede con la cabinovia all'altopiano del Prarion (1.900 m) e il suo incredibile panorama a 360°.

Vista spettacolare sul Monte Bianco, la catena delle Fiz, il massiccio degli Aravis. In programma: passeggiate e trekking in famiglia, sugli alpeggi e nei boschi. Per i più sportivi, percorsi di discesa e enduro in Mountain Bike su 900 m di dislivello.

Orari:

- Dal 18 giugno fino all'11 settembre: Tutti i giorni dalle 9.15 alle 17.00.

– CABINOVIA DI BELLEVUE

Raggiungete in 5 min. l'altopiano di Bellevue (1.870 m). Partenza del Tour du Mont Blanc, ma anche belle escursioni nei boschi o sui magnifici alpeggi, all'incontro delle vacche di razza Hérens.

Collegamento con il Tramway del Monte Bianco (vedi p.21) che sale sino al Nid d'Aigle: punto di partenza dell'ascensione del Monte Bianco per gli alpinisti attraverso la famosa "Via Reale".

Orario continuato:

- Dall'11 giugno all'8 luglio: 8.00-17.30
- Dal 9 luglio al 28 agosto: 7.45-18.00
- Dal 29 agosto al 18 settembre: 8.00-17.30

– TELEFÉRICO DE BELLEVUE

Sube en 5 min. hasta el llano de Bellevue (1870m). Punto de partida de la Vuelta al Mont Blanc, así como de bonitas excursiones por bosques o por los magníficos pastos alpinos, donde pastan las vacas de la raza Hérens. Enlace con el Tranvía del Mont Blanc (ver pág. 20), que sube hasta Nid d'Aigle: punto de partida de la ascensión al Mont Blanc para los alpinistas que eligen la famosa «Vía Real».

Horario continuado:

- Del 11 de junio al 8 de julio: de 8h a 17:30h
- Del 9 de julio al 28 de agosto: 7:45h-18h
- Del 29 de agosto al 18 de septiembre: de 8h a 17:30h

TELESILLA DEL GLACIAR DE LES BOSSONS



El telesilla de Les Bossons te transporta a 1 425 m de altitud, hasta el pie del glaciar que le da nombre. Vistas incomparables a los seracs, con la belleza de esta lengua glaciar y la magistral Aiguille du Midi. Allí arriba también encontrarás con qué reponer fuerzas en el chalet-bar y podrás aprender diversas curiosidades recorriendo el sendero temático: historia del Glaciar de Les Bossons y su entorno. Punto de inicio para las rutas de las Pirámides (1,5h ida – posibilidad de comer algo ligero en destino) y la mítica Jonction (4,5h ida), punto de encuentro del glaciar de Les Bossons con el de Taconnaz.



– INFORMACIÓN

Gratis para menores de 5 años. Telesilla accesible para portadores de un forfait MONT-BLANC MultiPass (ver p.12).

Horario

- Todos los días, del 18 de junio al 18 de septiembre: 1ª subida 8:30h, última subida 17:30h, último descenso 18h.

Tarifas / Tariffe TELESILLA DEL GLACIAR SEGGIOVIA DEL GHIACCIAIO

Adulto / Adulti *	Ida y Vuelta Andata-Ritorno	Solo ida Sola andata
Joven / Giovani *	14,20€	10,60€
Senior / Senior *	10,60€	8,20€
Familia / Famiglia *	10,90€	8,60€
	49,40€	37,20€

*Página de leyenda p.12. Tarifas válidas del 01/05/2022 al 30/11/2022. Documento no contractual. Información, fechas y precios indicados. Sujeto a modificaciones y validación.

SEGGIOVIA DEL GHIACCIAIO DI LES BOSSONS



La seggiovia di Les Bossons vi porta a 1.425 m di altitudine, ai piedi dell'omonimo ghiacciaio. Una vista panoramica unica dei seracchi, la bellezza di questa lingua di ghiaccio e la maestosa Aiguille du Midi. A questa altitudine, la buvette dello chalet accoglie per una pausa rinfrescante e golosa e sul sentiero tematico potrete informarvi sulla storia del ghiacciaio di Les Bossons e del suo ambiente naturale. Partenza per le escursioni per les Pyramides (1 ora e 30 andata - snack bar) e la mitica Jonction (4 ore e 30 andata), punto d'incontro dei ghiacciai Bossons e Taconnaz.

– INFORMAZIONI

Gratuito per i bambini di meno di 5 anni. Seggiovia accessibile ai titolari di un pass MONT-BLANC MultiPass (cfr. a p.13).

Orari:

- Tutti i giorni dal 18 giugno al 18 settembre: prima salita 8.30, ultima salita 17.30, ultima discesa 18.00.



SITIOS DE MONTAÑA

BRÉVENT - FLÉGÈRE



VISTAS AL SUR, VISTAS GRANDIOSAS Totalmente orientados al sur, los dominios de Brévent y Flégère ofrecen unas vistas majestuosas a la sierra del Mont Blanc, la Mer de Glace y los glaciares de Argentière y de Le Tour. Puedes hacer unas preciosas rutas de senderismo por la Reserva Natural de Aiguilles Rouges, donde descubrirás lagos de montaña extraordinarios, como el lago Blanco, el lago del Brévent, los lagos de Chéserys...

- HORARIO BRÉVENT -

Telecabinas ininterrumpido a Planpraz.
Teleférico cada 15 min. a Brévent.

- Del 11 de junio al 8 de julio: Brévent 8:30-16h, último regreso 16:45. Planpraz 8:30-16:30h último regreso 17.
- Del 9 de julio al 21 de agosto: Brévent 8:15-17h, último regreso 17:45. Planpraz 8:15-17:30h último regreso 18.
- Del 22 de agosto al 11 de septiembre: Brévent 8:30-16h, último regreso 16:45. Planpraz 8:30-16:30h último regreso 17.

- HORARIO FLÉGÈRE -

Telecabinas en servicio ininterrumpido a Flégère y Index.

- Del 11 de junio al 8 de julio: Index 8:30-16h, último regreso 16:45. Flégère 8:30-16:30h, último regreso 17.
- Del 9 de julio al 21 de agosto: Index 8:15-17h, último regreso 17:45. Flégère 8:15-17:30h, último regreso 18.
- Del 22 de agosto al 11 de septiembre: Index 8:30-16h, último regreso 16:45. Flégère 8:30-16:30h, último regreso 17h.

- VÍA FERRATA DE LES ÉVETTES -

Ver p.36

www.montblancnaturalresort.com
info@compagniedumontblanc.fr
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



I SITI IN ALTA QUOTA

BRÉVENT - FLÉGÈRE

BALCON SUD, LASCIATEVI ABBAGLIARE! Esposti a sud, i comprensori del Brévent e della Flégère offrono una vista maestosa sulla catena del Monte Bianco, la Mer de Glace, i ghiacciai di Argentière e di Le Tour. Approfittate di una bella gita nella Riserva Naturale delle Aiguilles Rouges e scoprite laghi di montagna sublimi, come il Lac Blanc, il lago del Brévent, i laghi di Les Chéserys...

www.montblancnaturalresort.com
info@compagniedumontblanc.fr
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



- ORARI BRÉVENT -

Orario continuato per la cabinovia di Planpraz.
Funivia ogni 15 min. per il Brévent.

- Dall'11 giugno all'8 luglio: Brévent 8.30-16.00, ultimo ritorno 16.45. Planpraz 8.30-16.30 ultimo ritorno 17.00.
- Dal 9 luglio al 21 agosto: Brévent 8.15-17.00, ultimo ritorno 17.45. Planpraz 8.15-17.30 ultimo ritorno 18.00.
- Dal 22 agosto all'11 settembre: Brévent 8.30-16.00, ultimo ritorno 16.45. Planpraz 8.30-16.30 ultimo ritorno 17.00.

- ORARI FLEGÈRE -

Orario continuato per la cabinovia di la Flégère e l'Index.

- Dall'11 giugno all'8 luglio: Index 8.30-16.00, ultimo ritorno 16.45. Flégère 8.30-16.30 ultimo ritorno 17.00.
- Dal 9 luglio al 21 agosto: Index 8.15-17.00, ultimo ritorno 17.45. Flégère 8.15-17.30 ultimo ritorno 18.00.
- Dal 22 agosto all'11 settembre: Index 8.30-16.00, ultimo ritorno 16.45. Flégère 8.30-16.30 ultimo ritorno 17.00.

- VIA FERRATA LES ÉVETTES -

Cfr. a p.37



Tarifas / Tariffe LE BRÉVENT	Chamonix - Planpraz		Planpraz - Brévent		Chamonix - Brévent	
	↔	→	↔	→	↔	→
Adulto / Adulti *	20.00€	16.00€	16.00€	10.00€	35.50€	26.00€
Joven, Senior & Veterano * Giovani, Senior & Veterani	17.00€	13.60€	13.20€	8.50€	30.20€	22.10€
Familia / Famiglia *	62.00€		-		110.10€	

Tarifas / Tariffe LA FLÉGÈRE	Les Praz - Flégère		Flégère - Index		Les Praz - Index	
	↔	→	↔	→	↔	→
Adulto / Adulti *	20.00€	16.00€	12.00€	10.00€	32.00€	26.00€
Joven, Senior & Veterano * Giovani, Senior & Veterani	17.00€	13.60€	10.20€	8.50€	27.20€	22.10€
Familia / Famiglia *	62.00€		-		99.20€	

*Página de leyenda p.12. ↔ : Ida y Vuelta / → : Solo ida
Tarifas válidas del 01/05/2022 al 30/11/2022.
Documento no contractual. Información, fechas y precios indicados.
Sujeto a modificaciones y validación.

*Pagina della legenda p.13. ↔ : Andata-Ritorno / → : Solo andata
Tariffe valide dal 01/05/2022 al 30/11/2022.
Documento non contrattuale. Informazioni, date e prezzi forniti a titolo indicativo.
Soggetto a modifiche e convalida.



SITIOS DE MONTAÑA

PLAN JORAN - LOGNAN - LES GRANDS MONTETS



ENTRE PASTOS ALPINOS Y SERACS Ven a descubrir los pastos alpinos de Lognan (1970m). Caminando un poco más se desplegará ante ti el "Point de vue" (4h de pie desde Plan Joran ida y vuelta): el espectáculo de una de las cascadas de hielo más impresionantes del valle y punto de partida de los alpinistas hacia la Aiguille Verte y las cumbres de la sierra.



— NO TE LO PIERDAS —

Vistas al glaciar de Argentière

Está dominado por tres cumbres de más de 4000m: Droites, Grande Rocheuse y Aiguille Verte, desde las cuales los seracs colgantes alimentan regularmente el glaciar.

— HORARIO —

- Del 2 de julio al 4 de septiembre: 8:30h a 17h
- Última salida para viaje ida y vuelta: 16h

www.montblancnaturalresort.com
info@compagniedumontblanc.fr
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



Tarifas / Tariffe PLAN JORAN

Adulto / Adulti *

Joven, Senior & Veterano *
Giovani, Senior & Veterani

Familia / Famiglia *

*Página de leyenda p.12. ↔ : Ida y Vuelta / ➡ : Solo ida
Tarifas válidas del 01/05/2022 al 30/11/2022.
Documento no contractual. Información, fechas y precios indicados.
Sujeto a modificaciones y validación.

I SITI IN ALTA QUOTA

PLAN JORAN - LOGNAN - LES GRANDS MONTETS



TRA ALPEGGI E SERACCHI Venite a scoprire gli alpeggi di Lognan (1.970 m). A qualche gomena, ecco il "Point de vue" (4 ore andata e ritorno a piedi da Plan Joran): lo spettacolo di una delle cascate di ghiaccio più impressionanti della valle e punto di partenza degli alpinisti verso l'Aiguille Verte e le vette del massiccio.



www.montblancnaturalresort.com
info@compagniedumontblanc.fr
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



— DA NON PERDERE —

La vista sul ghiacciaio di Argentière

Dominato da tre vette che superano i 4.000m: le Droites, la Grande Rocheuse e l'Aiguille Verte i cui seracchi sospesi alimentano regolarmente il ghiacciaio.

— ORARI —

- Dal 2 luglio al 4 settembre: dalle 8.30 alle 17.00.
- Ultima partenza per il viaggio di andata e ritorno 16.00.

Argentière - Plan Joran



20,00€



16,00€

17,00€

13,60€

62,00€

-

*Pagina della legenda p.13. ↔ : Andata-Ritorno / ➡ : Sola andata
Tariffe valide dal 01/05/2022 al 30/11/2022.
Documento non contrattuale. Informazioni, date e prezzi forniti a titolo indicativo.
Soggetto a modifiche e convalida.

SITIOS DE MONTAÑA

BALME - LE TOUR - VALLORCINE

SOLO ESTARÁN ABIERTOS EN EL SECTOR DE VALLORCINE Debido a las obras previstas durante el verano de 2022, en el sector Le Tour - Charamillon estarán cerrados el telecable y el telesilla durante toda la temporada.



SENDERISMO Y BICICLETA DE MONTAÑA ENTRE FRANCIA Y SUIZA

Debido a las obras de la Tour/Charamillon, el dominio de Balme sólo se puede descubrir desde el pueblo de Vallorcine. El teleférico le lleva al Col des Posettes en 15 minutos. Desde allí, los excursionistas pueden pasear por los pastos de montaña, alcanzar el Col de Balme o la Aiguillette des Posettes. Fabulosas vistas de los macizos del Mont Blanc y de las Agujas Rojas. Los ciclistas de montaña pueden aprovechar los senderos señalizados para principiantes o ciclistas experimentados. Ver p.40

HORARIO VALLORCINE

- Del 11 de junio al 8 de julio: de 9h a 17h. Último retorno a 16:30h.
- Del 9 de julio al 21 de agosto: de 8:30h a 17:30h. Último retorno a 17:15h
- Del 22 de agosto al 11 de septiembre: de 9h a 17h. Último retorno a 16:30h.

www.montblancnaturalresort.com
info@compagniedumontblanc.fr
 ☎ +33 (0)4 50 53 22 75



Tarifas / Tariffe BALME-VALLORCINE

Adulto / Adulti *

Joven, Senior & Veterano *
Giovani, Senior & Veterani

Familia / Famiglia *

*Página de leyenda p.12. ↔ : Ida y Vuelta / ➡ : Solo ida
 Tarifas válidas del 02/05/2022 al 30/11/2022.
 Documento no contractual. Información, fechas y precios indicados.
 Sujeto a modificaciones y validación.

I SITI IN ALTA QUOTA

BALME - LE TOUR - VALLORCINE

APERTO SOLO SUL LATO VALLORCINE ! A causa dei lavori previsti per l'estate 2022, lato Le Tour - Charamillon, la cabinovia e la seggiovia sono chiuse per la stagione.



www.montblancnaturalresort.com
info@compagniedumontblanc.fr
 ☎ +33 (0)4 50 53 22 75



ESCURSIONI E MOUNTAIN BIKE TRA FRANCIA E SVIZZERA

A causa dei lavori sul lato Tour/Charamillon, la zona di Balme può essere scoperta solo dal villaggio di Vallorcine. La funivia porta al Col des Posettes in 15 minuti. Da qui, gli escursionisti possono passeggiare tra gli alpeggi, raggiungere il Col de Balme o l'Aiguillette des Posettes. Favolosa vista sui massicci del Monte Bianco e delle Aiguilles Rouges. Gli appassionati di mountain bike possono approfittare dei sentieri segnalati per i principianti o per i più esperti. Cfr. a pag. 41

ORARI VALLORCINE

- Dall'11 giugno all'8 luglio: dalle 9.00 alle 17.00. Ultimo ritorno alle 16.30.
- Dal 9 luglio al 21 agosto: dalle 8.30 alle 17.30. Ultimo ritorno alle 17.15.
- Dal 22 agosto all'11 settembre: dalle 9.00 alle 17.00. Ultimo ritorno alle 16.30.

Vallorcine - Les Posettes



20.00€

16.00€

17.00€

13.60€

62.00€

-

*Pagina della legenda p.13. ↔ : Andata-Ritorno / ➡ : Sola andata
 Tariffe valide dal 02/05/2022 al 30/11/2022
 Documento non contrattuale. Informazioni, date e prezzi forniti a titolo indicativo.
 Soggetto a modifiche e convalida.

TIEMPO, SEGURIDAD EMERGENCIAS Y SALUD



RECOMENDACIONES

- Antes de una salida de senderismo, comunica siempre a alguien cercano el destino y la hora prevista de llegada.
- Infórmate de las condiciones meteorológicas.
- Equipate adecuadamente: buen calzado, botiquín, ropa de abrigo e impermeable, gafas de sol y crema solar.

OFICINA DE ALTA MONTAÑA LA CHAMONARD

Organismo de información y prevención para alpinistas y senderistas. Abierto todos los días de junio a septiembre: 9h-12h y 15h-18h.
190, place de l'Église
En la última planta de la Maison de la Montagne
☎ +33 (0)4 50 53 22 08
ohm-info@chamoniarde.com
www.chamoniarde.com

EMERGENCIAS

- Número internacional de emergencias: ☎ 112
- Centro de emergencias: ☎ 18
- SAMU: ☎ 15
- PGHM (Pelotón de Gendarmería de Alta Montaña): ☎ +33 (0)4 50 53 16 89

MÉTÉO FRANCE

Por teléfono

☎ +33 (0)8 99 71 02 74*: Contestador automático, provisiones en Alta Saboya a 9 días:

En Internet

www.chamonix.com - www.meteo.fr

En el valle

2 boletines al día expuestos delante de la Maison de la Montagne y en las oficinas de turismo.

*Número con tarifa especial. Algunos números especiales solo funcionan llamando desde la red telefónica francesa.

SEGURIDAD

Gendarmería

111, rue La Mollard
☎ +33 (0)4 50 53 00 55
■ De lunes a viernes: 8h-12h y 14h-18h.
■ Sábados, domingos y festivos: 9h-12h y 15h-18h

Policia Municipal

Comisaría y objetos perdidos, perrera
35, place de la Gare - ☎ +33 (0)4 50 53 75 02
■ Lunes a Viernes: 8h-12h y 14h-17h.

Subdivisión de Aduanas Francesas

242, montée Charles Bozon
☎ +33 (0)4 50 53 21 43

METEO, SICUREZZA SOCCORSI E SALUTE



RACCOMANDAZIONI

- Prima di partire per un'escursione, informate sempre un parente o un conoscente della vostra destinazione e degli orari previsti.
- Informatevi sulle condizioni meteorologiche
- Procuratevi un equipaggiamento adatto: buone calzature, kit di pronto soccorso, indumenti caldi e impermeabili, occhiali da sole e crema solare.

OFFICE DE HAUTE MONTAGNE LA CHAMONARD

Organismo di informazione e di prevenzione, destinato agli alpinisti e escursionisti. Aperto tutti i giorni da giugno a settembre: dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 15.00 alle 18.00
190, place de l'Église
All'ultimo piano della Maison de la Montagne
☎ +33 (0)4 50 53 22 08
ohm-info@chamoniarde.com
www.chamoniarde.com

SOCCORSI

- Numero di emergenza internazionale: ☎ 112
- Centro soccorsi: ☎ 18
- SAMU: ☎ 15
- PGHM (Peloton de Gendarmerie de Haute Montagne): ☎ +33 (0)4 50 53 16 89

MÉTÉO FRANCE

Per telefono

☎ +33 (0)8 99 71 02 74*: Messaggeria telefonica, provisioni Alta Savoia a 9 giorni

Online

www.chamonix.com - www.meteo.fr

Sul posto

2 bollettini meteo al giorno affissi davanti alla Maison de la Montagne e presso gli Enti del Turismo.

*Numero soggetto a tariffa speciale. Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese.

SICUREZZA

Gendarmerie

111, rue La Mollard
☎ +33 (0)4 50 53 00 55
■ Dal lunedì al venerdì: 8.00-12.00 e 14.00-18.00
■ Sabato, domenica e giorni festivi: 9.00-12.00 e 15.00-18.00

Police Municipale

Commissariato e oggetti smarriti, cani smarriti
35, place de la Gare - ☎ +33 (0)4 50 53 75 02
■ Dal lunedì al venerdì: 8.00-12.00 e 14.00-17.00.

Sottodivisione Dogane Francesi

242, montée Charles Bozon
☎ +33 (0)4 50 53 21 43



LA CARTE D'HÔTE



Con ella puedes viajar gratis por la red ferroviaria SNCF entre Servoz y Vallorcine y en la red de transporte urbano Chamonix Bus (y lanzaderas Mulets en Chamonix), excepto bus nocturno.

Te entregarán esta tarjeta al llegar a tu alojamiento. También permite conseguir descuentos en las instalaciones deportivas y culturales (piscina, pista de patinaje, museos) y aparcamientos cubiertos.

Las personas con alojamiento gratuito pueden recoger su tarjeta únicamente en el ayuntamiento o en las oficinas de turismo del Valle, contra el pago de 10€ por persona y estancia de 1 semana.

Nota: solo son gratuitos los trayectos en la zona Servoz-Vallorcine. Para cualquier trayecto fuera de esta zona el viajero deberá abonar la integralidad del coste del viaje.

COURMAYEUR

Todos los días, hasta mediados de septiembre, conexión entre la Estación de autobuses de Chamonix y la Piazzale Monte Bianco en Courmayeur. Reserva obligatoria. Prueba de identidad requerida para cruzar la frontera. Información: www.chamonix.com

CHAMONIX BUS

Las líneas regulares de Chamonix Bus cubren todo el Valle, desde Servoz hasta Le Tour. Transporte gratuito para los portadores de la tarjeta de huésped o un forfait de remonte mecánico.

- 1 ticket para 1 día: 3€
- 1 viaje en Chamo'nuit: 2€

☎ +33 (0)4 50 53 05 55

Horarios

Disponibles en <http://chamonix.montblancbus.com> o en las oficinas de turismo del Valle.

Traslados privados Chamonix Bus

Contratar buses urbanos, buses de gran turismo o minibuses. Para traslados, días completos o más... Más información en: <http://montblancbus.com>

LÍNEA DE BUS CHAMONIX-GINEBRA

Trayectos diarios a Ginebra (aeropuerto). Venta de billetes en la estación de autobuses o en línea. Horarios disponibles en www.chamonix.com o www.flixbus.com
☎ +33 (0)4 50 53 01 15
Ver también la línea Transalis T74: www.transalis.fr

TAXI, LANZADERAS Y TRANSPORTISTAS

Ver p.129

CHAMONIX BUS

Le linee regolari di Chamonix Bus collegano tutta la valle da Servoz a Le Tour. Trasporto gratuito per i titolari della Carte d'hôte, Via Cham o di un pass degli impianti di risalita.

- 1 giornaliero: 3€
 - 1 corsa Chamo'nuit: 2€
- ☎ +33 (0)4 50 53 05 55

Orari

Disponibili su <http://chamonix.montblancbus.com> o presso gli Enti del Turismo della valle.

Servizio transfer privato Chamonix Bus

Privatizzare autobus urbani, pullman gran turismo o minibus. Per un transfer, una giornata o più...
Dettagli su: <http://montblancbus.com>

AUTOLINEA CHAMONIX-GINEVRA

Collegamenti quotidiani con Ginevra (aeroporto). Biglietti in vendita alla stazione degli autobus o online. Orari disponibili su www.chamonix.com o www.flixbus.com
☎ +33 (0)4 50 53 01 15
Consultare anche gli orari della linea Transalis T74: www.transalis.fr

TAXI, SHUTTLE E TRASPORTI

Cfr. a pag. 129

LA CARTE D'HÔTE



Consente di circolare gratuitamente sui treni da Servoz a Vallorcine, ma anche sulla rete dei trasporti pubblici Chamonix Bus (e Mulets a Chamonix), eccetto gli autobus notturni.

Consegnata nell'alloggio scelto, offre inoltre riduzioni presso gli impianti sportivi e culturali della stazione (piscina, pista di pattinaggio, musei) e i parcheggi coperti. Per le persone alloggiate gratuitamente, la carta deve essere acquistata esclusivamente in municipio o presso gli Enti del Turismo della valle, per un costo di 10€ per persona e per soggiorno di una settimana.

Attenzione: il biglietto gratuito è utilizzabile solo nell'area Servoz-Vallorcine. Per qualsiasi itinerario oltre queste fermate, sarà richiesto di pagare l'intero costo del percorso.

AUTOBUS CHAMONIX-COURMAYEUR

Tutti i giorni, fino a metà settembre, collegamento tra l'autostazione di Chamonix e Piazzale Monte Bianco a Courmayeur. Prenotazione obbligatoria. Prova d'identità richiesta per attraversare il confine. Informazioni: www.chamonix.com

RESERVAS NATURALES

Las Reservas Naturales de Aiguilles Rouges, de Carlaveyron y de Vallon de Bérard se extienden por una superficie de 4 748 hectáreas entre unas cotas de altitud de 1 100 a 3 000 m. Ofrecen a los visitantes un territorio protegido, propicio para la contemplación de la fauna, la exploración botánica o, sencillamente, para un paseo bucólico a lo largo de los pequeños lagos glaciares. Está prohibido el sobrevuelo de drones (tanto de recreo como profesionales) por encima de las reservas naturales. Está prohibido entrar en las reservas con perros. Más información en www.asters.asso.fr



CHALETS DE LA RESERVA NATURAL DE AIGUILLES ROUGES

Actividades, exposiciones, proyecciones, conferencias, excursiones. Durante todo el verano y el otoño, un equipo de animadores, estudiantes en prácticas y azafatas estarán a tu disposición para recibirte, compartiendo contigo sus conocimientos del entorno natural.

¡Una nueva escenografía en 2022!

Maquetas en 3D y en relieve, imágenes de fauna, flora y paisajes, documentos filmicos y sonoros, animales naturalizados, plantas, prismáticos de observación, tabletas, contenidos digitales, juegos. Por otra parte, hay dos senderos temáticos para descubrir o redescubrir: el sendero botánico y el sendero en dirección al Vallon de Bérard.

☎ +33 (0)4 50 54 02 24
mail@reserves-aiguilles-rouges.com
<http://www.reserves-aiguilles-rouges.com>

— 2 PUNTOS DE ATENCIÓN AL VISITANTE: —

Col des Montets:

Chalet-laboratorio y sendero turístico. El chalet está abierto todos los días, desde junio hasta mediados de septiembre y durante las vacaciones de Todos los Santos. Abierto todos los fines de semana en septiembre y octubre. Las visitas son gratis y pueden además ser comentadas y guiadas. Bar y tienda a disposición de los visitantes. Acceso en bus (en julio y agosto), en coche o a pie.

Cabaña en la cumbre de Brévent:

El chalet está abierto y en servicio todos los días con tiempo soleado o despejado. Acceso con el teleférico de Brévent o por senderos.

RISERVE NATURALI

Le Riserve Naturali delle Aiguilles Rouges, di Carlaveyron e del Vallon de Bérard si estendono su una superficie di 4.748 ettari, da 1.100 a 3.000 m d'altitudine. Offrono ai visitatori un territorio incontaminato, favorevole alla contemplazione della fauna, alla scoperta botanica o semplicemente alla passeggiata bucolica, lungo una successione di laghetti glaciali. È vietato sorvolare con i droni (ricreativi o professionali) le Riserve Naturali. È vietato passeggiare nelle riserve con un cane, anche al guinzaglio. Per maggiori informazioni: www.asters.asso.fr



CHALET DI INFORMAZIONE DELLA RISERVA NATURALE DELLE AIGUILLES ROUGES

Animazioni, mostre, proiezioni, conferenze, passeggiate. Tutta l'estate e in autunno, sono a vostra disposizione animatori, studenti stagisti e hostess per accogliervi e condividere con voi le loro conoscenze sull'ambiente naturale.

Nuova scenografia nel 2022!

Modelli in scala 3D in rilievo, immagini di fauna, flora e paesaggi, documenti video e sonori, animali naturalizzati, piante, strumenti binoculari per l'osservazione, tablet, contenuti digitali, giochi. E in più due sentieri a tema, da scoprire o riscoprire: il sentiero botanico e il sentiero in direzione del Vallon de Bérard

☎ +33 (0)4 50 54 02 24
mail@reserves-aiguilles-rouges.com
<http://www.reserves-aiguilles-rouges.com>

— 2 PUNTI D'ACCOGLIENZA: —

Al Col des Montets:

Chalet-laboratorio e sentiero di scoperta. Lo chalet è aperto tutti i giorni da giugno a metà settembre e durante le vacanze di Ognissanti. Rimane aperto tutti i fine settimana a settembre e ottobre. Le visite sono gratuite e possono essere anche commentate e inquadrare da un accompagnatore. Snack e negozio sul posto. Accesso in autobus (luglio e agosto), auto o a piedi.

Chalet in vetta al Brévent:

Lo chalet è aperto e animato tutti i giorni tranne brutto tempo. Accesso con la funivia del Brévent o attraverso i sentieri di trekking.

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

ALPINISMO Y ESCALADA

CHAMONIX, CUNA DEL ALPINISMO Capital mundial e histórica del alpinismo, Chamonix-Mont Blanc es el punto de partida de numerosas ascensiones. Dependiendo de tu forma física, puedes probar la experiencia de las cumbres con la asistencia de un guía de alta montaña.

— ESCALADA —

Tanto en el valle como en alta montaña, abundan los lugares para practicar o iniciarse a la escalada.

LES HOUCHES

Paredes de roca en la Plaine Saint-Jean y Les Chavants.

CHAMONIX

- **Rocher des Gaillands:** muchas vías fáciles para principiantes. Es el lugar más cercano al centro de Chamonix, junto al lago de Les Gaillands.
- **Brévent:** 31 vías de alta montaña, a 10 min. de la cumbre del Brévent.

ARGENTIÈRE

- **La Joux:** un lugar de escalada técnica entre Chamonix y Argentière.
- **Les Chéserys:** serie de placas cerca del Col des Montets. Acceso por el Col des Montets (por aquí 1 hora de pie)

VALLORCINE

Desde los bloques en el Col des Montets hasta el hermoso granito de la escuela de escalada de Le Saix, en el pueblo mismo, pasando por las placas lisas de Barberine. Marcha de aproximación corta. Otras vías en el valle de Bérard y en el valle de Le Passet.

Puedes recurrir a un guía o a un monitor de escalada para descubrir estos parajes con total seguridad. Los días de lluvia, puedes acudir al rocódromo Mont-Blanc Escalade en Les Houches.



— LA VIA DE LES ÉVETTES —

Descubre sin sobresaltos el placer de la verticalidad, acompañado por un guía de alta montaña en la vía de Les Evettes, compuesta por una vía ferrata seguida de una vía cordata. 30 min. de marcha de aproximación desde la cumbre del teleférico de la Flégère. Nivel fácil (4+ máx.), estatura mín. 1,40m.

— ESCALADA INDOOR —

120 vías, desde 4 a 8a, zona de bloques. Alquiler de material, clases colectivas y particulares previa reserva, abonos. Mont Blanc Escalade ofrece también salidas para practicar vía ferrata y descenso de barrancos.

Horario

- Entre semana: 12h a 22h
- Fines de semana: 10h a 19h. Posibilidad de cursillos de escalada infantil y cursillos de escalada de iniciación.

Tarifas:

- Adulto (16 años y +): 15€ (12€ después de las 18h)
- Niño (6-15 años): 10€
- Niño (-5 años): 5€.

Sala Mont-Blanc Escalade - Les Trabets

☎ +33 (0)4 50 54 76 48

www.montblancescalade.com

Consulta las direcciones de profesionales de la montaña en la pág. 124-125

ATTIVITÀ OUTDOOR

ALPINISMO E ARRAMPICATA

CHAMONIX, CULLA DELL'ALPINISMO Capitale mondiale e storica dell'alpinismo, Chamonix-Mont-Blanc è il punto di partenza di numerose corse di montagna. Secondo la condizione fisica, tentate l'esperienza delle vette, inquadrati da una guida d'alta montagna.

— ARRAMPICATA —

Nella valle o in quota, i siti per la pratica dell'arrampicata sono numerosissimi, anche per i principianti.

LES HOUCHES

Roccia della Plaine Saint-Jean e dei Chavants.

CHAMONIX

- **Roccia di arrampicata di Les Gaillands:** numerose vie facili per principianti, sito più vicino al centro di Chamonix, nei pressi del lago di Les Gaillands.
- **Brévent:** 31 vie in quota, a 10 minuti dalla vetta del Brévent.

ARGENTIÈRE

- **La Joux:** un sito d'arrampicata tecnico tra Chamonix e Argentière.
- **Les Chéserys:** successione di rocce partendo dal Col des Montets. Accesso tramite il Col des Montets (circa 1 ora a piedi)

VALLORCINE

Dai blocchi del Col des Montets ai magnifici graniti della scuola d'arrampicata di Le Saix nel centro del paese, fino alle lastre lisce di Barberine. Breve marcia di avvicinamento. Altre vie nel Vallon de Bérard e nel Vallon du Passet.

Rivolgetevi a una guida o a un istruttore d'arrampicata per scoprire questa disciplina in totale sicurezza. In caso di maltempo, approfittate della sala Mont-Blanc Escalade, a Les Houches.



— LA VIA LES ÉVETTES —

Accompagnati da una guida d'alta montagna, scoprite senza difficoltà i piaceri della verticalità lungo la via Les Évettes, composta da una via ferrata seguita da una via cordata. 30 minuti di cammino di avvicinamento dall'arrivo della cabinovia della Flégère. Livello facile (4+ max), altezza minima 1,40m.

— ARRAMPICATA INDOOR —

Circa 120 vie dalla 4 alla 8a, spazio blocchi. Noleggio dell'attrezzatura, corsi collettivi e lezioni private su richiesta, abbonamenti. Mont-Blanc Escalade propone inoltre gite via ferrata e canyoning.

Orari

- Dal lunedì al venerdì: 12.00-22.00.
- Sabato e domenica: 10.00-19.00. Stage di arrampicata per bambini e corsi di arrampicata per principianti su richiesta.

Tariffe:

- Adulti (16 anni e +): 15€ (12€ dopo le 18.00)
- Bambini (6-15 anni): 10€
- Bambini piccoli (-5 anni): 5€.

Sala Mont-Blanc Escalade - Les Trabets

☎ +33 (0)4 50 54 76 48

www.montblancescalade.com

Consultate la rubrica dei professionisti della montagna a p.124-125.

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

PARAPENTE

Tanto si eres principiante como experimentado, el valle de Chamonix es un sitio ideal para practicar el vuelo libre con una seguridad total. El acceso a las zonas de despegue es fácil, gracias a los remontes mecánicos.



FOLLETO

“Vol Libre au Pays du Mont-Blanc” (Vuelo libre en territorio del Mont Blanc)

En este folleto encontrarás toda la información sobre la aerología, las áreas de despegue de media y alta montaña, sus condiciones de vuelo y sus dificultades, las áreas de aterrizaje, la normativa y las reglas de seguridad. Folleto descargable en: www.chamonix.com

Encontrarás la lista de profesionales del parapente en la p.124

DESPEGUE EN EL VALLE

LES HOUCHES

- Telecabina de Prarion, teleférico de Bellevue, Tranvía del Mont-Blanc (parada Bellevue).

CHAMONIX

- Brévent: telecabina de Planpraz.
- Flégère: telecabina de la Flégère, telesilla del Index.
- Plan de l'Aiguille: teleférico de Plan de l'Aiguille (prohibido del 1 de julio al 31 de agosto).

PASS'SPORTS PARAPENTE

Acceso solo ida ilimitado (subida únicamente), en los remontes mecánicos descritos más alto:
Tarifa billete diario multi-sitios: 36,50€

ATTIVITÀ OUTDOOR

PARAPENDIO

Che siate principianti o confermati, la valle di Chamonix è un sito ideale per scoprire il volo libero in totale sicurezza. Aree di decollo facilmente accessibili grazie agli impianti di risalita.



AREE DI DECOLLO DELLA VALLE

LES HOUCHES

- Cabinovia di Le Prarion, funivia di Bellevue, Tramway du Mont-Blanc (fermata Bellevue).

CHAMONIX

- Brévent: Cabinovia di Planpraz.
- Flégère: Cabinovia della Flégère, seggiovia dell'Index.
- Plan de l'Aiguille: Funivia del Plan de l'Aiguille (vietato dal 1° luglio al 31 agosto).

PASS'SPORTS PARAPENDIO

Accesso sola andata e illimitato (sola salita) agli impianti di risalita elencati qui sopra:
Tariffe pass giornaliero Multisiti: 36,50€.

OPUSCOLO

“Vol Libre au Pays du Mont-Blanc”

Questo opuscolo riporta tutte le informazioni sull'aerologia, le aree di decollo di media e d'alta montagna, le condizioni di volo e le difficoltà, le aree d'atterraggio, la normativa in vigore e le regole di sicurezza. Opuscolo disponibile in download: www.chamonix.com

Consultate l'elenco dei professionisti del parapendio a p.124

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

BTT / BTT AE

Aquí te espera una gran variedad de trazados por todo el valle de Chamonix. ¡Tanto principiantes como expertos encontrarán aquí su camino! En julio y en agosto, solo se puede practicar la BTT en los itinerarios balizados como BTT (decreto municipal).

— ITINERARIOS BTT —

En las oficinas de turismo es posible recoger una guía gratuita de BTT del valle de Chamonix-Mont Blanc. En ella se describen los circuitos balizados. También en la aplicación móvil Chamonix y en www.chamonix.com

— TRANSPORTE Y MEDIO AMBIENTE —

En verano, hay dos líneas de bus equipadas para el transporte de bicis. Respeta la fauna y la flora cuando transites por los caminos. Y no te olvides de dar prioridad a los caminantes.

— PASS'SPORTS BTT —

Acceso ilimitado, solo ida (solo subida), a los siguientes remotes mecánicos:

- Les Houches: telecabina de Prarion, teleférico de Bellevue.
 - Balme: telecabina de Vallorcine.
- ATENCIÓN: obras durante el verano de 2022 en Charamillon. Instalaciones cerradas desde Le Tour.
- Les Grands-Montets: Plan Joran

Tarifas

- 1 día (por dominio): 26€
- 3 dominios: 36,50€

— BTT CON ASISTENCIA ELÉCTRICA (BTT AE) —

Un nuevo fenómeno se extiende desde hace años por el mundo de la BTT, la BTT con Asistencia Eléctrica. Encontrarás las sendas para BTT AE en nuestros planos a tu disposición en las Oficinas de Turismo. En estos recorridos, la autonomía de las bicis es suficiente con un uso moderado de la asistencia. La mayoría de las BTT AE propone distintos niveles de asistencia, con mayor o menor consumo eléctrico. Lo mejor es adaptar la asistencia a la longitud y la dificultad del recorrido previsto. Te recordamos que el grado de dificultad de un recorrido queda determinado por:

- la distancia
- el desnivel positivo
- el tipo de vía
- la técnica del recorrido

La asistencia técnica no hace desaparecer las dificultades técnicas de los trazados. Por ello, es importante que elijas el recorrido atendiendo al dominio técnico que tengas. Los itinerarios verdes y azules son recorridos de iniciación y recorridos familiares. Los itinerarios rojos y negros están destinados a los expertos.



— CROSS COUNTRY —

Explora las aldeas del valle de Chamonix-Mont Blanc de otro modo, gracias a los itinerarios de todos los niveles que las cruzan.

— DESCENSO —

DOMINIO DE LES HOUCHES*

Prueba la pista de descenso BTT. Saliendo desde la cumbre del telecabina de Prarion, un single track variado entre árboles, sotobosque y praderas, pasarelas y pasajes más técnicos, caminos por crestas y travesías de bosques, tramos llanos y otros húmedos. En definitiva, una variedad de módulos y de trayectorias en un entorno único, dispuestos gracias a la ayuda de una asociación dedicada a esta actividad.

- Alpapes Respect: medio.
- Variante Chamois : difícil.
- Variante Bouquetins: experto.

DOMINIO DE BALME*

Vallorcine

- La Grande Ourse : expert

* Se recomienda encarecidamente el uso del casco y protectores, así como de una BTT apta para el descenso con sistema de frenado adecuado.

Encontrarás las tiendas de alquiler y escuelas de BTT en la pág. 124 y 126.

ATTIVITÀ OUTDOOR

MOUNTAIN BIKE / PEDALATA ASSISTITA

Appuntamento sui numerosi percorsi che solcano la valle di Chamonix. Dal praticante principiante all'esperto, ognuno saprà trovare il proprio itinerario. A luglio e agosto, la pratica del mountain bike è autorizzata solo sugli itinerari segnalati (per ordinanza municipale).

— ITINERARI MOUNTAIN BIKE —

Presso gli Enti del Turismo viene distribuita gratuitamente una guida Mountain Bike Valle di Chamonix-Mont-Blanc. Vi troverete i circuiti segnalati. Disponibile anche sull'app mobile Chamonix e su www.chamonix.com

— TRASPORTI E AMBIENTE —

Durante l'estate, due linee di autobus sono attrezzate per trasportare le biciclette. Sui sentieri, rispettate la flora e la fauna. E ricordatevi di dare la priorità ai pedoni.

— PASS'SPORTS MOUNTAIN BIKE —

Accesso illimitato solo andata (salita) ai seguenti impianti di risalita:

- Les Houches: cabinovia del Prarion, funivia di Bellevue
- Balme: cabinovia di Vallorcine.

ATTENZIONE: Lavori in corso durante l'estate 2022 a Charamillon. Impianti chiusi in partenza e per Le Tour.

- Les Grands-Montets: Plan Joran

Tariffe:

- Giornaliero (per comprensorio): 26€
- Per i 3 comprensori: 36,50€

— PEDALATA ASSISTITA —

Da qualche anno si fa strada un nuovo fenomeno, la Mountain Bike a pedalata assistita. Scoprite i percorsi di trek bike sulle cartine disponibili presso gli Enti del Turismo.

Lungo questi itinerari, l'autonomia sarà sufficiente a condizione di usare ragionevolmente la pedalata assistita. La maggior parte delle biciclette propone diversi livelli di assistenza, che consumano più o meno energia. Adattate l'assistenza alla lunghezza e alla difficoltà del percorso previsto. Si ricorda che la valutazione di un percorso è determinata in base a:

- la distanza
- il dislivello positivo
- il tipo di percorso
- la tecnica del percorso

L'assistenza elettrica non elimina le difficoltà tecniche dei tracciati, pertanto è importante scegliere il percorso in funzione del proprio bagaglio tecnico. Gli itinerari verdi e blu sono riservati ai principianti e alle famiglie. Gli itinerari rossi e neri sono consigliati agli esperti.

— CROSS COUNTRY —

Scoprite le frazioni della valle di Chamonix-Mont-Blanc sotto un'altra angolazione, percorrendo gli itinerari di tutti i livelli che li attraversano.

— DISCESA —

COMPENSAZIONE DI LES HOUCHES*

Provate la pista di discesa per Mountain Bike. In partenza dalla vetta della cabinovia del Prarion, un single track vario tra gli alberi, il sottobosco e le praterie, passerelle e passaggi più tecnici, sentieri lungo la cresta e attraverso i boschi, parti carrabili, altre umide... insomma tutta una scelta di moduli e di traiettorie in una cornice unica, installati grazie ad un'associazione di volontari...

- Alpapes Respect: medio
- Variante Chamois : difficile
- Variante Bouquetins: expert

COMPENSAZIONE DI BALME*

Vallorcine

- La Grande Ourse : expert

* È vivamente raccomandato indossare il casco e le protezioni e utilizzare una Mountain Bike adatta alla discesa con un adeguato sistema di frenata.

Consultate l'elenco dei noleggiatori e delle scuole di Mountain Bike a p.124 e 126.

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE CON EL AGUA



— DESCENSO DE BARRANCOS —

Vestido con un neopreno protector, podrás divertirte en los saltos, deslizamientos, toboganes y rápeles por cascadas. Una experiencia insólita, el medio acuático en plena montaña.

A partir de 12 años y según altura del niño.

— HYDROSPEED —

Hydro: agua, speed: velocidad... Ya está todo dicho. Tumbado sobre un flotador, equipado con aletas, te sentirás como un pez piloto. Las sensaciones intensas te acompañarán.

A partir de 12 años y según la altura del niño.

— RAFTING —

¡Travesía de Chamonix en remo! En familia o con amigos, el espíritu de equipo es obligatorio. A partir de 10 años.

— PESCA —

En ríos, torrentes o lagos de montaña, el valle de Chamonix ofrece unos lugares excepcionales para la pesca silvestre. Licencia a la venta en las Oficinas de Turismo de Chamonix, Vallorcine, Les Houches y Servoz.

Pesca turística en el lago de Les Chavants

Desde mediados de junio hasta mediados de septiembre, todos los días excepto lunes, 9-12h y 14-19h.

Pesca al peso: 13€/kg. Venta de tickets en el lago.

Prohibida la pesca con cucharilla o con mosca.

Alquiler de cañas y venta de cebo.

☎ +33 (0)6 64 88 62 96

Encuentre la lista de profesionales de los deportes de aguas bravas p.125

ATTIVITÀ OUTDOOR ATTORNO ALL'ACQUA



— CANYONING —

Con una muta spessa, salti, scivoli, discese in corda doppia lungo una cascata saranno i vostri compagni di gioco preferiti. Esperienza travolgente quella dell'ambiente acquatico in montagna!

A partire da 12 anni e in base all'altezza del bambino.

— HYDROSPEED —

Hydro: acqua, speed: velocità... Detto tutto! Stesi su un galleggiante, dotati di pinne, ci si trasforma in pesce-pilota. Sensazioni forti garantite!

A partire da 12 anni e in base all'altezza del bambino.

— RAFTING —

Potrete affermare di aver attraversato Chamonix a remi! In famiglia o tra amici, lo spirito di squadra è obbligatorio.

A partire da 10 anni.

— PESCA —

Lungo i fiumi, i torrenti o sulle sponde dei laghi di montagna, la valle di Chamonix offre siti eccezionali di pesca selvatica. Licenza in vendita presso gli Enti del Turismo di Chamonix, Vallorcine, Les Houches e Servoz.

Pesca turística al lago dei Chavants:

Da metà giugno a metà settembre, tutti i giorni tranne il lunedì, 9.00-12.00 e 14.00-19.00.

Pesca al peso: 13€/kg. Biglietti in vendita sul posto.

Pesca con il cucchiaino e con la mosca vietate.

Noleggio di canne da pesca e vendita di esche.

☎ +33 (0)6 64 88 62 96

Trova l'elenco dei professionisti degli sport acquatici p.125



ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

TRAIL



— EL RETO TRAIL —

Cronométrate y comenta el recorrido Chamonix/Plan de l'Aiguille, versión larga (5,2 km y 1156 D+) o versión corta (Chamonix/Pré du Rocher lado Blaitière 550 D+) en la app "Vallée du Trail".

— ACCESO —

Prioridad al transporte público, gratis con la tarjeta de huésped (ver p.32): salidas y llegadas de los recorridos en las estaciones SNCF o paradas de bus del Valle.

— PAQUETES ALOJAMIENTO —

Paquetes promocionales en la web de la oficina de turismo: <http://sejour.chamonix.com>

Encontrarás a todos los profesionales de la montaña en la p.124-125

— VALLE DEL TRAIL —

18 recorridos especializados de diversas distancias, lejos de los senderos clásicos.

- Recorrido XS - para los principiantes puros, 1h máx.
- 4 recorridos S - entre 1h y 2h.
- 5 recorridos M - entre 2h y 4h.
- 5 recorridos L - entre 4h y 8h.
- 4 recorridos XL técnicos, reservados para expertos.

Cada número de baliza fijado en los postes de senderismo indica la dirección y figura en las topos. Topos descargables en www.valleedutrail.com o en la aplicación móvil "Vallée du Trail".

— ESCUELA DE TRAIL —

- Chamonix Mountain Endurance Academy
☎ +33 (0)6 38 31 70 30
<https://xtrainingschool.com/>
- UCPA Chamonix
131 rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 12 05
- UCPA d'Argentière organiza cursos para todos los niveles.
☎ +33 (0)4 50 54 07 11
www.ucpa-vacances.com/centre/france/argentiere

ATTIVITÀ OUTDOOR

TRAIL



— LA VALLE DEL TRAIL —

18 percorsi dedicati a varie distanze, lontano dai sentieri di trekking classici

- Percorso XS - per i veri principianti, 1 ora al massimo
 - 4 Percorsi S - tra 1 e 2 ore
 - 5 Percorsi M - tra 2 e 4 ore
 - 5 Percorsi L - tra 4 e 8 ore
 - 4 Percorsi XL molto tecnici, riservati agli esperti
- Repertoriato sulle guide topografiche, ogni cartello numerato fissato sui pali dei sentieri di trekking indica la direzione. Cartine topografiche disponibili in download su www.valleedutrail.com o sull'app mobile "Vallée du Trail".

— SCUOLA DI TRAIL —

- Chamonix Mountain Endurance Academy
☎ +33 (0)6 38 31 70 30
<https://xtrainingschool.com/>
- UCPA Chamonix
131 rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 12 05
- UCPA di Argentière organizza stage per tutti i livelli.
☎ +33 (0)4 50 54 07 11
www.ucpa-vacances.com/centre/france/argentiere

— IL TRAIL CHALLENGE —

Cronometratevi e commentate il percorso Chamonix/Plan de l'Aiguille versione lunga (5,2 km e 1.156 D+) o versione breve (Chamonix/Pré du Rocher lato Blaitière 550 D+) sull'app "Vallée du Trail".

— ACCESSO —

Viene data la priorità ai trasporti pubblici, gratuiti con la carta dell'ospite (cfr. a p.33): partenze e arrivi dei percorsi dalle stazioni ferroviarie o dalle fermate degli autobus della valle.

— PACCHETTI RICETTIVITÀ —

Offerte promozionali sul sito dell'Ente del Turismo:
<http://sejour.chamonix.com>

Trovate tutti i professionisti della montagna a p.124-125

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE CON LOS ANIMALES

— PARQUE DE MERLET —

Les Houches
☎ +33 (0)7 67 22 82 69
www.parcdermerlet.com

En una antigua estiva, observación de la fauna de montaña en semi libertad: gamuzas, corzos, marmotas, etc.
En julio y agosto, según el tiempo y la planificación de eventos, se realizan animaciones gratuitas por las tardes: la montaña y sus secretos, astas y cuernos, depredadores, recorrido lúdico, juego de pistas para hacer en el parque, con el libro-guía, sala de exposiciones y proyección vídeo, animaciones, restaurante y tienda. Área de picnic al exterior del parque.

Tarifas:

- Adulto: 8,50€
- Niños (4 a 15 años): 5,50€
- Libro guía: 6€

Horario:

- Junio: todos los días excepto lunes, de 10h a 18h.
- Todos los días, en julio y agosto: de 9:30h a 19:30h.
- Septiembre: todos los días excepto lunes, de 10h a 18h.

Dada la gran afluencia al parque, es OBLIGATORIO reservar los fines de semana y festivos en mayo, junio y septiembre, así como todos los días en julio y agosto.

Fácil y gratis en www.parcdermerlet.com

Plan ideal "Subimos a pie hasta Merlet": tarifa reducida para aquellos que suban al parque a pie desde la estación de Les Bossons (2h) o desde Les Houches (1:30h), presentando un código expuesto en el camino. 500m de desnivel. También es posible acceder en lanzadera (en julio y agosto, de lunes a viernes)* o en coche (aparcamientos situados entre 1000 y 1500m del parque).

* sujeto a posibles modificaciones

— LA COMPAGNIE DES ANES —

55, chemin du Vieux Four, Vaudagne - Les Houches
☎ +33 (0)4 50 47 26 18

Paseos en burro desde Vaudagne. Solo con reserva

Tarifas:

- 30 min: 6€
- 1 hora: 11€
- Medio día: 34€
- Día: 56€



— CENTRO ECUESTRE DEL MONT BLANC —

130, chemin du paradis
Route des Granges - Les Houches
☎ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)6 13 08 14 80

christophe.and@hotmail.fr

www.centreequestredumontblanc.com

¡Descubre el Valle a lomos de un caballo! Paseos de dos horas (jinetes experimentados o principiantes) o de un día (solo jinetes experimentados). Cursillos, clases particulares (iniciación, doma, obstáculos) para niños y adultos.

Todas las actividades requieren reserva. Es obligatorio acudir al centro ecuestre para reservar y pagar (también posibilidad de pago por transferencia o enlace internet).

— LA PETITE DILIGENCE - PASEO EN PONEY —

Place de la gare - Vallorcine
lapetitediligence@gmail.com

☎ +33 (0)6 88 15 99 30

Paseos en poney, bar y comidas, juegos y actividades para niños y familias, pista de petanca y zona recreativa.

ATTIVITÀ OUTDOOR CON GLI ANIMALI

— PARCO FAUNISTICO DI MERLET —

Les Houches
☎ +33 (0)7 67 22 82 69
www.parcdermerlet.com

Su un antico alpeggio, scoperta della fauna di montagna in semilibertà: camosci, stambecchi, marmotte, ecc.

A luglio e agosto, secondo le condizioni meteo e il programma, sono proposte animazioni gratuite il pomeriggio: la montagna e i suoi segreti, palchi e corna, predatori, percorso divertente, caccia al tesoro nel parco con il libretto guida, mostre e proiezioni video, animazioni, ristorante e boutique.

Area per il picnic all'esterno del parco.

Tariffe:

- Adulti: 8,50€
- Bambini (4-15 anni): 5,50€
- Libretto Guida: 6€

Orari:

- Giugno: tutti i giorni, tranne il lunedì, 10.00-18.00.
- Tutti i giorni a luglio e agosto: 9.30-19.30.
- Settembre: tutti i giorni, tranne il lunedì, 10.00-18.00.

A causa dell'alto numero di visitatori del sito, la prenotazione è OBBLIGATORIA nei fine settimana e nei giorni festivi di maggio, giugno e settembre, e tutti i giorni a luglio e agosto! Facile e gratuita su: www.parcdermerlet.com

Buona idea "A Merlet si sale a piedi": tariffa ridotta per coloro che raggiungono a piedi il parco dalla stazione di Les Bossons (2 ore) o di Les Houches (1 ora 30), su presentazione di un codice visibile lungo il sentiero. 500 m di dislivello. Accesso possibile anche con la navetta (a luglio e agosto dal lunedì al venerdì)* o in autovettura (parcheggi a 1.000 – 1.500 m dal parco).

* con riserva di modifica

— LA COMPAGNIE DES ANES —

55, chemin du Vieux Four, Vaudagne - Les Houches
☎ +33 (0)4 50 47 26 18

Passeggiata proposta a Vaudagne. Solo su prenotazione.

Tariffe:

- 30 min: 6€
- 1 ora: 11€
- Mezza giornata: 34€
- Giornata: 56€

— LA PETITE DILIGENCE PASSEGGIATA CON I PONY —

Place de la gare - Vallorcine
lapetitediligence@gmail.com

☎ +33 (0)6 88 15 99 30

Passeggiate sui pony, punto di ristoro, giochi e attività per bambini e famiglie, campo da bocce e parco giochi.

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE CON LOS ANIMALES



— SENDERISMO CON PERROS —

¡Prueba una nueva modalidad de senderismo! El senderismo con perro consiste en ir tirado por un perro nórdico, guiándolo con la voz y con gestos precisos. A la venta en la Oficina de Turismo.

Huskydalen

☎ +33 (0)6 84 99 34 67
contact@huskydalen.com
www.huskydalen.com

Actividad senderismo con perros disponible en julio y agosto. Duración: 2h.
Con reserva en el ☎ +33 (0)6 84 99 34 67
o en www.huskydalen.com

— SENDERISMO CON TU PERRO —

Ver p. 86

— CRIADERO DE SAN BERNARDOS —

223, chemin des Vorziers, La Fontaine
(cerca del pueblo de Servoz)

☎ +33 (0)4 50 47 23 60

<http://paysdumontblanc.chiens-de-france.com>

Jean-Pierre y Renée Dumont te acompañarán en una visita de unos 45 min., comentándola con su pasión por los san bernardos.

Horario:

- **Julio y agosto:** todos los días 10h-11:30h y 14:30h-17:30h excepto domingos por la mañana y lunes por la mañana.
- **En junio y en septiembre:** todos los días 10h-11:30h y 14h-17h, excepto domingos todo el día, lunes por la mañana, festivos y en caso de muy mal tiempo.

Tarifas:

- Adulto 5,50€
- Niño (6-14 años): 3,80€

Pensión canina: Puedes alojar a tu fiel amigo en el criadero durante tu ausencia. Se recomienda reservar.

ATTIVITÀ OUTDOOR CON GLI ANIMALI



— ALLEVAMENTO DI CANI SAN BERNARDO —

223, chemin des Vorziers, La Fontaine
(nei pressi del paese di Servoz)

☎ +33 (0)4 50 47 23 60

<http://paysdumontblanc.chiens-de-france.com>

Jean-Pierre e Renée Dumont vi faranno scoprire nel corso di una visita commentata di 45 minuti circa la loro passione per i cani San Bernardo.

Orari:

- **Luglio-agosto:** tutti i giorni 10.00-11.30 e 14.30-17.30 tranne la domenica mattina e il lunedì mattina.
- **A giugno e settembre:** tutti i giorni 10.00-11.30 e 14.00-17.00, tranne la domenica tutta la giornata, il lunedì mattina, i giorni festivi e in caso di maltempo.

Tariffe:

- Adulti 5,50€
- Bambini (6-14 anni) 3,80€.

Pensione canina: l'allevamento accoglie anche i vostri amici a quattro zampe durante la vostra assenza. Si consiglia di prenotare.

— PASSEGGIATA CON I CANI DA SLITTA —

Provate un modo nuovo di divertirvi! La passeggiata con i cani da slitta consiste nel farsi trascinare dal cane, guidandolo con la voce e con gesti precisi. In vendita presso l'Ente del Turismo.

Huskydalen

☎ +33 (0)6 84 99 34 67
contact@huskydalen.com
www.huskydalen.com

Attività proposta a luglio e agosto.
Durata: 2 ore
Prenotazione al ☎ +33 (0)6 84 99 34 67,
o su www.huskydalen.com

— ESCURSIONI CON IL VOSTRO CANE —

Cfr p. 87

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

DEPORTES Y OCIO

— LAS GARGANTAS DEL RÍO DIOSAZ —

Gorges de la Diosaz - Servoz

☎ +33 (0)4 50 47 21 13 - www.gorgesdeladiosaz.com
Curiosidad del valle de Chamonix, el camino colgante de Gorges de la Diosaz ofrece en un paraje agreste y natural, un espectáculo grandioso e inhabitual. Esta garganta, acondicionada para visitantes, es uno de los atractivos imprescindibles de las tierras del Mont Blanc y es considerada como una de las más bellas de Francia. Un sendero fácil, a la sombra, bien equipado y de sólida construcción, en ciertos tramos colgado de escarpadas peñas, en otros cruzando el torrente mediante pasarelas robustas, se adentra en la atmósfera misteriosa y pintoresca del lugar. Un paseo refrescante en días soleados y silvestre con tiempo lluvioso. Sendero no accesible para cochecitos de niños y personas con movilidad reducida. Duración ida y vuelta: 1:15h aprox.

Horario:

- Julio y agosto: de 9h a 18h (último ticket).
- Junio y septiembre: de 9:30h a 17h (último ticket).

Tarifas:

- Adulto: 6,50€
- Junior (13/16 años) y senior: 5,50€
- Niño (5/12 años): 4€

Gratis para menores de 5 años.

Tarifas para grupos a partir de 10 personas.

— JUEGOS DE PISTAS DEL VALLE —

Aprovecha el histórico Mont Blanc Express para explorar los pueblos y tesoros escondidos del valle de Chamonix. Nuestros juegos de pistas duran entre 2 y 3 horas. Tómate el tiempo de descubrir las riquezas del Valle, con unas preguntas lúdicas que enriquecerán tu cultura de la montaña.

SERVOZ – Todo el año

Para descubrir Servoz.

Salida: estación de ferrocarril SNCF de Servoz.

CHAMONIX - LES BOIS / LES TINES – Todo el año

Para descubrir Les Bois, Les Tines y Paradis des Praz.

Salida: estación de ferrocarril SNCF de Les Praz.

ARGENTIÈRE - PUEBLO – Todo el año

Para descubrir el pueblo de Argentière e impregnarte del espíritu de este pueblo típico de montaña.

Salida: estación de ferrocarril SNCF de Argentière.

TRÉLECHAMPS / RES. AIGUILLES ROUGES – Verano

De junio a septiembre para descubrir Trélechamps y la Reserva Natural de Aiguilles Rouges.

Salida: estación de ferrocarril SNCF de Montrroc-le-Planet*.

VALLORCINE – Todo el año

Juego de pistas centrado en la naturaleza, los paisajes y las tradiciones en el Vallorcine de hoy y de antaño.

Salida: estación de Le Buet

* Consulta los horarios del centro de visitantes de la Reserva antes de ir.



— RECORRIDOS DE ORIENTACIÓN —

La carrera de orientación consiste en realizar un recorrido definido en un mapa muy preciso. Para practicar esta actividad física, es necesario saber leer un mapa, trasladarlo al entorno real (capacidad de identificar los elementos del mapa con los del entorno y viceversa), conocer el significado de las leyendas y comprender las escalas cartográficas. ¡Una actividad lúdica para todos! Un recorrido disponible en cada pueblo del Valle. Encontrarás el mapa de recorridos a tu disposición en las diferentes Oficinas de Turismo.

SERVOZ

Recorrido de orientación de 13 balizas. 4:30h aprox. (Servoz Village: 2:30h, Le Lac - St Michel: 2h).

Atención: muchos tramos por carretera.

LES HOUCHEs

¡Ven a conocer el recorrido permanente del lago de Les Chavants! 18 balizas. 2h aprox.

CHAMONIX

En el Bois du Bouchet. 20 balizas en un recorrido entre abetos y piceas. 2h aprox.

ARGENTIÈRE

En Argentière, ¡encuentra las 12 balizas! 2h aprox.

VALLORCINE

¡Recorrido de 9 balizas situado en Le Buet! 2h aprox.

ATTIVITÀ OUTDOOR

SPORT E TEMPO LIBERO

— LES GORGES DE LA DIOSAZ —

Servoz

☎ +33 (0)4 50 47 21 13 - www.gorgesdeladiosaz.com
Curiosità della valle di Chamonix, il sentiero sospeso delle Gole della Diosaz offre uno spettacolo insolito e grandioso, in un sito incontaminato e naturale. Questa gola attrezzata fa parte delle visite da non perdere nel Pays du Mont-Blanc e forse è una delle più belle che si possano fare in Francia! Un sentiero facile e ombreggiato, ben attrezzato e affidabile, a volte agganciato alle pareti scoscese o attraverso il torrente con solide passerelle permette di penetrare in una natura misteriosa e pittoresca. Una passeggiata tanto rinfrescante quando splende il sole quanto selvaggia quando piove. Sentiero non accessibile ai passeggini e alle persone a mobilità ridotta. Durata andata/ritorno: circa 1 ora 15.

Orari:

- Luglio e agosto: 9.00-18.00 (ultimo ingresso).
- Giugno e settembre: 9.30-17.00 (ultimo ingresso).

Tariffe:

- Adulti: 6,50€
- Junior (13/16 anni) e senior: 5,50€
- Bambini (5/12 anni): 4€

Gratuito per i bambini di meno di 5 anni.

Tariffe di gruppo a partire da 10 persone.

— PERCORSO DI ORIENTEERING —

La corsa d'orientamento consiste nel realizzare un percorso definito con l'aiuto di una cartina molto precisa. Per praticare questa attività fisica, è necessario saper leggere una cartina, trasporla sul terreno (capacità di collegare gli elementi della cartina a quelli sul campo e viceversa), conoscere il significato delle legende e comprendere le scale. Un'attività divertente per tutti! Un percorso disponibile per ogni centro abitato della valle. La cartina del percorso è disponibile presso i vari Enti del Turismo.

SERVOZ

Percorso di orientamento con 20 testimoni. 4 ore 30 circa (Servoz paese: 2 ore 30, Le Lac - St Michel: 2 ore).

Attenzione: numerosi passaggi sulla strada.

LES HOUCHEs

Scoprite il percorso permanente al Lago dei Chavants! 18 testimoni. 2 ore circa.

CHAMONIX

Al Bois du Bouchet. 20 testimoni e un percorso tra gli abeti e gli abeti rossi. 2 ore circa.

ARGENTIÈRE

A Argentière, seguite i 12 testimoni! 2 ore circa.

VALLORCINE

Percorso di 9 testimoni a Le Buet! 2 ore circa.

— CACCIA AL TESORO NELLA VALLE —

Approfittate dello storico Mont-Blanc Express per esplorare i centri abitati e i tesori nascosti della valle di Chamonix! La durata delle nostre cacce al tesoro è di 2-3 ore circa. Prendete il tempo per scoprire il patrimonio della valle attraverso domande divertenti e interessanti per arricchire la vostra cultura sulla montagna!

SERVOZ – Tutto l'anno

Alla scoperta di Servoz!

Partenza: Stazione ferroviaria SNCF di Servoz

CHAMONIX - LES BOIS / LES TINES – Tutto l'anno

Alla scoperta di Les Bois, Les Tines e del Paradis des Praz.

Partenza: Stazione ferroviaria SNCF di Les Praz

ARGENTIÈRE - PAESE – Tutto l'anno

Per scoprire il paese di Argentière e impregnarsi dello spirito di questo centro di montagna tipico.

Partenza: Stazione ferroviaria SNCF d'Argentière

TRÉLECHAMPS / RIS. AIGUILLES ROUGES – Estate

Da giugno a settembre, alla scoperta di Trélechamps e della Riserva Naturale delle Aiguilles Rouges!

Partenza: Stazione ferroviaria SNCF di Montrroc-le-Planet*

VALLORCINE – Tutto l'anno

Una caccia al tesoro incentrata sulla natura, i paesaggi e le tradizioni, che rispecchia la Vallorcine di oggi e di un tempo!

Partenza: Stazione ferroviaria di Le Buet*

* Prima della partenza, si consiglia di consultare gli orari dello chalet della Riserva.

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

DEPORTES Y OCIO

— PARQUE DE ATRACCIONES DE CHAMONIX —

¡Las sensaciones de un gran «ocho» al pie del mont Blanc! Descubre el trineo Alpine Coaster (trineo sobre raíles), con sus saltos y barrenas a 540°, los toboganes, camas elásticas, motos eléctricas, loopings, nautic jet... sin olvidarse de un columpio gigante y excavadoras mecánicas. Aparcamiento gratis de 800 plazas, bar-restaurant y snack, área de picnic.

Tarifas

Trineo Alpine Coaster (1 o 2 personas)

- 1 descenso: 8€
- 6 descensos: 40€
- 10 descensos: 64€

Tarifas Parque de atracciones (1 o 2 personas)

- 1 ficha: 2€
- 6 fichas: 14€
- 10 fichas: 24€

A dos pasos del tren de la Mer de Glace y a 5 min a pie del centro urbano. Trineo abierto todo el año (1 o 2 personas por trineo. Entre 3 y 7 años, solo con un adulto). Abonos con trineo, atracciones y toboganes.

Horarios y tarifas en www.planards.fr

351, chemin du Pied du Grépon

☎ +33 (0)4 50 53 08 97

— ACCRO'PARK DES GAILLANDS —

El mayor recorrido del Valle. Más de 120 talleres, una línea de vida continua, tirolesas, saltos en el vacío. También dispone de snack / bar.

Horarios de apertura (según meteorología):

- A partir del 18 de junio, y del 1 al 4 de septiembre: todas las tardes, de 13:30h-19h*
- Del 2 de julio al 31 de agosto: todos los días, 10h-19h*
- Del 5 al 25 de septiembre: todos los fines de semana, 13:30h-19h*.

*Última entrada a 18h

Tarifas:

- Adultos (a partir de 18 años): 28€
- Juniors (mínimo 1,45m): 25€
- Grupos (5 personas y +): 25€
- Niños (de 1,30m a 1,45m): 20€ (recorridos de «exploración» y «familiar»)
- Peque (de 1 m a 1,30m, de 3 a 7 años): 12€
- Pitchoun + (de 1,10m a 1,30m): 12€

Todas las tarifas ofrecen una estancia de 3h en el recinto, independientemente del número de recorridos.

☎ +33 (0)4 50 53 55 70

outdoor@chamonix-guides.com

www.chamonix-guides.com



— ZONAS LÚDICAS —

SERVOZ

- Espace La Grangiat: skate park, toboganes, columpios, cerca de las pistas de tenis. Una pista asfaltada para todos los niveles, reservada para bicis, rollers y patinetes, en donde se suceden curvas, vaguadas y montículos. Acceso libre – los niños bajo la responsabilidad de sus padres.

LES HOUCHEs

- Les Chavants: juegos infantiles, pirámides de cuerdas y pistas de petanca.
- Le Tourchet: área polideportiva: fútbol, baloncesto, otros juegos de balón.

CHAMONIX

- Detrás del Ayuntamiento (Mairie).
- Delante de la Maison des Jeunes et de la Culture.
- A la orilla del río Arve, junto a las pistas de tenis.
- Zona recreativa de Les Planards.

ARGENTIÈRE

- La Moraine: (toboganes, juegos, mesas de picnic).

VALLORCINE

- En el centro de la población, frente a la estación: zona de juegos infantiles y pistas deportivas...

— RECORRIDO FITNESS —

En la pared de escalada de Les Gaillands. Acceso libre.

ATTIVITÀ OUTDOOR

SPORT E TEMPO LIBERO

— PARCO DI DIVERTIMENTO DI CHAMONIX —

Le sensazioni di un'ottovolante ai piedi del Monte Bianco! Scoprite la slitta su rotaia Alpine Coaster con jump, giri della morte a 540°, gli scivoli, i trampolini, le moto elettriche, looping e splash boat... Ma anche altalena gigante e scavatrici meccaniche. Parcheggio gratuito di 800 posti, bar-ristorante e snack, area per il picnic.

Tariffe

Slitta Alpine Coaster (1 o 2 persone)

- 1 discesa: 8€
- 6 discese: 40€
- 10 discese: 64€

Tariffe Parco di divertimento (1 o 2 persone)

- 1 gettone: 2€
- 6 gettoni: 14€
- 10 gettoni: 24€

A due passi dal trenino della Mer de Glace e a 5 minuti a piedi dal centro città. Attrazione aperta tutto l'anno (1 o 2 persone per slitta, da 3 - 7 anni solamente con un adulto). Formule con slitta, attrazioni e scivoli.

Orari e tariffe disponibili su www.planards.fr

351, chemin du Pied du Grépon

☎ +33 (0)4 50 53 08 97

— PARCHI GIOCHI —

SERVOZ

- Espace La Grangiat: skate-park, scivoli, altalena nei pressi dei campi da tennis. Una pista asfaltata per tutti i livelli riservata alle biciclette, ai pattini in linea, ai monopattini, propone una serie di curve, half-pipe e gobbe. Accesso libero, bambini sotto la responsabilità dei genitori.

LES HOUCHEs

- Les Chavants: giochi per bambini, piramide di corde e campi per il gioco delle bocce.
- Le Tourchet: campo da gioco multisport: pratica del calcio, pallacanestro, vari giochi con la palla.

CHAMONIX

- Dietro al Municipio
- Davanti alla Maison des Jeunes et de la Culture
- Lungo l'Arve, in direzione dei campi da tennis
- Parco giochi a Les Planards

ARGENTIÈRE

- La Moraine: (scivoli, giochi, tavoli per il picnic)

VALLORCINE

- Nel capoluogo, di fronte alla stazione: parco giochi e city stadium...

— PERCORSO SALUTE —

Alla roccia di arrampicata di Les Gaillands. Accesso gratuito.

— ACCRO'PARK DES GAILLANDS —

Il più lungo percorso della valle, oltre 120 workshop, una linea salvavita continua, tirolesi, salti nel vuoto. Snack e ristorazione rapida sul posto.

Apertura (secondo le condizioni meteo):

- A partire dal 18 giugno, poi dal 1° al 4 settembre: tutti i pomeriggi: 13.30-19.00*
- Dal 2 luglio al 31 agosto: tutti i giorni 10.00-19.00*
- Dal 5 al 25 settembre: tutti i fine settimana 13.30-19.00 *

*Ultimo ingresso alle ore 18.00.

Tariffe:

- Adulti (a partire da 18 anni): 28€
- Junior (minimo 1,45m): 25€
- Gruppi (5 persone e +): 25€
- Bambini (da 1,30m a 1,45m): 20€ (percorso "scoperta" e "famiglia")
- Pitchoun (da 1 m a 1,30m, da 3 a 7 anni): 12€
- Pitchoun + (da 1,10m a 1,30m): 12€

Ogni tariffa dà diritto a una presenza di 3 ore sul posto, a prescindere dal numero di percorsi effettuati.

☎ +33 (0)4 50 53 55 70

outdoor@chamonix-guides.com

www.chamonix-guides.com

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

DEPORTES Y OCIO

— PAINTBALL —

El Paintball es una actividad en la que se enfrentan varios equipos. Los jugadores están equipados con una máscara protectora y un lanzador de bolas con pintura de colores. Cumpleaños, despedidas de soltero o de soltera, actividades de empresa, solo o en grupo... ¡Ven a conocer este juego! ¡Te garantizamos buen humor y sensaciones!

PAINTBALL MONT-BLANC

- Desde los 10 años. En solitario o en grupos pequeños, posibilidad de incorporarse a un equipo.
 - Duración: 2h
 - Tarifa: Diurna: a partir de 25€/pers.
¡NOVEDAD! Nocturna: 30€/
 - Bolas adicionales: 100: 4€ / 500: 20€.
- Incluye: equipamiento completo + 200 bolas.
Abierto todos los días y todo el año.
Reserva e información por teléfono.
☎ +33 (0)7 88 22 36 09 - FB: Paintball Mont-Blanc

PAINTBALL CHAM

- Desde los 12 años.
 - 30 personas máx.
 - Tarifa: 15€/pers. Incluye equipamiento completo.
 - Bolas adicionales: 50: 2€ / 500: 20€
- Reserva imprescindible por email o teléfono. Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com

— ESCAPE GAME OUTDOOR —

Actividad de aire libre, el Escape Game Outdoor es una combinación de búsqueda del tesoro, de Escape Game y de carrera de orientación.

- Desde 8 años
- Posibilidad de jugar 2 equipos de 6 personas simultáneamente
- Tarifas: 20€/pers. (3 pers o -)
18€/pers. (4 personas y +)
- Duración: entre 1:30h y 2h por sesión.

Abierto todos los días
Obligatorio reservar por email o teléfono.
Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com



— LASERGAME —

Ven a descubrir este juego totalmente seguro, en el que te divertirás armado con tu láser en un entorno a tamaño natural.

LASERGAME MONT-BLANC

El Lasergame en el bosque. Equipo de primera, alcance superior a 150 m, con un visor de punto rojo.

- ¡Desde los 6 años, ideal en familia y entre amigos! Solo o pequeños grupos, posibilidad de incorporarse a un equipo.
- Máximo 16 jugadores
- Tarifas: Diurna: 14€/pers.
¡NOVEDAD! Nocturna: 20€/pers.
- Duración: 1:15h.

Abierto todos los días. Información y reservas por teléfono.
Estación de tren y parada de bus cerca (Les Tines).
Route des Tines
☎ +33 (0)7 88 22 36 09 - FB: Paintball Mont-Blanc

LASERGAME - PAINTBALL CHAM

Al exterior, terreno de una hectárea, a 10 minutos andando del centro urbano.

- Desde los 6 años.
- 20 personas máx.
- Tarifas: 15€/pers.
- Duración: 1:15h aprox.

Abierto todos los días
Reserva imprescindible por email o por teléfono.
Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com

ATTIVITÀ OUTDOOR

SPORT E TEMPO LIBERO

— PAINTBALL —

Il Paintball è un'attività che oppone diverse squadre. I giocatori sono dotati di maschera protettiva e di un lanciatore per le biglie di pittura colorata. Compleanni, addio al celibato o al nubilito, animazioni per le aziende, da soli o in gruppo, scoprite questa attività. Divertimento e sensazioni garantiti!

PAINTBALL MONT-BLANC

- A partire da 10 anni. Da soli o in piccoli gruppi, possibilità d'integrarsi in una squadra!
 - Durata: 2 ore
 - Tariffe: Di giorno: da 25€/pers.
NOVITÀ! Di notte: 30€/pers.
 - Biglie supplementari: 100: 4€ / 500: 20€
- Sono inclusi: equipaggiamento completo + 200 biglie.
Aperto tutti i giorni, tutto l'anno.
Prenotazione e informazioni telefoniche.
☎ +33 (0)7 88 22 36 09 - FB: Paintball Mont-Blanc

PAINTBALL CHAM

- Età minima 12 anni.
 - 30 persone al massimo.
 - Tariffe: 15€/pers. Equipaggiamento completo in dotazione.
 - Biglie supplementari: 50: 2€ / 500: 20€.
- Prenotazione obbligatoria tramite e-mail o telefonicamente.
Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com

— ESCAPE GAME OUTDOOR —

L'Escape Game Outdoor si svolge all'aperto ed è un mix tra caccia al tesoro, Escape Game e corsa di orientamento.

- Età minima 8 anni.
 - Due squadre di 6 persone possono giocare simultaneamente
 - Tariffe: 20€/pers. (3 persone o -),
20€/pers. (4 persone e +).
 - Durata: compresa tra 1 ora e mezza e 2 ore per sessione.
- Aperto tutti i giorni.
Prenotazione obbligatoria via email o telefono.
Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com

— LASERGAME —

Armati con un laser, venite a scoprire in totale sicurezza questo gioco divertentissimo nella natura.

LASERGAME MONT-BLANC

Il Lasergame nel bosco. Equipaggiamento d'alta gamma, portata superiore a 150m, con mirino a punto rosso.

- A partire da 6 anni, ideale in famiglia o tra amici! Soli o in piccoli gruppi, possibilità di essere integrati in una squadra.
- 16 giocatori al massimo
- Tariffe: di giorno: 14€/pers.
NOVITÀ! Di notte: 20€/pers.
- Durata: 1 ora e 15.

Aperto tutti i giorni. Informazioni e prenotazione per telefono.
Fermata del treno e dell'autobus nelle vicinanze (Les Tines).
Route des Tines
☎ +33 (0)7 88 22 36 09 - FB: Paintball Mont-Blanc

LASERGAME - PAINTBALL CHAM

All'esterno, terreno di un ettaro a 10 minuti a piedi dal centro.

- Età minima 6 anni.
- 20 persone al massimo
- Tariffe: 15€/pers.
- Durata: circa 1 ora 15.

Aperto tutti i giorni.
Prenotazione obbligatoria tramite e-mail o telefonicamente.
Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

DEPORTES Y OCIO



- GOLF -

Uno de los más hermosos campos de golf de montaña, al pie de las impresionantes cumbres del mont Blanc, Les Drus y Aiguilles Rouges. Recorrido de 18 hoyos firmado por Robert Trent Jones Senior, dos campos de prácticas de 40 puestos, 16 de ellos cubiertos, green de aproximación con búnker de entrenamiento y gran putting green.

35, route du Golf - Les Praz de Chamonix

☎ +33 (0)4 50 53 06 28

FB e Instagram : Golf de Chamonix

www.golfdechamonix.com

- TENIS -

SERVOZ

2 pistas de tenis. Información y alquiler de pistas en la oficina de turismo.

☎ +33 (0)4 50 47 21 68.

Alquiler de pista de tenis por horas, abono 6h o 10h.

Tarifas y compra de abonos en la Oficina de Turismo

LES HOUCHEs

240, allée des Diligences

☎ +33 (0)4 50 54 43 37

tc.leshouches@fft.fr

6 pistas, cursillos y clases particulares con modalidad infantil a partir de 4 años.

Alquiler de raquetas y venta de pelotas.

CHAMONIX

En el recinto Centre Sportif. Ver p.90

VALLORCINE

☎ +33 (0)6 79 02 18 81

1 pista de tenis, 1 frontón de entrenamiento, 1 pista de bádminton. Reservas en el camping des Montets.

- EXCURSIÓN CON LA COMPAÑÍA DE GUÍAS -

El mito del lobo fascina desde siempre a todos los apasionados por la montaña. Símbolo de lo salvaje para algunos, despiadado para otros... Acércate a su medio, en la alta montaña de Chamonix, donde un pastor y sus perros te ayudarán a comprender la vida de los lobos. Todos los jueves del verano.

☎ +33 (0)4 50 53 00 88

- VUELOS PANORÁMICOS EN HELICÓPTERO -

¡Descubre toda la majestuosidad de la sierra del Mont Blanc en helicóptero! Otros vuelos panorámicos a petición del cliente.

Vuelos de 15 a 30 min. De 110 a 220€ por pasajero.

Chamonix Mont-Blanc Hélico (en Argentiére):

☎ +33 (0)4 50 54 13 82

www.chamonix-helico.fr

- PETANCA -

SERVOZ

Exterior, junto a las pistas de tenis.

LES HOUCHEs

Acceso libre.

☎ +33 (0)6 80 05 09 57 / ☎ +33 (0)4 50 54 52 64

upmb.leshouches@sfr.fr

Pistas de petanca exteriores en Les Chavants.

CHAMONIX

Route du Bois du Bouchet

☎ +33 (0)6 56 86 00 36

Al exterior. 20 juegos de bolas, acceso libre.

ARGENTIÈRE

Pistas encima del parking Fis. Acceso libre.

VALLORCINE

Centro población. Acceso libre.

ATTIVITÀ OUTDOOR

SPORT E TEMPO LIBERO



- ESCURSIONE ACCOMPAGNATA CON LA CIE DES GUIDES

Il mito del lupo affascina da sempre gli amanti della montagna. Emblema della natura selvaggia per alcuni, animale senza pietà per altri, partite verso gli alpeggi di Chamonix per incontrare un pastore e dei suoi cani per comprendere meglio la vita dei lupi!

Tutti i giovedì durante l'estate.

☎ +33 (0)4 50 53 00 88

- VOLI PANORAMICI IN ELICOTTERO

Scoprite tutta la maestà del massiccio del Monte Bianco in elicottero! Altri voli panoramici su richiesta.

Voli da 15 a 30 min. Da 110€ a 220€ per passeggero.

Chamonix Mont-Blanc Hélico (a Argentiére):

☎ +33 (0)4 50 54 13 82

www.chamonix-helico.fr

- GIOCO DELLE BOCCE

SERVOZ

All'esterno, accanto ai campi da tennis.

LES HOUCHEs

Accesso gratuito.

☎ +33 (0)6 80 05 09 57 / ☎ +33 (0)4 50 54 52 64

upmb.leshouches@sfr.fr

Campi per il gioco delle bocce all'esterno a Les Chavants.

CHAMONIX

Route du Bois du Bouchet

☎ +33 (0)6 56 86 00 36

All'esterno, 20 campi con accesso gratuito.

ARGENTIÈRE

Campi sopra il parcheggio Fis. Accesso gratuito.

VALLORCINE

Capoluogo. Accesso gratuito.

- GOLF

Uno dei più bei percorsi di montagna, ai piedi delle impressionanti vette del Monte Bianco, dei Drus e delle Aiguilles Rouges. Percorso 18 buche firmato Robert Trent Jones Senior, due campi con 40 postazioni di cui 16 coperte, green d'approccio con bunker di allenamento e ampio putting green.

35, route du Golf - Les Praz de Chamonix

☎ +33 (0)4 50 53 06 28

FB e Instagram: Golf de Chamonix

www.golfdechamonix.com

- TENNIS

SERVOZ

2 campi da tennis. Informazioni e affitto di campi da tennis presso l'Ente del Turismo.

☎ +33 (0)4 50 47 21 68.

Prenotazione del campo da tennis per un'ora, forfait di 6 ore o 10 ore. Tariffe e acquisto presso L'Ente del Turismo.

LES HOUCHEs

240, allée des Diligences

☎ +33 (0)4 50 54 43 37

tc.leshouches@fft.fr

6 campi, stage e lezioni private, con formula per bambini a partire da 4 anni. Possibilità di noleggiare le racchette e vendita di palline.

CHAMONIX

Presso il centro sportivo. Cfr. p.91

VALLORCINE

☎ +33 (0)6 79 02 18 81

Prenotazione al Camping des Montets.

1 campo da tennis, 1 muro d'allenamento, 1 campo di badminton.

ACTIVIDADES DE INTERIOR

MEDIATECAS Y BIBLIOTECAS

¡Muy práctico! Las bibliotecas del Valle de Chamonix están reunidas en una red, lo que te permitirá, por ejemplo, sacar en préstamo un libro en Chamonix y devolverlo en Les Houches. Catálogo y disponibilidad de títulos en: www.mediathèques-valleedechamonix.fr



— BIBLIOTECA DE SERVOZ —

Maison de l'Alpage - Le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 54 78 57

Horario:

- Martes, jueves y viernes: de 15h a 18:30h
- Miércoles: de 10h a 12h y de 15h a 18:30h
- Sábados: de 10h a 12h.

Cerrada lunes, domingos y festivos.

— BIBLIOTECA DE LES HOUCHEs —

210, rue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 54 65 08

Horario:

- Lunes, martes y viernes: de 15h a 18:30h.
- Miércoles: de 10h a 12h y de 15h a 18:30h.
- Sábados: de 10h a 12h.

Cerrada los jueves, domingos y festivos.

— BIBLIOTECA DE LES PÈLERINS —

1273, route des Pèlerins
☎ +33 (0)4 50 55 92 97

Horario:

- Vacaciones escolares: martes y viernes de 15h a 18h.
- Periodo escolar: de lunes a viernes, de 15h a 18h.

— MEDIATECA DE CHAMONIX —

99, route de la Patinoire
☎ +33 (0)4 50 53 34 82

Horario:

- Martes: de 14h a 19h.
- Miércoles: de 10h a 13h y de 14h a 18h.
- Jueves, viernes y sábado: de 14h a 18h.

— BIBLIOTECA DE LA ASOCIACIÓN "AMIS DU VIEUX CHAMONIX" —

114, place du Mont-Blanc

☎ +33 (0)4 50 55 94 67

www.amis-vieux-chamonix.org

La biblioteca de esta asociación reúne más de 5 000 títulos, así como revistas relacionadas con la Historia del Reino de Piemonte-Cerdeña, Saboya, Geografía de los Alpes, Glaciología y otras ciencias, alpinismo, esquí, turismo, etc. Catálogo en línea.

Horario:

- Jueves: de 15h a 18h
- Otros días: concertando cita

— BIBLIOTECA DE ARGENTIÈRE —

24, route du Village

☎ +33 (0)4 50 54 03 06

Horario:

- De septiembre a junio: miércoles de 10h a 11h.
- Julio y agosto: lunes 17h-19h.

— BIBLIOTECA DE VALLORCINE —

146 route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 78 67

Horario:

- Lunes y miércoles: de 14:45h a 18:45h
- Jueves y sábados: de 8:45h a 11:45h
- Viernes: de 13:45 a 16:45.

ATTIVITÀ INDOOR

MEDIATECHE E BIBLIOTECHE

Pratico! Le biblioteche della valle di Chamonix si sono riunite in rete, per permettervi di prendere in prestito un libro a Chamonix e di restituirlo ad esempio a Les Houches! Catalogo e disponibilità delle opere su: www.mediathèques-valleedechamonix.fr



— BIBLIOTECA DI SERVOZ —

Maison de l'Alpage - Le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 54 78 57

Orari:

- Martedì, giovedì e venerdì: 15.00-18.30
- Mercoledì: 10.00-12.00 e 15.00-18.30
- Sabato: 10.00-12.00.

Chiuso il lunedì, la domenica e i giorni festivi.

— BIBLIOTECA DI LES HOUCHEs —

210, rue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 54 65 08

Orari:

- Lunedì, martedì e venerdì: 15.00-18.30
- Mercoledì: 10.00-12.00 e 15.00-18.30
- Sabato: 10.00-12.00.

Chiuso il giovedì, la domenica e i giorni festivi.

— BIBLIOTECA DI LES PÈLERINS —

1273, route des Pèlerins
☎ +33 (0)4 50 55 92 97

Orari:

- Vacanze scolastiche: martedì e venerdì 15.00-18.00
- Periodo scolastico: dal lunedì al venerdì 15.00-18.00

— MEDIATECA DI CHAMONIX —

99, route de la Patinoire
☎ +33 (0)4 50 53 34 82

Orari:

- Martedì: 14.00-19.00
- Mercoledì: 10.00-13.00 e 14.00-18.00
- Giovedì, venerdì e sabato: 14.00-18.00

— BIBLIOTECA DELL'ASSOCIAZIONE 'AMIS DU VIEUX CHAMONIX' —

114, place du Mont-Blanc

☎ +33 (0)4 50 55 94 67

www.amis-vieux-chamonix.org

La biblioteca dell'associazione comprende oltre 5.000 opere, nonché riviste che riguardano la Storia del Regno Sabauda, la Savoia, la geografia delle Alpi, la glaciologia e altre scienze, l'alpinismo, lo sci, il turismo, ecc. Catalogo online.

Orari:

- Giovedì: 15.00-18.00
- Altri giorni: su appuntamento.

— BIBLIOTECA D'ARGENTIÈRE —

24, route du Village

☎ +33 (0)4 50 54 03 06

Orari:

- Da settembre a dicembre: mercoledì 10.00-11.00
- Luglio e agosto: lunedì 17.00-19.00

— BIBLIOTECA DI VALLORCINE —

146 route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 78 67

Orari:

- Lunedì e mercoledì: 14.45-18.45
- Giovedì e sabato: 8.45-11.45
- Venerdì: 13.45-16.45.

ACTIVIDADES DE INTERIOR

FORMA FÍSICA Y BIENESTAR

Después de un intenso día en la montaña o en el valle, o solo porque te apetece relajarte, disfruta el arte del bienestar en Chamonix. La mayor parte de los establecimientos hoteleros abren al público sus spas, ofreciendo unos instantes de plenitud y relax. Tratamientos corporales y faciales, baños de burbujas, masajes relajantes o energizantes, reflexología... Disfruta de una amplia gama de servicios en manos de expertos profesionales.

— QC TERME CHAMONIX —

El viaje sensorial de QC Terme Chamonix se enmarca en un paisaje de incomparable belleza, que intensifica el vínculo entre bienestar y montaña. Ven a descubrir de nuevo la auténtica calma alpina, sumergiéndote en la piscina infinita exterior con vistas a toda la sierra del Mont Blanc, o desayunando en albornoz en la soleada terraza de la cafetería. Recupera tu equilibrio en las numerosas saunas y salas de relajación. ¡Regálale un momento de bienestar en plena naturaleza!

Horario:

- De lunes a jueves: de 9h a 22h
- Viernes y sábados: de 9h a 23h
- Domingos: de 9h a 22h

Reservas en la web

Acceso reservado a mayores de 14 años.

480 promenade du Fori

☎ +33 (0)4 58 38 01 10 - chamonix@qcterme.com

<https://www.qcterme.com/fr>

Encontrarás la lista de profesionales del bienestar p.129



GASTRONOMÍA

Tanto dulces como salados, los restaurantes del valle de Chamonix-Mont Blanc te invitan a descubrir mil y un placeres culinarios. Desde los menús con estrellas hasta los platos regionales de toda la vida, desde los sabores exóticos hasta los platos inolvidables de productos locales degustados en un bar o en un restaurante de montaña. Chamonix y su valle albergan muchos tesoros gustativos que harán las delicias de todos los paladares.

— RESTAURANTES DE MONTAÑA —

Elévate y ven a probar los placeres de una comida en la montaña. Rodeado de panoramas pintorescos y de lugares insólitos, suficiente para convencer a tu paladar... Encontrarás la lista de los restaurantes de montaña en la p.123.

— BARES Y CREMERÍAS —

Lugares imprescindibles del Valle de Chamonix-Mont Blanc, los numerosos bares y cremerías ofrecen una deliciosa pausa a los aficionados tanto al dulce como a lo salado. Especialidades de la montaña, crepes tradicionales, cremas heladas, emulsiones afrutadas de verano... ven a descubrir nuestra selección de bares y cremerías. Encontrarás la lista en la p.122-123



ATTIVITÀ INDOOR

FORMA & BENESSERE

Dopo una giornata sportiva in montagna o nella valle, o semplicemente perché è il momento giusto per rilassarsi, scoprite l'arte del benessere a Chamonix. La maggior parte degli esercizi alberghieri accoglie il pubblico presso le proprie Spa per istanti di puro piacere e benessere o per ritrovare l'energia. Trattamenti per il corpo e per il viso, idromassaggio, massaggi rilassanti o energizzanti, riflessologia... Approfittate di un ampio ventaglio di prestazioni e delle competenze di professionisti esperti.

— QC TERME CHAMONIX —

Il percorso sensoriale di QC Terme Chamonix si inserisce in un paesaggio di incomparable bellezza, rafforzando il legame tra il benessere e la montagna. Riscoprite l'autentico relax alpino tuffandovi nella piscina a sfioro all'aperto, con vista su tutta la catena del Monte Bianco, o cenando in accappatoio sulla terrazza soleggiata del bistrot. Scoprite le numerose saune e sale di rilassamento, e concedetevi un momento di benessere in mezzo alla natura.

Orari:

- Da lunedì a giovedì: dalle 9.00 alle 22.00,
- Il venerdì e il sabato: dalle 9.00 alle 23.00
- La domenica: dalle 9.00 alle 22.00.

Prenotazioni sul sito web.

Accesso riservato agli ospiti di più di 14 anni.

480 promenade du Fori

☎ +33 (0)4 58 38 01 10 - chamonix@qcterme.com

<https://www.qcterme.com/fr>

Consultate la lista dei professionisti del benessere a p.129

GASTRONOMIA

I ristoratori della Valle di Chamonix Mont-Blanc vi invitano a scoprire una galassia di delizie dolci e salate. Dai menù stellati, alle specialità regionali, passando per i sapori di tutto il mondo e gli indimenticabili piatti di prodotti locali da degustare presso uno snack o un ristorante in quota, Chamonix e la sua valle racchiudono numerosi tesori culinari per tutte le papille.

— I RISTORANTI IN ALTA QUOTA —

Salite in quota e venite ad assaporare i piaceri di una tavola di montagna. Nel cuore di panorami pittoreschi e luoghi insoliti, troverete di che affascinare le vostre papille... Consultate l'elenco dei ristoranti in alta quota a pag. 123

— RISTORANTI E SNACK BAR —

Luoghi imperdibili della Valle di Chamonix-Mont-Blanc, i numerosi ristoranti e snack offrono una sosta golosa, dolce o salata. Dalle specialità di montagna alle tradizionali crêpes, dai gelati alle emulsioni alla frutta in estate, venite a scoprire la nostra selezione di golosi luoghi di ristoro. Consultate l'elenco a pag. 122-123.

ACTIVIDADES DE INTERIOR

VIDA NOCTURNA

— BARES Y DISCOTECAS —

Chamonix cuenta con una buena variedad de establecimientos nocturnos: bares lounge, para los aficionados a la música en vivo, bares populares, pubs de ambiente confortable y discotecas. Encontrarás la lista de ellos en la página 122.

— CASINO LE ROYAL CHAMONIX —

75 máquinas de azar, juegos electrónicos (ruletas inglesas y blackjack) y mesas de juegos (ruleta inglesa, blackjack y texas hold'em ultimate a partir de las 20:30). Espectáculos y eventos. Bar. Entrada reservada a mayores de edad presentando un documento de identidad. Abierto de 10h a 3h de la mañana. 12, place HB de Saussure
☎ +33 (0)4 50 53 07 65
www.casinoroyal-chamonix.com

— ESCAPE GAME CHAMONIX —

26, place Edmond Desailoud
74400 Chamonix-Mont-Blanc
info@escapegamechamonix.com
¡El primer juego de evasión en Chamonix!
2 salas de 2 a 6 jugadores.
Abierto todos los días, de 11h a 23h. (Última partida a las 21h). Tarifas según número de jugadores.



— LAS NOCHES DEL CABARET LA FOLIE DOUCE —

6 días a la semana y hasta finales de noviembre de 2022, de 19:30h a 1h de la mañana, la Folie Douce te presenta un espectáculo inédito para todos los públicos. Degusta un aperitivo seguido de una cena de 3 platos, mientras admiras un fascinante espectáculo de cabaret. Tarifas: 58€ por persona. Información: lafoliedoucehotels.com/fr/hotel-chamonix/

— CINE —

CINE VOX

Tres salas con equipo digital y 3D, versión francesa y VOS, venta de tickets automática en la entrada, sesiones adicionales en caso de mal tiempo.

Tarifas

- Normal: 9,50€
- Niños (-14 años): 5€
- Escolar (+15 años*), estudiante*, familia numerosa*: 7,50€
- Senior (+65 años)*: 8€
- Suplemento 3D: 2€

* Presentando un justificante.

Cour du Bartavel

☎ +33 (0)4 50 55 89 98

Programa en el contestador: ☎ +33 (0)4 50 53 03 39
www.cinemavox-chamonix.com

CINEBUS LE GRAND SOIR - LES HOUCES

El cine itinerante de los Países de Saboya proyecta películas en el Espace Animation, situado en el centro de la localidad. Programa disponible en la Oficina de Turismo.

Tarifas

- Normal: 5,50€
- Socios: 4,50€
- Joven (-25 años): 3,50€

info@cingrandsoir.fr
www.cinebus.fr

ATTIVITÀ INDOOR

VITA NOTTURNA

— BAR E DISCOTECHE —

Chamonix racchiude numerosi locali notturni: dai bar lounge per gli amanti della musica live, ai bar più popolari, passando per i pub dall'atmosfera cosy e le discoteche. Consultate l'elenco di questi locali a p. 122.

— CASINO LE ROYAL CHAMONIX —

75 slot-machines, giochi elettronici (roulette inglese e black jack) e tavoli da gioco (roulette inglese, black jack e texas hold'em ultimate dalle 20.30 in poi). Intrattenimento ed eventi. Zona bar. Ingresso riservato agli adulti su presentazione di un documento d'identità. Aperto dalle 10.00 alle 3.00 della mattina. 12, place HB de Saussure
☎ +33 (0)4 50 53 07 65
www.casinoroyal-chamonix.com

— ESCAPE GAME CHAMONIX —

26, place Edmond Desailoud
74400 Chamonix-Mont-Blanc
info@escapegamechamonix.com
Il primo Escape Game a Chamonix!
Due sale da 2-6 giocatori.
Aperto tutti i giorni dalle 11.00 alle 23.00. (Ultima partita alle 21.00). Tariffe in funzione del numero di giocatori.

— SERATA CABARET LA FOLIE DOUCE —

6 giorni su 7 e fino alla fine di novembre 2022, dalle 18.30 all'una di notte, La Folie Douce vi propone una serata di spettacoli unica e per tutti i tipi di pubblico. Godetevi un aperitivo, seguito da un pasto di tre portate, assistendo a uno spettacolo di cabaret di alta qualità! Tariffe: 58€ a persona. Informazioni: lafoliedoucehotels.com/fr/hotel-chamonix/

— CINEMA —

CINEMA VOX

3 sale digitali e 3D, VF e VOST, biglietteria automatica all'ingresso, spettacoli supplementari in caso di maltempo.

Tariffe:

- Normale: 9,50€
- Bambini (-14 anni): 5€
- Alunni (+ 15 anni*), studenti*, famiglia numerosa*: 7,50€
- Senior (+65 anni)*: 8€
- Suplemento 3D: 2€

* Su presentazione di un giustificativo

Cour du Bartavel

☎ +33 (0)4 50 55 89 98

Programmazione sulla messaggeria telefonica:

☎ +33 (0)4 50 53 03 39

www.cinemavox-chamonix.com

CINEBUS LE GRAND SOIR - LES HOUCES

Il cinema itinerante del Pays de Savoie propone film presso l'Espace Animation, nel centro del paese. Programma disponibile presso l'Ente del Turismo.

Tariffa

- Piena: 5,50€
- Abbonato: 4,50€
- Giovani (-25 anni): 3,50€

info@cingrandsoir.fr
www.cinebus.fr



SERVOZ

INFORMACIÓN PRÁCTICA

Con su emplazamiento privilegiado en el valle de Chamonix, Servoz es el lugar ideal para los amantes de la naturaleza y del patrimonio. Date un paseo entre granjas tradicionales, hornos de pan ancestrales y numerosas fuentes del siglo XIX. En este pueblo bañado por el sol, disfrutarás un refrescante paseo por el sendero acondicionado del paraje protegido Gorges de la Diosaz. Y la cultura local tampoco está ausente. Servoz invita al viajero a conocer la agricultura de montaña y sus tradiciones, en la Maison du Lieutenant y en la Maison de l'Alpage.



- SERVOZ TIENE +

Pueblo de arte y artesanía

Lugar propicio para vivir la gastronomía, los sabores y el bienestar, Servoz, el Slow Village, te invita a venir para cargarte las pilas con una buena comida, un paseo o una ruta de senderismo, o bien una sesión de masaje/yoga/sofrolología, o incluso con talleres temáticos sobre los productos locales o las plantas silvestres...

El pueblo de Servoz alberga a muchos artesanos (escultura sobre madera, artes plásticas, muebles, juguetes de madera, retratos y caricaturas, aerografía). Todos ellos figuran en la lista que encontrarás al dorso del plano de Servoz.

También encontrarás los lugares interesantes del pueblo para relajarte o disfrutar de una buena cocina en la p.122-123.

- OFICINA DE TURISMO

Le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 47 21 68
info@servoz.com
www.servoz.com
Horario: www.servoz.com

- ITINERARIO PARA COCHECITOS

Se recomienda dejar el coche cerca de la sala Jean Morel, a 5 minutos del centro del pueblo. Seguir el indicador de dirección "Le Vieux Servoz". Un agradable recorrido de 1 km aproximadamente te hará descubrir el hábitat tradicional de esta aldea de arquitectura preservada, los antiguos hornos de pan, aun activos durante las fiestas locales, el oratorio dedicado a San Bernardo (de Menthon), de los años 1800, y la iglesia de Saint-Loup (1537).

- OFICIOS RELIGIOSOS

Culto católico

Iglesia Saint-Loup Consultar la hoja parroquial expuesta en las iglesias, o en: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

- OFICINA DE CORREOS

Maison de l'Alpage - Le Bouchet
☎ 36 31 (n° con tarificación normal)
Abierto lunes, martes, jueves, viernes y sábados:
8:45h-11:45h. Cerrado miércoles y domingos.

- ASESOS PÚBLICOS

- En las cercanías del aparcamiento de la iglesia.
- Maison de l'Alpage
- Llano de Saint Jean, pared de escalada.
- Al lado del cementerio de Le Lac.
- Estación de tren de Servoz

SERVOZ

INFORMAZIONI PRATICHE

In prima fila nella valle di Chamonix, Servoz è il luogo ideale per gli appassionati di natura e del patrimonio. Passeggiate tra le fattorie tradizionali, i forni per il pane e le numerose fontane del XIX secolo. Inondata dal sole, la frazione permette di approfittare di una passeggiata rinfrescante lungo il sentiero attrezzato del sito classificato delle Gorges de la Diosaz. Il patrimonio non è da meno. Servoz invita il visitatore a scoprire l'agricoltura di montagna e le sue tradizioni presso la Maison du Lieutenant e la Maison de l'Alpage.



- IL + DI SERVOZ

Paesino d'arte e artigianato

Con la sua attenzione al gusto, ai sapori e al benessere, Servoz, lo Slow Village, vi invita a rigenerarvi con un buon pasto, una passeggiata o un'escursione, una seduta di massaggio/yoga/sofrolologia, o attraverso workshop tematici organizzati intorno a prodotti locali o piante selvatiche...

Il paesino di Servoz è sede di molti artigiani (scultura in legno, arti plastiche, mobili, giocattoli in legno, ritratti e caricature, aerografia). Potete ritrovarne la lista sul retro della mappa di Servoz.

Gli indirizzi giusti per rilassarsi e i ristoranti locali sono a p.122-123.

- ENTE DEL TURISMO

Le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 47 21 68
info@servoz.com
www.servoz.com
Orari: www.servoz.com

- ITINERARIO PER PASSEGGINI

Parcheggio consigliato nei pressi della sala Jean Morel a 5 minuti dal centro del paese, poi seguire le indicazioni "Le Vieux Servoz". Un piacevole percorso di circa 1 km permette di scoprire le strutture abitative tradizionali di questa frazione, dall'architettura rimasta intatta, i vecchi forni a legna ancora in attività durante le sagre di paese, l'oratorio dedicato a San Bernardo (di Menthon) risalente all'Ottocento e la chiesa di Saint-Loup (1537).

- FUNZIONI RELIGIOSE

Culto cattolico

Chiesa di Saint-Loup. Consultate l'informatore parrocchiale affisso nelle chiese o: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

- UFFICIO POSTALE

Maison de l'Alpage - Le Bouchet
☎ 36 31 (n° non soggetto a sovrattassa)
Aperto lunedì, martedì, giovedì, venerdì e sabato:
8.45-11.45 Chiusura il mercoledì e la domenica.

- TOILETTE PUBBLICHE

- Accanto al parcheggio della chiesa
- Maison de l'Alpage
- Plaine Saint-Jean, roccia d'arrampicata
- Accanto al cimitero di Le Lac
- Stazione di Servoz



— ¡CONSEJO DEL GUÍA!

Alpajes de Pormenaz y Lac de Pormenaz

Lago situado cerca de los prados de alta montaña de Pormenaz. Desde la bonita fuente, tomar la carretera de la Côte hasta la primera curva. Un sendero sale a la derecha, en dirección a Gorges de la Diosaz y cruza el torrente de Souay. Subir y seguir una cuesta larga y empinada hasta la pirámide-punto de referencia, para llegar a los chalets y prados de Pormenaz (1925m) 3 h. Seguir hasta el lago de Pormenaz.

- **Salida:** Le Mont 958m
- **Llegada:** Lac de Pormenaz 1945m.
- **Duración:** 6:00h ida/vuelta.
- **Dificultad:** difícil. Nota: sendero con fuerte desnivel.

Consejos para senderismo, guías y mapas: ver p.86

— SUGERENCIAS PARA PASEOS EN FAMILIA —

Lac Vert

Espacio natural excepcional, accesible para todo el mundo, acondicionado para paseos. La presencia de algas azules, junto a la acumulación de árboles y plantas en el fondo del lago, le da su admirable color verde esmeralda.

- **Salida:** Desde Servoz, subir hasta la parte alta del pueblo, pasando por Le Mont y después por la Côte. Desde el aparcamiento de la Côte, seguir el camino que cruza un bosque y una pedrera, hasta el Lac Vert.
- **Duración:** 3h ida y vuelta desde el pueblo o 1:45h desde el aparcamiento de la Côte.
- **Dificultad:** Fácil para recorrer en familia.

Chalet Tête de la Fontaine

Punto panorámico con vistas a Gorges de la Diosaz y Servoz. Desde Moulins d'en Haut (Servoz), tomar a la derecha el sendero que cruza el torrente de Souay. Unos 200m después, el sendero se divide en dos. Subir por la izquierda, siguiendo el itinerario de Pormenaz, donde se encuentra con el sendero que viene del Mont-Puis. Salir de este sendero y, a la derecha, acceder al chalet, continuando hasta la Tête de la Fontaine.

- **Salida:** Les Moulins d'en Haut (Servoz) 859m
- **Llegada:** Chalet Tête de la Fontaine 1206m.
- **Duración:** 2:20h ida/vuelta.
- **Dificultad:** fácil.



— QUALCHE CONSIGLIO PER UNA PASSEGGIATA IN FAMIGLIA —

Lac Vert

Uno spazio naturale eccezionale accessibile a tutti, allestito per la passeggiata. La presenza di alghe azzurre associata all'accumulo di alberi e vegetali sul fondo del lago gli conferiscono il suo eccezionale colore verde smeraldo.

- **Partenza:** Da Servoz, raggiungere la cima del paese passando per Le Mont, poi La Côte. Dal parcheggio della Côte, seguire il sentiero che attraversa il bosco e la pietraia fino al Lago Verde.
- **Durata:** 3 ore andata/ritorno dal paese o 1 ora 45 dal parcheggio della Côte.
- **Difficoltà:** Facile, adatto alle famiglie.

Chalet Tête de la Fontaine

Punto panoramico sulle Gorges de la Diosaz e Servoz. Da Le Moulins d'en Haut (Servoz), prendere a destra il sentiero che scavalca il torrente del Souay. Circa 200m dopo, il sentiero si divide in due. Salire a sinistra lungo l'itinerario di Pormenaz che si ricongiunge con il sentiero proveniente dal Mont-Puis, lasciare questo sentiero e a destra accedere allo chalet, poi alla Tête de la Fontaine.

- **Partenza:** Les Moulins d'en Haut (Servoz) 859m
- **Arrivo:** Chalet Tête de la Fontaine 1.206m
- **Durata:** 2 ore 20 andata/ritorno
- **Difficoltà:** Facile

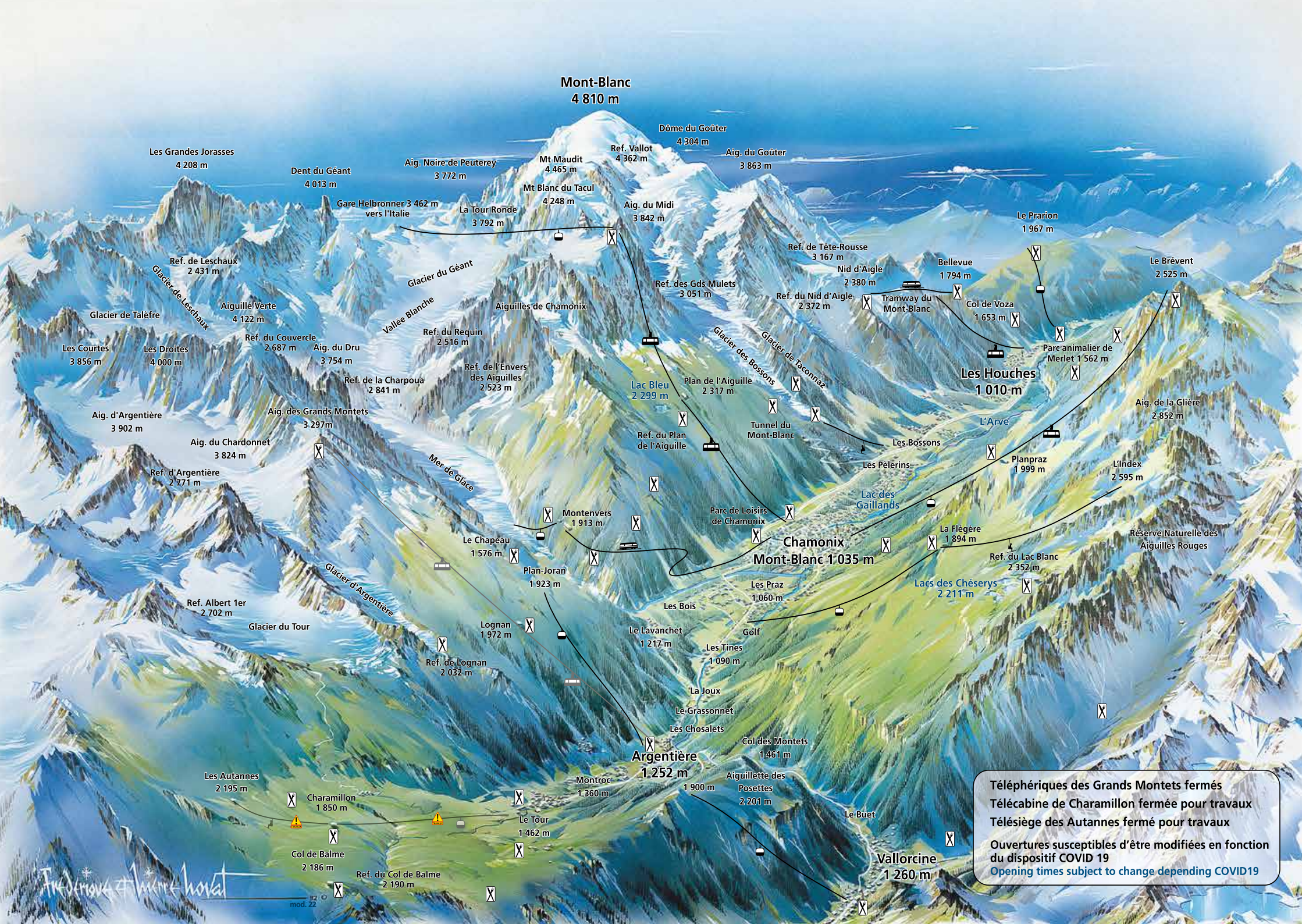
— IL CONSIGLIO DELLA GUIDA!

Alpégi e laghi di Pormenaz

Lago situato tra gli alpeggi di Pormenaz. Dalla bella fontana, imboccare la strada di La Côte fino alla prima curva. A destra parte un sentiero verso le Gorges de la Diosaz che attraversa il torrente del Souay. Salire e seguire un lungo pendio scosceso fino a una piramide di riferimento per raggiungere gli chalet degli alpeggi di Pormenaz (1.925m) 3 ore, poi lago di Pormenaz.

- **Partenza:** Le Mont 958m
- **Arrivo:** Lago di Pormenaz 1.945m
- **Durata:** 6 ore andata/ritorno
- **Difficoltà:** Difficile. Da sapere: il sentiero presenta un forte dislivello! Difficile.

Consigli, guide e cartine: cfr. p.87



Mont-Blanc
4 810 m

Téléphériques des Grands Montets fermés
Télécabine de Charamillon fermée pour travaux
Télesiege des Autannes fermé pour travaux
Ouvertures susceptibles d'être modifiées en fonction
du dispositif COVID 19
Opening times subject to change depending COVID19

LES HOUCHES

INFORMACIÓN PRÁCTICA

Asentado al pie de la sierra del Mont Blanc, el pueblo de Les Houches es ideal tanto para una estancia dinámica como contemplativa. Explora los prados de alta montaña aun en uso de este pueblo, ascendiendo a pie o en remonte mecánico. Si quieres admirar una vista espectacular a la sierra del Mont Blanc, no te pierdas el parque de animales de Merlet, donde además descubrirás la fauna alpina. Los más deportistas y temerarios apreciarán variadas actividades, como el BTT, la escalada o el parapente, mientras que los demás podrán descansar y pasear por el centro de actividades de ocio situado en Lac des Chavants.



– OFICINA DE TURISMO

Place de la Mairie (centro del pueblo)
☎ +33 (0)4 50 55 50 62
info@leshouches.com
www.leshouches.com
Horario: www.leshouches.com

– AYUNTAMIENTO

1, Place de la Mairie, 74310 Les Houches
☎ +33 (0)4 50 54 40 04
Horario:
■ Lunes a jueves: 8.30h a 12h y 14h a 17:30h.
■ Viernes: 8.30h a 12h y 14h a 17h.
■ Sábados: 9h a 12h.

– SEGURIDAD

Policía Municipal de Les Houches
1, Place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 53 60 67
+33 (0)6 71 91 08 85 / +33 (0)6 71 91 08 86
policemunicipale.mairie@leshouches.fr
Horario:
■ lunes, martes, jueves y viernes: 8h-12h y 13h-17h.
■ Miércoles: 9h-12h y 13h-17h
■ Sábados: 9h-12h.

– OFICIOS RELIGIOSOS

Culto católico
Iglesia Saint-Jean-Baptiste y en la Flatière.
Consultar la hoja parroquial expuesta en las iglesias, o en internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

– OFICINA DE CORREOS

Place de la Mairie
☎ 36 31 (n° con tarificación normal)
Horario:
■ De lunes a viernes: 13:30h-16:30h.
■ Sábados: 10h-12h.
Cerrado domingos.

– RESIDUOS DOMÉSTICOS

Recogida selectiva
Utiliza los contenedores puestos a tu disposición en los pueblos y separa los desechos. Compostadoras municipales en Tacconnaz, St-Antoine, Les Chavants, Le Tourchet (Solerey) y en Le Lac (Les Houches-Servoz).
Punto limpio de Bocher (Route de Bocher)
☎ +33 (0)4 50 54 18 64
■ De lunes a viernes: 8:30h-12h y 14h-17h.
■ Sábados: 9h-12h y 14h-17h.

– ASEOS PÚBLICOS

■ A la derecha de la Oficina de Turismo.
■ Al lado de la pista de patinaje, centro de la localidad.
■ Guardería de Les Chavants.
■ Aparcamientos de Les Chavants.
■ Telecabina de Prarion.
■ Teleférico de Bellevue.

LES HOUCHES

INFORMAZIONI PRATICHE

Rannicchiato ai piedi del massiccio del Monte Bianco, Les Houches è ideale sia per un soggiorno dinamico che per una vacanza più contemplativa. Esplorate i numerosi alpeggi ancora in uso di questo paese nel corso di un trekking sportivo o grazie agli impianti di risalita. Per un panorama spettacolare sul massiccio del Monte Bianco, visitate il parco faunistico di Merlet dove scoprirete anche la fauna alpina. I più sportivi e temerari apprezzeranno le numerose attività proposte, come le discese in mountain bike, l'arrampicata o il parapendio, mentre tutti gli altri potranno rilassarsi e passeggiare nel parco del Lago dei Chavants.



– ENTE DEL TURISMO

Place de la Mairie (centro del paese)
☎ +33 (0)4 50 55 50 62
info@leshouches.com
www.leshouches.com
Orari: www.leshouches.com

– MUNICIPIO

1, place de la Mairie, 74310 Les Houches
☎ +33 (0)4 50 54 40 04
Orari:
■ Dal lunedì al giovedì: 8.30-12.00 e 14.00-17.30.
■ Venerdì: 8.30-12.00 e 14.00-17.00
■ Sabato: 9.00-12.00

– SICUREZZA

Police Municipale des Houches
1, place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 53 60 67
+33 (0)6 71 91 08 85 / +33 (0)6 71 91 08 86
policemunicipale.mairie@leshouches.fr
Orari:
■ Dal lunedì al venerdì: 8.00-12.00 e 13.00-17.00.
■ Mercoledì: 9.00-12.00 e 13.00-17.00.
■ Sabato: 9.00-12.00.

– FUNZIONI RELIGIOSE

Culto cattolico
Chiesa di St-Jean-Baptiste e a La Flatière.
Consultate l'informatore parrocchiale affisso nelle chiese o su Internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

– UFFICIO POSTALE

Place de la Mairie
☎ 36 31 (n° non soggetto a sovrattassa)
Orari:
■ Dal lunedì al venerdì: 13.30-16.30.
■ Sabato: 10.00-12.00.
Chiusura la domenica.

– RIFIUTI DOMESTICI

Raccolta differenziata
Utilizzate gli appositi contenitori installati nel paese e pensate ad effettuare la raccolta differenziata dei rifiuti. Compostiere municipali a Tacconnaz, St-Antoine, a Les Chavants, a Le Tourchet (Solerey), e al Lac (Les Houches-Servoz).
Discarica di Bocher (Route de Bocher)
☎ +33 (0)4 50 54 18 64
■ Dal lunedì al venerdì: 8.30-12.00 e 14.00-17.00.
■ Sabato: 9.00-12.00 e 14.00-17.00.

– TOILETTE PUBBLICHE

■ A destra dell'Ente del Turismo
■ Accanto alla pista di pattinaggio municipale, in centro
■ Asilo nido di Les Chavants
■ Parcheggi a Les Chavants
■ Cabinovia del Prarion
■ Funivia di Bellevue

LES HOUCHES

SENDERISMO

— LES HOUCHES TIENE +

El "Chemin Des Villages" (El camino de los pueblos)

Duración: 1 hora solo ida

El Chemin des Villages, con sus casi dos kilómetros de largo, está dotado de una pasarela para cruzar el torrente de Bourgeat. Se trata de un paseo fácil indicado tanto para caminantes como para ciclistas, entre Taconnaz y la carretera de Les Granges. Conduce hasta el centro de la localidad atravesando algunas de las admirables aldeas de Les Houches. Desde la pista de patinaje, ascender hasta el camino de Les Longues. Tomar a la izquierda, por el camino de la Tannuaz. Subir al alto de la carretera de la Griaz, hasta el camino de Les Fleurs. Cruzar hasta el camino de Le Platon y descender unos cuantos cientos de metros por la carretera de Les Granges, antes de desviarse a la derecha, por el chemin Théobalde Couttet. Tomar la pasarela y seguir el sendero hasta la aldea de Le Pont, siguiendo la dirección de Chemin des Villages / Taconnaz, pasando por delante de la Chapelle du Pont hasta Taconnaz.

Un Consejo: Desde Taconnaz, podrás continuar el camino por otro itinerario, para prolongar tu paseo hasta Les Bossons, o Les Gaillands, o bien llegar hasta la entrada de Chamonix. Puedes efectuar el trayecto de regreso en transporte público.

— EJEMPLOS DE PASEO EN FAMILIA

Encontrarás nuestras ideas de paseos en familia consultando la guía infantil, pág. 78



— ¡CONSEJO DEL GUÍA!

Aiguillette des Houches 2285m

Ruta de gran desnivel, que permite descubrir el paraje de Carlaveyron. Vistas panorámicas de 360° a la sierra del Mont Blanc, la cadena de Fiz y la sierra de Aiguilles Rouges. En Les Houches, llegar hasta Coupeau y dejar el coche en el aparcamiento de Betty. Seguir el camino hasta Plan de la Cry. A continuación, tomar la dirección de Pierre Blanche. Una vez en Plan Benoï, seguir por la cresta en pendiente pronunciada que sube hasta la Aiguillette. Para descender, tomar la dirección de los Chalets de Chailloux, para cambiar de itinerario, cerrando así el circuito.

- Subida: 3:30h
- Descenso: 2:10h.
- Nivel: difícil (+1000m de desnivel positivo).

¡Atención! Prohibido el Acceso de perros a la Reserva Natural

Balcón: Plateau de Bellevue – Le Prarion

Ruta de senderismo por la vertiente norte del Valle. Los puntos de salida y llegada cuentan con servicio de remonte mecánico.

A la salida del teleférico, descender por debajo del antiguo hotel de Bellevue, vistas a las Aiguilles de Bionnassay y de Le Goûter, siguiendo las vías del Tranvía del Mont Blanc. Llegar hasta el Col de Voza (1.653m). Seguir el camino que sale a la derecha y que sube hacia el Hôtel de Prarion y la estación del telecabin de Prarion (1.853m).

- Salida: Bellevue 1794m - Le Prarion 1853m.
- Duración: 1:30h solo ida.
- Dificultad: fácil.

Consejo: el billete de ida y vuelta a las instalaciones Prarion-Bellevue te permite efectuar el ascenso por un remonte mecánico y el descenso por otro. 10 minutos a pie separan las dos estaciones en el pueblo.

Consejos para senderismo, guías y mapas: ver p.86

LES HOUCHES

TREKKING

— IL + HOUGHARD

Le Chemin des Villages

Durata: 1 ora - Solo andata

Lungo circa due chilometri e dotato di una passerella che consente di attraversare il torrente Bourgeat, il Chemin des Villages è una passeggiata facile da fare, a piedi o in bicicletta. Si svolge tra Taconnaz e la Route des Granges, e permette di raggiungere il centro del paese attraversando alcune borgate tipiche e sorprendenti. Dalla pista di pattinaggio, salire fino al Chemin des Longues, poi a sinistra sul Chemin de la Tannuaz. Salire in cima alla Route de la Griaz, fino al Chemin des Fleurs. Percorrerlo fino al Chemin du Platon, poi scendere lungo la Route des Granges per qualche centinaio di metri, prima di girare a destra sul Chemin Théobalde Couttet. Prendere la passerella, poi seguire il sentiero fino alla borgata di Le Pont, seguire la direzione Chemin des Villages / Taconnaz passando davanti alla Chapelle du Pont, fino a Taconnaz.

Nota: Da Taconnaz, potete continuare la vostra passeggiata su un altro itinerario per raggiungere Les Bossons, Les Gaillands, o arrivare fino alle porte di Chamonix. Per il viaggio di ritorno, è possibile prendere i trasporti pubblici.

— IL CONSIGLIO DELLA GUIDA!

Aiguillette des Houches 2285m

Trekking con un forte dislivello che permette di scoprire il sito di Carlaveyron. Vista panoramica a 360° sul massiccio del Monte Bianco, la catena dei Fiz e il massiccio delle Aiguilles Rouges. A Les Houches, raggiungere Coupeau e parcheggiare sul parcheggio del Betty. Seguire il sentiero fino a Plan de la Cry. Prendere poi la direzione di Pierre Blanche, e una volta arrivati a Plan Benoï, continuare sulla cresta in forte pendenza che sale fino all'Aiguillette. Per scendere, imboccare la direzione degli Chalets de Chailloux per variare l'itinerario effettuando un circuito.

- Salita: 3 ore 30
- Discesa: 2 ore 10.
- Difficoltà: Difficile (+1.000 di dislivello positivo).

Attenzione! I cani sono vietati all'interno della Riserva.

Balconata: Altopiano di Bellevue – Le Prarion

Escursione lungo il pendio settentrionale della valle. I punti di partenza e d'arrivo sono collegati dagli impianti di risalita.

All'uscita della funivia, scendere sotto il vecchio Hôtel de Bellevue, vista sulle Aiguilles de Bionnassay e il Goûter, lungo i binari del Tramway del Monte Bianco. Raggiungere il Col de Voza (1.653m). Seguire il sentiero che parte a destra e che sale verso l'Hôtel du Prarion e la stazione della cabinovia del Prarion (1.853m).

- Partenza: Bellevue 1.794m - Le Prarion 1.853m
- Durata: 1ora 30 sola andata
- Difficoltà: Facile

Consiglio: il biglietto di andata e ritorno sugli impianti Prarion-Bellevue permette di effettuare la salita con uno e la discesa con l'altro. 10 minuti a piedi tra le due stazioni nel paese.

Consigli, guide e cartine: cfr. p.87

— ESEMPI DI PASSEGGIATE IN FAMIGLIA

Consultate le nostre idee di passeggiate in famiglia nella guida dei bambini a pag. 79



LES HOUCHES

GUÍA INFANTIL - «FAMILLE PLUS»

¡La estación de Les Houches mima a tus hijos y a toda la familia! Guarderías, actividades específicas, eventos múltiples para pequeños y grandes... ¡Descubre, comparte y ven en familia a impregnarte de nuestra atmósfera de montaña en plena sierra del Mont Blanc!

ALGUNAS RECOMENDACIONES

- En general, se recomienda que los niños menores de 3 años no superen los 2000m de altura.
- Durante las ascensiones en telecabina o en telesilla los niños deben simular la deglución.
- De 3 a 12 años: evitar los esfuerzos físicos prolongados (varias horas) por encima de 2500m.
- De 12 a 18 años: se recomienda no hacer esfuerzos por encima de 4000m.
- Por último, cualquiera que sea la edad del niño, por su seguridad, asegúrate de que lleve gafas y cremas para el sol.



— LOGO «FAMILLE PLUS» —

¡Busca este logo en nuestra guía! A lo largo de estas páginas, encontrarás este pequeño pictograma junto a las actividades pensadas para familias.



— CERTIFICACIÓN «FAMILLE PLUS» —

La certificación «Famille Plus» recompensa a las estaciones que practican una política real de atención a las familias y a los niños. La estación de Les Houches es una de las estaciones certificadas «Famille Plus». Esta certificación califica la atención y las prestaciones ofrecidas a las familias y a los niños. La estación se compromete a prestar una atención personalizada, organizar animaciones y actividades pensadas para todas las edades y a ofrecer unas tarifas ventajosas, así como la sensibilización de los profesionales a las expectativas de los niños.

— COLABORAN EN «FAMILLE PLUS» —

Encontrarás la lista completa de colaboradores «Famille Plus» de la estación en: <https://www.chamonix.com/label-famille-plus,215,fr.html>

LES HOUCHES

GUIDA DEI BAMBINI - «FAMILLE PLUS»

Les Houches «coccola» i bambini e tutta la famiglia! Giardini per l'infanzia, attività adatte, numerose animazioni per grandi e piccoli! Scoprite, condividete e venite in famiglia ad immergervi nella nostra atmosfera di montagna, nel cuore del massiccio del Monte Bianco!

— QUALCHE RACCOMANDAZIONE —

- In generale, si consiglia ai bambini fino a 3 anni di non superare i 2.000m di altitudine.
- Durante la salita in funivia o seggiovia, non dimenticate di far deglutire sistematicamente i bambini.
- Da 3 a 12 anni, evitate gli sforzi fisici prolungati (diverse ore) oltre i 2.500m.
- Da 12 a 18 anni, si sconsiglia di fare sforzi al di là dei 4.000m.
- Inoltre, per maggiore sicurezza, indipendentemente dall'età del bambino, sono indispensabili occhiali da sole e creme solari!



— LOGO «FAMILLE PLUS» —

Reperite questo logo sulla nostra guida! Una pagina dopo l'altra, troverete questo pittogramma in corrispondenza delle attività «Famiglia»!



— MARCHIO «FAMILLE PLUS» —

Il marchio «Famille Plus» riconosce le stazioni che conducono una reale politica di accoglienza delle famiglie e dei bambini. Les Houches fa parte delle stazioni di montagna munite del marchio «Famille Plus», che certifica l'accoglienza e le prestazioni proposte alle famiglie e ai bambini. La stazione s'impegna ad offrire un'accoglienza personalizzata, animazioni e attività adatte a tutte le età, tariffe intelligenti, sensibilizzando i professionisti alle aspettative dei più piccoli.

— I PARTNER «FAMILLE PLUS» —

Consultate l'elenco completo dei partner «Famille Plus» della stazione su: <https://www.chamonix.com/label-famille-plus,215,fr.html>

LES HOUCHES

GUÍA INFANTIL - "FAMILLE PLUS"

CULTURA

Visitas a museos y actividades culturales lúdicas pensadas para todos.

- Museo de la Montaña. Ver p.104
- Visitas guiadas y paseos fotográficos. Ver p.108

CINE

Espace Animation (encima de la Oficina de Turismo)
Le Grand Soir Cinébus Les Houches

☎ +33 (0)6 70 09 14 94

info@cingrandsoir.fr

Programa disponible en la Oficina de Turismo y, cada dos miércoles, sesiones para niños y adultos, sesiones especiales, cine de verano...

Julio y agosto: sesiones a las 18h y 21h
(17:30h y 20:30h en otros periodos).

Tarifas:

- Joven (-25 años): 3,50€
- Abonados: 4,50€
- Adultos: 5,50€

SPAS

Spa Deep Nature - Les Granges d'en Haut

☎ +33 (0)4 85 30 00 17

www.deepnature.fr

Unos cuidados naturales, pensados para los niños, con productos específicos, para disfrutar relajándose. Ejemplos de cuidados: Tandem Padres/Hijos, Mi Primer Masaje, Carita Bonita, Manos "señoritas elegantes". A partir de 35€.

Spa Ô des Cimes - CGH Hameau de Pierre-Blanche

☎ +33 (0)4 50 55 36 00

https://www.cgh-residences.com/ete/

residences/le-hameau-de-pierre-blanche-11

Cuidados "Toofruit", procedentes de una marca con certificación exclusiva para niños. Ejemplos de cuidados: Cuidado del cuerpo, cuidado del rostro infantil. Novedades: Masaje bebé, para que te relajes con tu bebé (de 2 a 9 meses). Masaje prenatal: masajes para las futuras mamás a partir del 4º mes de gestación.

Spa Montagne du monde - Chalet Elena

☎ +33 (0)4 50 78 64 10

https://www.mgm-hotels-residences.com/

residence-chalet-elena/spa-pur-altitude

Centro de bienestar con cuidados para toda la familia: rituales de un día Madre/Hija y Padre/Hijo, niños a partir de 6 años. Cuidados en dúo, con merienda degustación incluida después de los cuidados + acceso libre a la piscina, sauna, hamam...



ATENCIÓN A NIÑOS Y JÓVENES

CUIDADORAS INFANTILES Y CANGUROS

Lista disponible en la oficina de turismo y en el web de la oficina de turismo.

CENTRO DE OCIO LES CHAVANTS 3-5 años

230, allée des Diligences

☎ +33 (0)6 08 17 61 16

Abierto de 11 de julio al 30 de agosto de 2022:
de lunes a viernes 8h-18:30h.

Tarifas

- Diaria con comidas: 35,40€
- Semana (de lunes a viernes): 169€

Información y preinscripciones por e-mail:
accueilsdeloisirs@leshouches.fr

CENTRO DE OCIO ESCOLAR 6-10 años

201, rue du Mont Blanc

☎ +33 (0)6 08 17 61 16 o ☎ +33 (0)7 86 48 47 57

Abierto de 11 de julio al 30 de agosto de 2022:
de lunes a viernes 8h-18:30h.

Tarifas

- Diaria con comidas: 35,40€
- Semana (de lunes a viernes): 169€

Información y preinscripciones por e-mail:
accueilsdeloisirs@leshouches.fr

SERVICIOS EN LA OFICINA DE TURISMO

- Atención personalizada a niños.
- Espacio acondicionado para niños.

ESCALADA INDOOR

Ver p.36

BIBLIOTECAS

Ver p.58

LES HOUCHES

GUIDA DEI BAMBINI - «FAMILLE PLUS»

CULTURA

Visite dei musei e attività culturali divertenti adatte a tutti.

- Museo della Montagna. Cfr. p.105
- Visite guidate e passeggiate fotografiche Cfr. p.109

CINEMA

Espace Animation (sopra l'Ente del Turismo)

Le Grand Soir Cinébus Les Houches

☎ +33 (0)6 70 09 14 94

info@cingrandsoir.fr

Programma disponibile presso l'Ente del Turismo e, un mercoledì su due, spettacoli per bambini e adulti, proiezioni speciali, cinema all'aperto...

Luglio e agosto: spettacoli alle 18.00 e alle 21.00
(17.30 e 20.30 negli altri periodi).

Tariffe:

- Giovani (- 25 anni): 3,50€
- Soci: 4,50€
- Adulti: 5,50€

SPAS

Spa Deep Nature - Les Granges d'en Haut

☎ +33 (0)4 85 30 00 17

www.deepnature.fr

Trattamenti naturali adatti ai bambini con prodotti specifici, per un momento d'intenso relax! Esempi di trattamenti: tandem Genitori/Bambini, Il mio Primo Massaggio, Jolie Frimousse, Mani "demoiselles chics". A partire da 35€.

Spa Ô des Cimes - CGH Hameau de Pierre-Blanche

☎ +33 (0)4 50 55 36 00

https://www.cgh-residences.com/

ete/residences/le-hameau-de-pierre-blanche-11

Trattamenti "Toofruit", marchio dedicato ai bambini.

Esempi di trattamenti: trattamenti per il corpo e per il viso adatti ai bambini.

Novità: Massaggio Bebè per rilassarti con il tuo bambino (da 2 a 9 mesi). Massaggio prenatale: massaggi per le future mamme a partire dal 4º mese di gravidanza.

Spa Montagne du monde - Chalet Elena

☎ +33 (0)4 50 78 64 10

https://www.mgm-hotels-residences.com/

residence-chalet-elena/spa-pur-altitude

Centro benessere con trattamenti per tutta la famiglia: rituali durante la giornata madre/figlia e padre/figlio, a partire da 6 anni per i bambini. Trattamenti in coppia, merenda e degustazione inclusa dopo i trattamenti + libero accesso alla piscina, alla sauna e al bagno turco...

ACCOGLIENZA DEI BAMBINI E DEGLI ADOLESCENTI

ASSISTENTI MATERNE E BABY-SITTER

Elenco disponibile presso l'ente del turismo e presso i siti degli enti del turismo.

ATTIVITÀ RICREATIVE A LES CHAVANTS 3-5 anni

230, allée des Diligences

☎ +33 (0)6 08 17 61 16

Aperto dall'11 luglio al 30 agosto 2022:
dal lunedì al venerdì, 8.00-18.30

Tariffe

- Giornata con pasto: 35,40€
 - Settimana (dal lunedì al venerdì): 169€
- Informazioni e preiscrizioni tramite e-mail:
accueilsdeloisirs@leshouches.fr

ATTIVITÀ RICREATIVE PRESSO IL COMPLESSO

SCOLASTICO 6-10 anni

201, rue du Mont Blanc

☎ +33 (0)6 08 17 61 16 o ☎ +33 (0)7 86 48 47 57

Aperto dall'11 luglio al 30 agosto 2022:
dal lunedì al venerdì, 8.00-18.30

Tariffe

- Giornata con pasto: 35,40€
 - Settimana (dal lunedì al venerdì): 169€
- Informazioni e preiscrizioni tramite e-mail:
accueilsdeloisirs@leshouches.fr

I SERVIZI PRESSO L'ENTE DEL TURISMO

- Accoglienza personalizzata per i bambini.
- Angolo attrezzato per i bambini.

ARRAMPICATA INDOOR

Cfr. p.37

BIBLIOTECHE

Cfr. p.59

LES HOUCHES

GUÍA INFANTIL - "FAMILLE PLUS"



— PORTABEBÉS O COCHECITO 4X4 —

Itinerarios

Se recomienda dejar el coche en el aparcamiento de Lac des Chavants. Tomar la dirección de la guardería. Continuar por el recorrido que discurre por el bosque. Con un cochecito 4x4 es posible llegar hasta la misma aldea de Les Chavants, girando en la esquina de la residencia de Pierre Blanche. Aun existen algunas granjas típicas, así como magníficos chalets de estilo tradicional saboyano.

Alquiler de cochecitos 4x4 y portabebés

- Cyprien Sports - Skimium
244, rue de l'Essert - ☎ +33 (0)4 50 54 41 02
www.cypriensports.com
- Residencia CGH Le Hameau de Pierre Blanche
Allée des Diligences - ☎ +33 (0)4 50 55 36 00
Reserva obligatoria en www.familib.com
Recogida del material en la recepción de la residencia.
- Sport Spirit
51 Place de la Mairie - ☎ +33 (0)4 50 53 43 42
<https://www.sportspirit74.com/>
Alquiler de asientos para bebés adaptables a bicis.

— GORGES DE LA DIOSAZ —

Disfruta en familia de este recorrido que serpentea por pasarelas de madera muy seguras. Descubre esta garganta a través de un recorrido equipado, en la linde de Les Houches y Servoz. Paseo de 1:30h para llegar hasta unas cascadas pintorescas. Accesible con cualquier tiempo. Cochecitos prohibidos. Ver p.50

— RECORRIDOS DE ORIENTACIÓN —

Ver p.50

— ZONAS LÚDICAS —

Ver p.52

— SUGERENCIAS PARA PASEOS EN FAMILIA —

Alpages de Charousse

Lugar pintoresco formado por cinco granjas. Vistas a las agujas de Chamonix y a la cadena de Fiz. Desde la Côte des Chavants (1131m), seguir en dirección a École de Physique y desviarse más adelante hacia la izquierda, por el sendero que lleva a estos pastos de montaña (1210m).

- Duración: 45 min. ida y vuelta, fácil.
- Salida: Route de la Côte des Chavants

Chemin des diligences

Este camino es una vía para peatones que une Les Houches con Servoz, por sotobosque, siguiendo un trazado fácil, acondicionado y agradable. Un bonito paseo familiar que podrás empezar en el Lago de Chavants.

- Duración: 2h solo ida, fácil.
- Salida: Lago de Chavants.

Estatua de Cristo Rey (1196m)

La estatua de Cristo Rey fue erigida en 1934 por la paz en el mundo. El conjunto incluye un busto de Pio XI, alpinista emérito que ascendió a la sierra del Mont Blanc en varias ocasiones. Desde el aparcamiento de la estación de Les Houches, tomar la carretera de Coupeau y cruzar las vías por un puente. Tomar el camino de Eaux-Rousses a la derecha, hasta una bifurcación. Tomar a la izquierda, por el sotobosque, siguiendo el sendero que lleva hasta el Cristo Rey después de varios virajes. Regreso por el mismo itinerario.

- Duración: 1:30h ida/vuelta, fácil.
- Salida: estación SNCF de Les Houches.

— ÁREAS DE PICNIC —

- Enfrente de la pista de patinaje
- Lago de Chavants (barbacoas a disposición)
- Hameau du Lac
- Vaudagne
- Centro población – Iglesia
- Centro población – Crédit Agricole
- Coupeau

LES HOUCHES

GUIDA DEI BAMBINI - «FAMILLE PLUS»



— IDEE DI PASSEGGIATE IN FAMIGLIA —

Alpeggi di Charousse

Luogo pittoresco composto da cinque fattorie. Vista sulle Aiguilles di Chamonix e la catena dei Fiz. Dal parcheggio della Côte des Chavants (1.131m), seguire le indicazioni per l'Ecole de Physique, poi biforcare a sinistra sul sentiero dell'alpeggio (1.210m).

- Durata: 45 minuti andata/ritorno, facile
- Partenza: Route de la Côte des Chavants

Sentiero delle Diligence

Il sentiero pedonale collega Les Houches a Servoz, nel sottobosco, lungo un itinerario facile, attrezzato e piacevole! Una bella passeggiata in famiglia in partenza dal Lago dei Chavants.

- Durata: 2 ore minimo, sola andata, facile
- Partenza: Lago dei Chavants

Statua di Crist Roi (1.196m)

La statua di Crist Roi edificata nel 1934 per la pace nel mondo rappresenta il busto di Pio XI, emerito alpinista, che frequentò il massiccio del Monte Bianco. Dal parcheggio della Stazione di Les Houches, imboccare la strada di Coupeau e attraversare la ferrovia con il ponte. Prendere il sentiero delle Eaux-Rousses a destra, fino al bivio. Proseguire a sinistra nel sottobosco, rimanendo sul sentiero che giunge al Cristo Re dopo diversi tornanti. Ritorno lungo lo stesso itinerario.

- Durata: 1ora 30 min. andata/ritorno, facile
- Partenza: Stazione SNCF di Les Houches

— AREE PER IL PICNIC —

- Di fronte alla pista di pattinaggio
- Al Lago dei Chavants (barbecue a disposizione)
- Frazione del Lac
- Vaudagne
- Centro del paese – Chiesa
- Centro del paese – Crédit Agricole
- Coupeau

— MARSUPI E PASSEGGINI 4X4 —

Itinerari

Sosta consigliata sul parcheggio del lago di Les Chavants. Pendere la direzione del giardino d'infanzia. Continuare lungo il sentiero tra i boschi. Con un passeggino fuoristrada, è possibile raggiungere il cuore della frazione di Les Chavants, svoltando all'angolo del Residence Pierre Blanche. Esistono ancora tipiche fattorie e magnifici chalet in stile tradizionale savoiardo.

Noleggio di passeggini 4x4 e marsupi

- Cyprien Sports - Skimium
244, rue de l'Essert - ☎ +33 (0)4 50 54 41 02
www.cypriensports.com
- Résidence CGH Le Hameau de Pierre Blanche
Allée des Diligences - ☎ +33 (0)4 50 55 36 00
Prenotazione obbligatoria su www.familib.com. Ritiro dell'attrezzatura alla reception del residence.
- Sport Spirit
51 Place de la Mairie - ☎ +33 (0)4 50 53 43 42
<https://www.sportspirit74.com/>
Noleggio di seggiolini adattabili alle biciclette.

— LE GOLE DELLA DIOSAZ —

In famiglia, approfittate di questo percorso che serpeggia lungo passerelle di legno sicure. Scoprite le gole attrezzate al limitare di Les Houches e Servoz. Passeggiata di 1 ora 30 min. per accedere alle pittoresche cascate, senza difficoltà, con qualsiasi condizione meteorologica. Vietati i passeggini. Cfr. p.51

— PERCORSO DI ORIENTAMENTO —

Cfr. p.51

— PARCHI GIOCHI —

Cfr. p.53

LES HOUCHES

GUÍA INFANTIL - NUESTRAS OFERTAS



REMONTES MECÁNICOS: ¡TARIFAS SENSACIONALES!

¡Durante todo el verano en Les Houches, disfruta de unas tarifas sensacionales y pensadas para tus vacaciones en los remontes mecánicos de Bellevue y de Prarion. Es la ocasión para hacer una ruta por los prados de altura y gozar del aire puro de la montaña, ¡con unas vistas incomparables a las cumbres alpinas!

ACTIVIDADES EN FAMILIA

Cada semana, durante las vacaciones escolares, puedes disfrutar de juegos de pistas, espectáculo infantil, actividades en la plaza del pueblo, etc. Encontrarás todas nuestras celebraciones en el programa de actividades distribuido por las oficinas de turismo del Valle de Chamonix-Mont-Blanc y en nuestra web: www.leshouches.com

SPORT SPIRIT

Esta tienda dispone de bicis eléctricas de 24 y 26", a partir de 8 años aprox. También: posibilidad de salidas guiadas con un monitor homologado.
51, Place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 53 43 42
<https://www.sportspirit74.com/>

LES HOUCHES

GUIDA DEI BAMBINI - LE NOSTRE OFFERTE



ANIMAZIONI IN FAMIGLIA

Ogni settimana, durante le vacanze scolastiche, appuntamento con caccia al tesoro, spettacoli per i bambini, attività sulla piazza del paese. Consultate anche il programma completo delle animazioni e delle festività distribuito dagli Enti del Turismo della Valle di Chamonix-Mont-Blanc e sul nostro sito web: www.leshouches.com

SPORT SPIRIT

Il negozio dispone di biciclette a pedalata assistita da 24" e 26", a partire da 8 anni. Da sapere: possibilità di escursioni con istruttori diplomati.
51, Place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 53 43 42
<https://www.sportspirit74.com/>

IMPIANTI DI RISALITA: TARiffe CONVENIENTI!

Per tutta l'estate, a Les Houches, potete approfittare di tariffe convenienti e adatte sugli impianti di risalita di Bellevue e Prarion! L'occasione ideale per fare un'escursione nel cuore degli alpeggi e godersi una passeggiata all'aria aperta, con una vista incomparabile sulle vette alpine!

CHAMONIX-MONT-BLANC

INFORMACIÓN PRÁCTICA

Pequeña ciudad con encanto, asentada al pie del mont Blanc, Chamonix es considerada en todo el mundo como la cuna del alpinismo. Además de su situación ideal en la frontera de tres países, Francia, Italia y Suiza, la localidad ofrece a sus visitantes dos atracciones imprescindibles. Por una parte, la excursión a la Aiguille du Midi (3842m) con el teleférico más alto de Europa. Por otra, la visita a la Mer de Glace, uno de los glaciares alpinos más grandes de los Alpes, al que se llega en el famoso tren de cremallera de Montenvers. Deportista y cultural, Chamonix ofrece igualmente el mayor número de actividades que un destino de montaña pueda sugerir. ¡Sin olvidarse del shopping, el bienestar y la gastronomía!



- CHAMONIX TIENE +

¡El Museo de los Cristales como nuevo!

Este nuevo Museo de los Cristales, ampliado y reformado, cuenta en la actualidad entre los mejores museos mineralógicos nacionales de Francia. Con una superficie de exposición de 700 m², alberga cerca de 1400 ejemplares que harán las delicias de apasionados y curiosos de cualquier edad.

El Museo de los Cristales, situado en el centro de Chamonix, ofrece una inmersión en la mineralogía de los Alpes, de Francia y del mundo. Esta valiosa institución invita de nuevo a descubrir la tradición secular de la extracción de cuarzo en la sierra del Mont Blanc, aun practicada en la actualidad. Entre las piezas más destacadas, encontrarás la colección excepcional de fluoritas rosas y rojas del Mont Blanc, tesoro alpino único en el mundo, así como la rica variedad de minerales del Arco Alpino, todo lo cual hace de esta exposición especializada un punto de excelencia a escala internacional.

Horarios y tarifas: p. 106

- OFICINA DE TURISMO

Oficina de Turismo clasificada en categoría I
85, place du Triangle de l'Amitié - BP 25

☎ +33 (0)4 50 53 00 24

info@chamonix.com

www.chamonix.com

Horario: www.chamonix.com

CENTRAL DE RESERVAS

A tu disposición de lunes a viernes.

☎ +33 (0)4 50 53 99 98

booking@chamonix.com & Live Chat

Reserva tu estancia 7 días a la semana y 24h al día en

<http://booking.chamonix.com>

Información general: ☎ +33 (0)4 50 53 00 24

ATENCIÓN A GRUPOS

Asociaciones, empresas, empresas de autobuses...

Estamos a su disposición para proporcionarles una

gestión total de sus proyectos y estancias.

groupes@chamonix.com

☎ +33 (0)4 50 53 60 33

CHAMONIX-MONT-BLANC

INFORMAZIONI BLOC-NOTES

Affascinante cittadina accovacciata ai piedi del Monte Bianco, Chamonix è considerata in tutto il mondo la culla dell'alpinismo. Idealmente situata al confine di tre paesi, Francia, Italia, Svizzera, offre ai visitatori due attrazioni imperdibili. Da un lato, l'escursione all'Aiguille du Midi (3.842m) con la funivia più alta d'Europa. Dall'altro, la visita del ghiacciaio della Mer de Glace, uno dei più grandi ghiacciai delle Alpi, accessibile grazie al famoso trenino a cremagliera del Montenvers. Sportiva e culturale, Chamonix propone anche il più ampio ventaglio d'attività che una meta di montagna possa suggerire, senza dimenticare shopping, benessere e gastronomia!



- ENTE DEL TURISMO

Ente del Turismo di Categoria I

85, place du Triangle de l'Amitié - BP 25

☎ +33 (0)4 50 53 00 24

info@chamonix.com

www.chamonix.com

Orari: www.chamonix.com

CENTRO PRENOTAZIONI

Contattate il nostro team dal lunedì al venerdì.

☎ +33 (0)4 50 53 99 98

booking@chamonix.com & Live Chat

Prenotate il vostro soggiorno 24 ore su 24, 7 giorni su 7,

sul sito <http://booking.chamonix.com>

Informazioni generali: ☎ +33 (0)4 50 53 00 24

SERVIZIO PER I GRUPPI

Associazioni, aziende, società di pullman...

Siamo a vostra disposizione per una gestione globale di

qualsiasi progetto e soggiorno.

groupes@chamonix.com

☎ +33 (0)4 50 53 60 33

- IL + DI CHAMONIX

Un museo dei cristalli completamente rinnovato!

Il nuovo Musée des Cristaux, ampliato e rinnovato, fa parte ormai dei più bei musei mineralogici francesi. Su una superficie espositiva di 700 m², circa 1400 esemplari meraviglieranno appassionati e curiosi di tutte le età.

Il museo, situato nel centro di Chamonix, offre un'immersione nella mineralogia delle Alpi, della Francia e del mondo! Questo nuovo gioiello vi invita a scoprire la tradizione secolare, e ancora viva oggi, della raccolta del quarzo nel massiccio del Monte Bianco. Tra i pezzi principali, potrete trovare l'eccezionale collezione di fluoriti rosa e rosse del Monte Bianco, un tesoro alpino unico al mondo, così come la ricca varietà di minerali dell'arco alpino, che fanno di questa mostra dedicata un punto di eccellenza a livello internazionale.

Orari e tariffe: p. 107

CHAMONIX-MONT-BLANC

INFORMACIÓN PRÁCTICA



— OFICINAS DE CORREOS —

☎ 36 31* - www.laposte.fr

Chamonix-Mont-Blanc

89, place Balmat

■ De lunes a viernes: 9h-12h y 13:30-18h

■ Sábados: 9h-12h.

Les Praz

1537, route des Praz

■ De lunes a viernes: 9:30h-12:30h.

*Nº con tarificación corriente. Algunos números especiales solo funcionan llamando desde la red telefónica francesa.

— AYUNTAMIENTO —

38 Pl. de l'Église 74400 Chamonix

☎ +33 (0)4 50 53 11 13

www.chamonix.fr

■ De lunes a viernes: de 8:30h a 12h y de 13:30h a 17h.

— OFICIOS RELIGIOSOS —

Culto católico

Iglesia Saint-Michel

Consultar la hoja parroquial expuesta en las iglesias, o en internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

Culto protestante

Iglesia Reformada Arve Mont Blanc

24, passage du Temple (frente a la estación SNCF)

☎ +33 (0)4 50 55 85 60

www.protestantschamonix.org

— ESTACIÓN DE FERROCARRIL SNCF —

40 pl. de la Gare - ☎ 36 35*

*0,40€ IVA incl./min + precio de una llamada. Algunos números especiales solo funcionan llamando desde la red telefónica francesa.

— RADIOS FM —

■ Radio Mont-Blanc: 97.4 / 96.5

■ France Bleu Pays de Savoie: 100.5

■ Globule Radio: 90.5

— LOS MULETS —

Con estas pequeñas lanzaderas puedes desplazarte gratis entre el centro de la localidad y las principales instalaciones de Chamonix (aparcamientos, Centro Deportivo, Centro de Salud,...). Correspondencia con la red principal de Chamonix Bus. Cada 30 minutos, en temporada alta de 8h a 19:15h. Vehículos adaptados para personas con movilidad reducida. Plano del circuito y horarios disponibles en la oficina de turismo o <http://chamonix.montblancbus.com>

— APARCAMIENTO DE CHAMONIX —

■ 1 aparcamiento-intercambiador de pago:

Le Grépon - Centro urbano (cerca de las líneas de bus y de "Le Mulet").

■ 3 aparcamientos cubiertos de pago:

Mont-Blanc, Saint-Michel y Entrèves.

■ 10 aparcamientos exteriores de pago: Outa, Médiathèque, Allobroges, Gare, Fond des Gires, Corzolet, Courmayeur, Tennis, Lionel Terray y Poilu.

■ 1 aparcamiento especial para buses: Le Grépon Tremplin.

Info: Chamonix Parc Auto ☎ +33 (0)4 50 53 65 71

— RECOGIDA SELECTIVA Y TRATAMIENTO DE RESIDUOS —

Utiliza los contenedores puestos a tu disposición en los pueblos y separa los residuos.

Punto limpio de Closy - Chamonix

Carrefour Helbronner

☎ +33 (0)4 50 54 09 23

■ De lunes a sábado: 8:30h-11:45h y 13:30h-17:15h.

— ASESOS PÚBLICOS —

■ Aparcamiento de Outa, a 100m de la Oficina de Turismo.

■ Aparcamiento de Biollay, frente al Montenvers.

■ Aparcamiento de Mont-Blanc, nivel 1

■ Estación de ferrocarril SNCF.

■ Al fondo del aparcamiento de Grépon.

■ Aparcamiento Fond des Gires

CHAMONIX-MONT-BLANC

INFORMAZIONI BLOC-NOTES



— LES MULETS —

Questi minibus permettono di spostarsi gratuitamente tra il centro città e le principali infrastrutture di Chamonix (parcheggi, complesso sportivo, Maison de Santé). Collegamento con la rete principale di Chamonix Bus. Ogni 10 minuti, in alta stagione dalle 8.00 alle 19.15. Veicoli attrezzati per accogliere le persone a mobilità ridotta. Cartina del circuito e orari disponibili presso l'Ente del Turismo o su <http://chamonix.montblancbus.com>

— PARCHEGGI DI CHAMONIX —

■ 1 parcheggio per la sosta prolungata a pagamento:

Le Grépon - Centro città (nei pressi delle fermate degli autobus e della navetta urbana gratuita "Le Mulet")

■ 3 parcheggi coperti a pagamento: Mont-Blanc, Saint-Michel e Entrèves

■ 10 parcheggi esterni a pagamento: Outa, Médiathèque, Allobroges, Gare, Fond des Gires, Corzolet, Courmayeur, Tennis, Lionel Terray, Poilu

■ 1 parcheggio speciale per i pullman: Le Grépon Tremplin

Info: Chamonix Parc Auto - ☎ +33 (0)4 50 53 65 71

— RACCOLTA DIFFERENZIATA E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI —

Utilizzate i contenitori messi a vostra disposizione nei centri abitati e contribuite alla raccolta differenziata.

Discarica del Closy - Chamonix

Carrefour Helbronner

☎ +33 (0)4 50 54 09 23

■ Dal lunedì al sabato: 8.30-11.45 e 13.30-17.15

— TOILETTE PUBBLICHE —

■ Parcheggio dell'Outa, a 100m dall'Ente del Turismo

■ Parcheggio del Biollay, di fronte al Montenvers

■ Parcheggio del Mont-Blanc, livello 1

■ Stazione ferroviaria SNCF

■ In fondo al parcheggio del Grépon

■ Parcheggio Fond des Gires

— UFFICI POSTALI —

☎ 36 31* - www.laposte.fr

Chamonix-Mont-Blanc

89, place Balmat

■ Dal lunedì al venerdì: 9.00-12.00 e 13.30-18.00

■ Il sabato: 9.00-12.00

Les Praz

1537, route des Praz

■ Dal lunedì al venerdì: 9.30-12.30

*nº non soggetto a sovrattassa. Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese.

— MUNICIPIO —

38, place de l'Église 74400 Chamonix

☎ +33 (0)4 50 53 11 13

www.chamonix.fr

■ Dal lunedì al venerdì: 8.30-12.00 e 13.30-17.00.

— FUNZIONI RELIGIOSE —

Culto cattolico

Chiesa Saint-Michel

Consultate l'informatore parrocchiale affisso nelle chiese o su Internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

Culto protestante

Chiesa riformata Arve Mont-Blanc

24, passage du Temple (di fronte alla stazione SNCF)

☎ +33 (0)4 50 55 85 60

www.protestantschamonix.org

— STAZIONE FERROVIARIA SNCF —

40, place de la Gare - ☎ 36 35*

*0,40€ IVA incl./min. + tariffa di una chiamata. Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese.

— FM RADIO —

■ Radio Mont-Blanc: 97.4 / 96.5

■ France Bleu Pays de Savoie: 100.5

■ Globule Radio: 90.5

CHAMONIX-MONT-BLANC

SENDERISMO

CHAMONIX, REFERENCIA MUNDIAL DEL SENDERISMO Para los pequeños caminantes, senderistas medios o piernas de acero: cientos de kilómetros de senderos bien cuidados te esperan, sea cual sea tu forma física. En familia, con amigos o en solitario, descubre el Valle hasta sus últimos recovecos, recorre las grandes terrazas panorámicas, pernocta en un refugio, acércate a los glaciares milenarios...

A LA VENTA EN LAS OFICINAS DE TURISMO DEL VALLE

- Mapa Sentiers du Mont Blanc®: 5€. 170 itinerarios clasificados por dificultad, en cerca de 430 km de senderos.
- Guía + mapa Sentiers du Mont Blanc®: 16€
- Mapa País del Mont Blanc: 6€

ALGUNOS CONSEJOS

- ¡Ten prudencia! El senderismo de media montaña requiere una buena preparación física y un equipo adecuado: buen calzado, ropa de abrigo y de lluvia, crema solar, sombrero, gafas de sol. El tiempo en la montaña puede cambiar bruscamente.
- Estima bien la duración del recorrido, la dificultad y el desnivel.
 - Infórmate en los organismos correspondientes acerca de las distintas circunstancias de la montaña, los horarios de los remontes mecánicos y consulta el parte meteorológico.
 - Informa siempre a alguien cercano del destino previsto.
 - Sal temprano, con la fresca, para disfrutar de la bonita luz de la mañana y evitar el calor intenso durante la subida y el regreso al valle anocheciendo!



PRUÉBALO: SENDERISMO CON UN GUÍA-ACOMPANANTE DE MONTAÑA

Tanto en un grupo pequeño como en familia, recurre a un guía-acompañante, que te revelará los secretos y maravillas de esta sierra. Ver direcciones en la página 124.

¿DÓNDE IR DE SENDERISMO CON TU PERRO?

¿Quieres recorrer los senderos del Valle y compartir una aventura pedestre con tu más fiel compañero? Es importante que te informes antes de salir. Evalúa la dificultad y ten en cuenta las aptitudes de tu perro. Selecciona un itinerario adecuado y no te olvides de llevar el material necesario para tu acompañante (agua, correa, etc.). Se admiten perros en todos los remontes mecánicos, excepto en los dos tramos de la Aiguille du Midi y del telesilla del Index. En cuanto a las rutas de senderismo, puedes recorrer una multitud de senderos recogidos en el plano que está a la venta en nuestras tiendas. Algunas sugerencias por pueblos: Lac Vert desde Servoz, Charousse y el Col de la Forclaz en Les Houches, la Cascade du Dard en Chamonix, la Buvette du Chapeau y el mirador del glaciar de Argentière o el Alpage de Loriaz en Vallorcine. Por último, recuerda que los animales de compañía tienen totalmente prohibido el acceso a las reservas naturales, incluso si los llevas con correa o en una mochila (por ejemplo: Lac Blanc, Lac des Chéserys o Lac Cornu). Información complementaria en: <https://bit.ly/3ijZMCm>



CHAMONIX-MONT-BLANC

TREKKING

CHAMONIX, REFERENZA MONDIALE DEL TREKKING Camminatori principianti, escursionisti di medio livello o polpacci d'acciaio: vi attendono centinaia di chilometri di sentieri adeguatamente attrezzati secondo la vostra condizione fisica. In famiglia, tra amici o in solitaria, scoprite la valle nei minimi dettagli, camminate lungo grandi balconi panoramici, trascorrete una notte in rifugio, avvicinatevi a ghiacciai millenari...

IN VENDITA PRESSO GLI ENTI DEL TURISMO DELLA VALLE

- Cartina Sentiers du Mont-Blanc®: 5€. 170 itinerari classificati per difficoltà, pari a circa 430 km di sentieri
- Guida + cartina Sentiers du Mont-Blanc®: 16€
- Cartina Pays du Mont-Blanc: 6€

QUALCHE CONSIGLIO

- Siate prudenti! Il trekking in media montagna richiede una buona preparazione fisica e un equipaggiamento adatto: buone calzature, indumenti caldi e impermeabili, crema solare, cappello, occhiali da sole. Il tempo in montagna può cambiare improvvisamente.
- Stimare correttamente la durata del percorso, la difficoltà, il dislivello.
 - Informatevi presso gli organismi competenti per conoscere le condizioni in montagna, gli orari degli impianti di risalita e consultate il bollettino meteo.
 - Informate sempre un conoscente della vostra destinazione.
 - Partite presto la mattina, quando fa ancora fresco, per approfittare della luminosità e evitare la salita quando fa caldo e il ritorno nella valle con il buio!

DA PROVARE: TREKKING CON UN ACCOMPAGNATORE DI MONTAGNA

In piccoli gruppi o in famiglia, ingaggiate un accompagnatore che vi svelerà tutti i segreti e le meraviglie del massiccio! Cfr. la rubrica a p. 124.

DOVE SI PUÒ FARE ESCURSIONISMO CON IL CANE?

Siete pronti a percorrere i sentieri della valle e condividere un'avventura escursionistica con il vostro più fedele amico a quattro zampe? È importante informarsi bene prima di partire! Valutare la difficoltà e conoscere le capacità del proprio cane, scegliere un percorso adatto e non dimenticare di portare con sé l'attrezzatura necessaria per l'animale: acqua, guinzaglio, ecc! I cani sono ammessi su tutti gli impianti di risalita, tranne le due sezioni dell'Aiguille du Midi e la seggiovia dell'Index. Per quanto riguarda le escursioni, è possibile percorrere una moltitudine di sentieri che potete trovare sulla mappa in vendita nei nostri spazi boutique. Alcuni suggerimenti per i diversi paesi: il Lac Vert ("lago verde") di Servoz, Charousse e il Col de la Forclaz a Les Houches, la cascata del Dard a Chamonix, il ristoro a Le Chapeau e il punto panoramico sul ghiacciaio d'Argentière, o l'alpeggio di Loriaz a Vallorcine. Gli itinerari nelle riserve naturali sono strettamente vietati agli animali di compagnia, anche se tenuti al guinzaglio o in uno zaino. (Per esempio: Lac Blanc, Lac des Chéserys o Lac Cornu). Maggiori informazioni su: <https://bit.ly/3ijZMCm>



CHAMONIX-MONT-BLANC

SENDERISMO



— ¡CONSEJO DEL GUÍA!

Nota: no se permite acceder con animales domésticos, ya que la ruta se encuentra en el perímetro de la Reserva Natural de Aiguilles Rouges.

Lac Cornu

El lago Lac Cornu es una de las rutas más frecuentadas por los paseantes del Valle. Con su curiosa forma, se encuentra sumido en un entorno silvestre y tranquilo, en plena Reserva Natural de Aiguilles Rouges.

- **Salida:** Planpraz 1999m
- **Llegada:** Lac Cornu 2414m.
- **Duración:** 3:00h ida/vuelta.
- **Dificultad:** mediana.

Atención: conviene organizar la excursión según los horarios de los remontes mecánicos.

Lac des Chéserys

En la Reserva de Aiguilles Rouges. Paraje panorámico único con vistas a las Aiguilles Rouges. Accesible desde Argentière.

- **Salida:** Argentière 1259m
- **Llegada:** Lac des Chéserys 2159m.
- **Duración:** 5:00h ida/vuelta
- **Dificultad:** mediana.

Consejos para senderismo, guías y mapas: ver p.86

— ALGUNAS SUGERENCIAS PARA PASEOS EN FAMILIA

Chalet du Glacier des Bossons

Este chalet, construido en la orilla izquierda del glaciar de Les Bossons, ofrece una vista excepcional a la lengua terminal y los seracs del Plateau des Pyramides. Es de fácil acceso y de él parte también el sendero de la Jonction, entre los glaciares de Les Bossons y de Tacconnaz (itinerario seguido en 1786 por J. Balmat y Dr. Paccard durante la primera ascensión al mont Blanc). Hay carteles de exposición a lo largo del sendero, que lleva hasta un mirador, en los que se explica todo lo que hay que saber sobre el glaciar de Les Bossons y el mont Blanc.

- **Altura:** 1410m.
- **Duración:** 50 min desde la aldea de Le Mont o 1:20h desde el pueblo de Les Bossons. 5 min. en el telesilla de Les Bossons.

La Cascade du Dard

Bella cascada situada cerca del Túnel del Mont Blanc. Acceso fácil. Accesible desde Chamonix en coche por la carretera del túnel: después de la 3ª curva, antes del puente que cruza La Creusaz, girar a la izquierda, siguiendo la carretera antigua utilizada ahora como aparcamiento. Dirigirse a pie hacia el muro de contención construido tras la gran avalancha de Les Glaciers (16 de mayo de 1983). Cruzarla pasando bajo el teleférico de servicio de Les Glaciers. Pasar el puente del torrente de Les Favrand, antes de llegar al chalet. Regreso por el mismo itinerario.

- **Salida:** Carretera del Túnel 1220m
- **Llegada:** Cascade du Dard 1233m.
- **Duración:** 30 minutos ida y vuelta.
- **Dificultad:** fácil.

CHAMONIX-MONT-BLANC

TREKKING



— QUALCHE CONSIGLIO PER UNA PASSEGGIATA IN FAMIGLIA

Chalet del Ghiacciaio di Les Bossons

Questo chalet, edificato sulla sponda sinistra del ghiacciaio di Les Bossons, offre un panorama eccezionale sulla lingua terminale ed i seracchi dell'Altopiano di Les Pyramides. Facilmente accessibile, è anche il punto di partenza del sentiero della Jonction, tra i ghiacciai di Les Bossons e di Tacconnaz (itinerario percorso nel 1786 da J. Balmat e Dr. Paccard in occasione della prima ascensione del Monte Bianco). Alcuni cartelli espositivi scandiscono la passeggiata che conduce a un punto panoramico e spiegano tutto sul ghiacciaio di Les Bossons e il Monte Bianco.

- **Altitudine:** 1.410m
- **Durata:** 50 minuti dalla frazione del Mont o 1 ora 20 dal paese di Les Bossons. 5 minuti con la seggiovia di Les Bossons.

La Cascata del Dard

Bella cascata situata nei pressi del Tunnel sotto il Monte Bianco. Accesso facile. Accessibile da Chamonix in autovettura lungo la strada del tunnel: dopo la terza curva, prima del ponte sulla Creusaz, svoltare a sinistra sull'antica strada che funge da parcheggio. Dirigersi a piedi verso la diga costruita dopo la grande valanga dei ghiacciai (16 maggio 1983). Superarla passando sotto la cabinovia di servizio dei ghiacciai, attraversare il ponte del torrente dei Favrand prima di arrivare allo chalet. Ritorno lungo lo stesso itinerario.

- **Partenza:** Strada del Tunnel 1.220m
- **Arrivo:** Cascata del Dard 1.233m
- **Durata:** 30 minuti andata/ritorno
- **Dificoltà:** facile

— IL CONSIGLIO DELLA GUIDA!

Buono a sapersi: Animali non accettati poiché la passeggiata è effettuata nel perimetro della Riserva Naturale delle Aiguilles Rouges.

Lac Cornu

Il Lago Cornu è una delle passeggiate più apprezzate della valle. Di forma curiosa, è rannicchiato in una cornice incontaminata e tranquilla, nel cuore della Riserva Naturale delle Aiguilles Rouges.

- **Partenza:** Planpraz 1.999m
- **Arrivo:** Lago Cornu 2.414m
- **Durata:** 3 ore andata/ritorno
- **Dificoltà:** Intermedia

Attenzione: Pensate ad organizzare la passeggiata in funzione degli orari degli impianti di risalita.

Lac des Chéserys

Sito della Riserva delle Aiguilles Rouges. Punto panoramico unico sulle cime del massiccio. Accessibile da Argentière.

- **Partenza:** Argentière 1.259m
- **Arrivo:** Lago di Les Chéserys 2.159m
- **Durata:** 5 ore andata/ritorno
- **Dificoltà:** Intermedia

Consigli, guide e cartine: cfr. p.87

CHAMONIX-MONT-BLANC

CENTRO DEPORTIVO RICHARD BOZON



APERTURA

Debido a la incertidumbre de los horarios de apertura, busque los horarios completos y actualizados en Internet: www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr y www.chamonix.com. Precios sujetos a modificaciones 214, avenue de la Plage. ☎ +33 (0)4 50 53 23 70

TARJETA 3 DÍAS Piscina - sauna / hammam
pista de hielo con patines - culturismo y fitness: 34€

CULTURISMO Y FITNESS

Tarifas:

- 1 entrada de culturismo + fitness: 9,50€

Ropa deportiva, calzado deportivo y toalla obligatoria.
Prohibida -16 años
16-18 años con autorización parental + certificado médico.

PISTA DE HIELO CUBIERTA

165, ruta de la Patinoire
☎ +33 (0) 4 50 53 12 36
Pista olímpica de 60 x 30 m

Tarifas

- 1 entrada de adulto: 6,60€
- 1 entrada de niño (6-17 años): 4,90€
- Alquiler de patines: 4,40€
- Entrada + alquiler de patines: gratis para menores de 6 años.

PLATAFORMA DEPORTIVA

Pista de 300 m, 4 canchas de baloncesto, 2 canchas de balonmano, saltadores longitud y triple salto. Frente a la pista de hielo. Acceso libre.

TENIS Y SQUASH

6 pistas de tierra batida, 2 pistas rápidas, 1 juego de césped, 2 canchas sintéticas, 2 canchas cubiertas, 2 rápidos cubiertos y 2 pistas de squash
☎ +33 (0) 4 50 53 28 40
Posibilidad de jugar de 7:30 a 23:30 con reserva previa

Precios por 1 hora

- Arcilla para 2 personas: 26,00€
- Rápido para 2 personas: 17,80€
- Cancha cubierta para 2 personas: 17,80€
- Squash para 2 personas: 18,00€

MURO DE ESCALADA

180 m2, pies de gato obligatorio, magnesita prohibida. Acceso prohibido para menores de 6 años, 6-14 años obligatoriamente acompañado de un adulto.
1 entrada: 6,00€

PISCINA, SAUNA, HAMMAM

Piscinas al aire libre cerradas (verano 2022).

Tarifas

- 1 entrada a la piscina para adultos: de 6,60€ a 7,70€
 - 1 entrada a la piscina para niños (-18 años): de 4,80€ a 5,80€
 - 1 entrada para adultos en la piscina-sauna-hammam: 14,20€
- 10 años obligatoriamente acompañado de un adulto. Sauna y hammam autorizados para niños bajo la responsabilidad de padres.

Curso de natación, jardín acuático y aquagym: consultar en las cajas de la piscina.

- Jardín acuático: 1 o 2 padres. Personas de compañía,
- Peces pequeños: solo 1 padre acompañamiento.

SKATE PARK

Más de 800 m2, con cuenco, un plano inclinado, varios módulos, una mesa, rampas. Incluye especialmente una zona para principiantes. Acceso libre. Ubicado cerca del bosque de Bouchet, cerca de la zona de parapente.

CHAMONIX-MONT-BLANC

COMPLESSO SPORTIVO RICHARD BOZON



APERTURA

A causa dell'incertezza degli orari di apertura, trovate gli orari completo e aggiornato su Internet: www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr e www.chamonix.com. Prezzi soggetti a modifiche 214, avenue de la Plage. ☎ +33 (0)4 50 53 23 70

PISCINA, SAUNA, HAMMAM

Piscine all'aperto chiuse. (estate 2022)

Prezzi

- 1 ingresso alla piscina per adulti: da 6,60€ a 7,70€
- 1 ingresso in piscina per bambini: (under 18): da 4,80€ a 5,80€
- 1 ingresso piscina-sauna-steam per adulti: 14,20€

I minori di 10 anni devono essere accompagnati da un adulto. Sauna e hammam autorizzati per i bambini sotto la responsabilità dei genitori.

Corsi di nuoto, giardino acquatico e acquagym: informazioni presso la biglietteria piscina.

- Giardino acquatico: 1 o 2 genitori accompagnatori.
- Pesciolini: solo 1 genitore accompagnatore.

SKATE PARK

Più di 800 mq, con vasca, piano inclinato, vari moduli, tavolo, rampe. Comprende anche una zona per principianti. Accesso libero. Situato vicino al Bois du Bouchet, vicino zona atterraggio parapendio.

CARTA 3 GIORNI Per piscina - sauna / bagno turco
pista patinaggio su ghiaccio - bodybuilding y fitness: 34€

TENNIS E SQUASH

6 campi in terra battuta, 2 campi veloci, 1 green, 2 campi sintetici, 2 campi coperti, 2 coperti veloci 2 campi da squash
☎ +33 (0) 4 50 53 28 40
Possibilità di giocare dalle 7:30 del mattino e 23:30 su prenotazione

Prezzi per 1 ora

- Terra battuta per 2 pers.: 26,00€
- Veloce per 2 pers.: 17,80€
- Campo coperto per 2 pers.: 17,80€
- Squash per 2 pers.: 18,00€

PARETE DI ARRAMPICATA

180 m2, scarpette da arrampicata obbligatorie, magnesita vietata. Accesso vietato ai minori di 6 anni, 6-14 anni obbligatoriamente accompagnati da un adulto.
1 ingresso: 6,00€

IMPIANTI SPORTIVI

Pista da 300 m, 4 campi da pallacanestro, 2 campi da pallamano, salto in lungo e salto triplo. Di fronte al palazzetto del ghiaccio. Accesso libero.

BODYBUILDING E FITNESS

Prezzi:

- 1 ingresso bodybuilding + fitness: 9,50€

Abbigliamento sportivo e asciugamani richiesti, no minori di 16 anni, 16-18 anni con i genitori consenso e certificato medico.

PISTA DI GHIACCIO COPERTA

165, route de la Patinoire
☎ +33 (0) 4 50 53 12 36
Pista olimpica 60 x 30 m

Prezzi:

- 1 ingresso adulto: 6,60€
- Ingresso per 1 bambino (6-17 anni): 4,90€
- Noleggio pattini: 4,40€
- Ingresso + noleggio pattini: gratuito per i minori di 6 anni

ARGENTIÈRE

INFORMACIÓN PRÁCTICA

Argentière es un pueblo situado a 8 km al norte de Chamonix, a unos 1 250 metros de altitud. Esta localidad te conquistará, tanto por su arquitectura tradicional, su iglesia barroca y su capilla del siglo XIX, como por su excepcional emplazamiento, al pie del impresionante glaciar de Argentière y de cumbres míticas como la Aiguille Verte. Te esperan unas excursiones o paseos con mucho encanto, a través de bosques o por senderos panorámicos. ¡Sin olvidarte de los numerosos restaurantes, tiendas y servicios a tu disposición!

– OFICINA DE TURISMO –

Oficina de Turismo clasificada en categoría I
24, route du Village
☎ +33 (0)4 50 54 02 14
argentiere.info@chamonix.com
www.argentiere-mont-blanc.com
Horario: www.argentiere-mont-blanc.com

– MAISON DE VILLAGE –

Instalada en el antiguo presbiterio restaurado, la "Maison de Village" alberga: un despacho administrativo adjunto al Ayuntamiento de Chamonix, una agencia postal municipal, salas de exposiciones, de actos y conferencias, una delegación de Asters (asociación dedicada a la conservación de los parajes naturales de Alta Saboya), y un punto de atención al público de la Reserva Natural de Aiguilles Rouges (Trasladado al Chalet de Col des Montets, desde mediados de mayo hasta mediados de septiembre, todos los días, de 9:30h a 18h).

De martes a sábado

- En temporada baja: de 9:30h a 12:30h y de 14h a 17h
- En temporada alta: de 9:30h a 12:30h y de 14h a 18h

101 route du village
☎ +33 (0)4 50 54 03 06
argentiere.mairie@chamonix.fr
www.chamonix.fr

– OFICINA DE CORREOS –

En la Maison de Village (101, route du Village)
De lunes a viernes, de 9:30h a 12:30h.

– OFICIOS RELIGIOSOS –

Culto católico

Iglesia Saint-Pierre.
Consultar la hoja parroquial expuesta en las iglesias, o en internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

Culto protestante

Iglesia Reformada Arve Mont Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 85 60
www.protestantschamonix.org



– ARGENTIÈRE TIENE + –

Pueblo de cristaleros

Si "cristalero" nos recuerda más bien a quien nos cambia el cristal roto de una ventana, aquí sin embargo la palabra tiene otro significado. Se trata de un oficio mítico aquí, que ha conservado su memoria. Antaño, el cristalero era el que labraba el cristal de roca. Hoy en día, la actividad es más acorde con la definición elaborada por Dr. Paccard, que hablaba más bien de "aventureros que se ganan la vida con la búsqueda de cristales". Pequeño pueblo de guías que ha preservado su carácter de montaña, Argentière es el feudo reconocido de los cristaleros, antaño admirados en el valle por sus proezas y logros. Los relatos de la recolecta, el inicio de las tiendas de reventa, el desarrollo y la búsqueda inexorable de estas riquezas minerales han participado en la leyenda del Valle de Chamonix-Mont Blanc. Con el siglo XIX llegó la aparición de las amatistas y de las primeras fluorinas en el sector de Argentière. ¡El inicio de una fantástica epopeya para el pueblo y de una leyenda más que merecida para los cristaleros!

– ESTACIÓN DE FERROCARRIL SNCF –

84, rue Charlet Straton
☎ 36 35*

*0,40€ IVA incl./min + precio de una llamada. Algunos números especiales solo funcionan llamando desde la red telefónica francesa.

– ASEOS PÚBLICOS –

Plaza del pueblo

ARGENTIÈRE

INFORMAZIONI BLOC-NOTES

Argentière si trova a 8 km a nord di Chamonix, a circa 1.250 metri d'altitudine. Questa frazione piacerà sia per la sua architettura tradizionale, la sua chiesa barocca e la sua cappella dell'800, che per la sua posizione eccezionale ai piedi dell'impressionante ghiacciaio di Argentière e delle mitiche vette come l'Aiguille Verte. Belle escursioni o passeggiate attendono il visitatore, attraverso i boschi o lungo sentieri a balconata, senza dimenticare i numerosi ristoranti, negozi e servizi a disposizione!

– ENTE DEL TURISMO –

Ente del Turismo di Categoria I
24, route du Village
☎ +33 (0)4 50 54 02 14
argentiere.info@chamonix.com
www.argentiere-mont-blanc.com
Orari: www.argentiere-mont-blanc.com

– MAISON DE VILLAGE –

Allestita nell'antico presbiterio restaurato, la Maison de Village accoglie: un ufficio amministrativo annesso al Comune di Chamonix, un'agenzia postale comunale, sale espositive, d'animazione, conferenze, un distaccamento di Asters (il Conservatorio degli spazi naturali dell'Alta Savoia) e un'antenna della Riserva Naturale delle Aiguilles Rouges (trasferita allo Chalet du Col des Montets da metà maggio a metà settembre tutti i giorni 9.30 – 18.00.).

Dal martedì al sabato

- Bassa stagione: 9.30-12.30 e 14.00-17.00
- Alta stagione: 9.30-12.30 e 14.00-18.00

101, route du village
☎ +33 (0)4 50 54 03 06
argentiere.mairie@chamonix.fr
www.chamonix.fr

– UFFICIO POSTALE –

Alla Maison de Village (101, route du Village)
Aperto dal lunedì al venerdì 9.30-12.30

– FUNZIONI RELIGIOSE –

Culto cattolico

Chiesa Saint-Pierre.
Consultare l'informatore parrocchiale affisso nelle chiese o su Internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

Culto protestante

Chiesa riformata Arve Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 85 60
www.protestantschamonix.org

– IL PLUS DI ARGENTIÈRE –

Il paese dei cercatori di cristalli

Se l'espressione "cercatore di cristalli" rievoca tempi antichi, non è mai stata così attuale. L'aspetto mistico che conferisce il termine di cercatori di cristalli dei tempi moderni dimostra l'evoluzione della leggenda che viene attribuita a questa figura. Un tempo, il "cristalliere" era colui che sfaccettava il cristallo della roccia. Oggi la definizione è più conforme a quella fornita da Dr. Paccard, che parlava di "avventurieri che si guadagnano il pane alla ricerca del cristallo". Piccolo villaggio di guide che ha saputo preservare il suo carattere di montagna, Argentière è la roccaforte dei cercatori di cristalli, un tempo ammirati nella valle per i loro exploit. I racconti della raccolta, i primi laboratori di vendita, lo sviluppo e la ricerca inesorabile di queste ricchezze minerali hanno contribuito a foggare la leggenda della valle di Chamonix-Mont-Blanc. Nel XIX secolo, nel bacino di Argentière apparvero le ametiste e le prime fluorine, e fu l'inizio di una formidabile epopea per il paese e di una leggenda ben meritata per i cercatori di cristalli!

– STAZIONE FERROVIARIA SNCF –

84, rue Charlet Straton
☎ 36 35*

*0,40€ IVA inc./min. + tariffa di una chiamata. Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese.

– TOILETTE PUBBLICHE –

Piazza del paese

ARGENTIÈRE

SENDERISMO

— ¡CONSEJO DEL GUÍA!

Col des Posettes

Verdes pastos de altura, una hermosa flora y un panorama excepcional situado en el itinerario del Tour du Mont Blanc. El Col des Posettes es un remanso de paz situado a 2 000 metros de altura.

- Salida: Le Tour 1453m
- Llegada: Col des Posettes 1997m.
- Duración: 2:05h.
- Dificultad: mediana.

Posibilidad de hacer esta ruta desde Vallorcine o desde la aldea de Le Buet.



ARGENTIÈRE

TREKKING

— IL CONSIGLIO DELLA GUIDA!

Col Des Posettes

Alpeggi verdeggianti, una flora maestosa e un panorama eccezionale: situato lungo l'itinerario del Tour du Mont-Blanc, il Col des Posettes è un'oasi di pace rannicchiata a 2.000m d'altitudine.

- Partenza: Le Tour 1.453m
- Arrivo: Col des Posettes 1.997m
- Durata: 2 ore 05
- Difficoltà: Intermedia

Possibilità d'effettuare questa escursione da Vallorcine o dalla frazione del Buet.



ALGUNAS SUGERENCIAS PARA PASEOS EN FAMILIA

Punto panorámico del Glaciar de Argentièrre

Desde la estación del telecabina Plan Joran, descender por la pista forestal para llegar hasta la antigua estación de Lognan. Seguir por la pista EDF que lleva a la entrada de las galerías que toman el agua subglacial por encima del Refugio-Chalet de Lognan. Desde allí, continuar por la pista o por el sendero de la cresta de la Moraine, hasta llegar al mirador panorámico. Regreso por el mismo camino

- Salida: Plan Joran 2141m
- Llegada: Mirador del Glaciar de Argentièrre 2338m.
- Duración: 4h ida/vuelta.
- Dificultad: mediana.

Crèmerie du Glacier

Bonito paseo en un circuito que discurre por el bosque de la Moraine. Después de cruzar bajo la vía férrea SNCF, girar a la derecha para entrar en el bosque. Un puente cruza el río Arveyron de Argentièrre. Llegar hasta el Chemin de la Glacière y subir hasta la Crèmerie. Descender hacia la derecha y volver a cruzar el río Arveyron: este sendero pasa cerca de un manantial y se une al Chemin des Rambles.

- Salida: Argentièrre 1250m
- Llegada: Crèmerie du Glacier 1296m.
- Duración: 1h ida/vuelta
- Dificultad: fácil

Consejos para senderismo, guías y mapas: ver p.86

QUALCHE CONSIGLIO PER UNA PASSEGGIATA IN FAMIGLIA

Point du vue del Ghiacciaio di Argentièrre

Dalla stazione della cabinovia Plan Joran, scendere lungo la pista nel bosco per raggiungere la vecchia stazione di Lognan, imboccare la pista EDF che porta all'ingresso delle gallerie della presa d'acqua subglaciale sopra il Rifugio-Chalet de Lognan. Da qui, proseguire lungo la pista o il sentiero della cresta della Moraine per accedere al punto panoramico. Ritorno lungo lo stesso sentiero.

- Partenza: Plan Joran 2.141m
- Arrivo: Punto panoramico del Ghiacciaio di Argentièrre 2.338m
- Durata: 4 ore andata-ritorno
- Difficoltà: Intermedia

Crèmerie du Glacier

Bella passeggiata per un circuito nel bosco della Moraine. Dopo essere passati sotto la ferrovia SNCF, svoltare a destra per entrare nel bosco. Un ponte sopra l'Arveyron d'Argentièrre permette di raggiungere il Chemin de la Glacière che risale fino al ristorante. Scendere a destra e superare di nuovo l'Arveyron: questo sentiero passa vicino a una sorgente e raggiunge il Chemin des Rambles.

- Partenza: Argentièrre 1.250m
- Arrivo: Crèmerie des Glaciers 1.296m
- Durata: 1 ora andata-ritorno
- Difficoltà: Facile

Consigli, guide e cartine: cfr. p.87



VALLORCINE

INFORMACIÓN PRÁCTICA

— OFICINA DE TURISMO DE VALLORCINE —

183 route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 71
info@vallorcine.com
www.vallorcine.com
Facebook: vallorcine.officetourisme
#vallorcine #ilovevallorcine
Horario: www.vallorcine.com

— VALLORCINE TIENE + —

El Mont Blanc de las Damas

El Buet es la cumbre más elevada de Vallorcine. Culmina a 3 096 m. Muchos piensan que es parecido al Mont Blanc y que, por ser menos alto que este, el Buet es más accesible para las mujeres. Aunque en Chamonix se celebra, con razón, la primera ascensión al mont Blanc realizada en 1786, pocos saben que en ese mismo agosto de 1786 se realizó una primera ascensión femenina... Así fue: tres mujeres jóvenes inglesas ascendieron al Buet, acompañadas del guía Jean Baptiste Lombard, convirtiéndose así en las primeras mujeres en ascender a una cumbre de más de 3000 m. Probablemente, este es el motivo de que el Buet sea conocido como el "Mont Blanc de las Damas" ya que fue la primera vez en ser ascendido por mujeres, el mismo año que la primera ascensión al mont Blanc.

«Historia y patrimonio del valle de Chamonix».
Blog de Christine Boymond-Lasserre, guía conferenciante.

— OFICIOS RELIGIOSOS —

Culto Católico

Iglesia de Notre Dame de l'Assomption
Consultar la hoja parroquial expuesta en la iglesia o en www.diocese-annecy.fr/st-bernard



VALLORCINE

INFORMAZIONI BLOC-NOTES

— ENTE DEL TURISMO DI VALLORCINE —

183, route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 71
info@vallorcine.com
www.vallorcine.com
Facebook: vallorcine.officetourisme
#vallorcine #ilovevallorcine
Orari: www.vallorcine.com

— IL + DI VALLORCINE —

Il Mont Blanc des Dames

Il Buet è la vetta più elevata di Vallorcine (3.096 m). Molti pensano che a causa dell'altitudine meno elevata del Monte Bianco e della sua somiglianza con il massiccio, sia più facile per le donne. Se a Chamonix ci si glorifica, a giusto titolo, del successo nel 1786 della prima ascensione del Monte Bianco, è stata occultata una prima femminile realizzata lo stesso mese di agosto del 1786... Effettivamente, tre giovani donne inglesi scalano la vetta del Buet, accompagnate dalla guida Jean Baptiste Lombard e diventano le prime donne a conquistare una cima superiore a 3.000 m! Probabilmente per questo motivo il Buet è chiamato il Monte Bianco delle Signore, perché sono state delle donne a scalarlo per la prima volta, nello stesso anno della prima ascensione del Monte Bianco.

"Storia e patrimonio della Valle di Chamonix"
Blog di Christine Boymond-Lasserre, guida conferenziere

— UFFICI RELIGIOSI —

Culto cattolico

Chiesa di Notre Dame de l'Assomption
Consultare l'avviso parrocchiale affisso in chiesa o visitate il sito www.diocese-annecy.fr/st-bernard



— AYUNTAMIENTO —

8 route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 22
www.vallorcine.fr

Horario:

- Lunes y viernes: de 8:30 a 12h.
- Martes y jueves: de 14h a 18h.

— DESPACHO DE CORREOS —

Bar-Estanco-Prensa
286, route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 19

Horario:

- Todos los días: de 7h a 12h y de 15h a 19h.
- Cerrado los lunes en temporada baja.

— LA CABINA DE LIBROS —

La antigua cabina telefónica, con su bonita decoración hecha por los niños de la escuela local, alberga una variedad de libros para llevar, según el sistema del libro viajero. En la estación, junto al telecabina.

— SEPARACIÓN DE RESIDUOS —

Contribuye a separar los residuos, depositándolos en los contenedores previstos al efecto en cada localidad.

— ASEOS PÚBLICOS —

En la Oficina de Turismo / Centro cultural

— MUNICIPIO —

8, route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 22
www.vallorcine.fr

Orari:

- Il lunedì e il venerdì: dalle 8.30 alle 12.00
- Il martedì e il giovedì: dalle 14.00 alle 18.00.

— SERVIZIO POSTALE —

Tabaccaio-Edicola
286, route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 19

Orari:

- Tutti i giorni: 7.00- 12.00 e 15.00-19.00
- Chiusura il lunedì in bassa stagione

— LA CABINA BIBLIOTECA —

L'ex cabina telefonica allegramente decorata dagli alunni della scuola elementare del paese propone una scelta di libri da prendere in prestito sul principio del "libro che viaggia". Alla stazione, lato cabinovia.

— RACCOLTA DIFFERENZIATA —

Contribuite alla raccolta differenziata depositando i rifiuti negli appositi contenitori, presenti in ogni frazione.

— TOILETTE PUBBLICHE —

Presso l'Ente del Turismo / Polo culturale

VALLORCINE

SENDERISMO

La naturaleza nos ofrece una gran variedad de rutas de senderismo, cada cual con su carácter: desde el paseo corto hasta las grandes rutas de varios días. Basta con elegir una de las muchas que salen del pueblo. Sin el coche: ¡ahí está la diferencia! Más de 80 kilómetros de senderos con el decorado del Mont Blanc o bien los Cornes de Loriaz, el valle secreto de Tré-les-Eaux, el valle de Bérard y su torrente límpido. Por el lado suizo, el sector mineral de Émosson, con sus vestigios milenarios de dinosaurios...

— ADEMÁS —

- ¡Novedad! Camino desde el chalet-recepción del puerto de Les Montets hasta la cascada de Bérard.
- Plano del pueblo: gratis, disponible en la Oficina de Turismo o descargable en: www.vallorcine.com
- No debes coger flores. Piensa en los que vendrán detrás de ti y querrán contemplarlas.

— ALGUNAS SUGERENCIAS PARA PASEOS EN FAMILIA —

Camino de las Diligencias

Una vía histórica: paseo en familia por el fondo del valle, desde el Col des Montets hasta la aldea de Barberine, que invita al viajero curioso a descubrir el patrimonio local del pueblo: hórreos, graneros, oratorios, la iglesia y su paravalanchas, el museo "La Maison de Barberine".

La Cascade de Bérard y la Grotte à Farinet

Paraje silvestre y cascada impresionante. Tomar el sendero por encima del hotel de Le Buet. Cruzar la aldea típica de la Poya y subir por el prado hasta las albercas: un poco más arriba, a la derecha, se llega a la cascada por una pasarela preparada en la orilla derecha. Regreso por el mismo itinerario.

- Salida: Le Buet 1337m
- Llegada: Cascade de Bérard 1430m.
- Duración: 1:30h ida/vuelta.
- Dificultad: fácil.

Consejo: siguiendo un sendero acondicionado, puedes llegar a la famosa cueva de Farinet, que lleva el nombre del contrabandista Joseph Samuel Farinet. Según la leyenda, se refugió aquí a finales del siglo XIX. (+20 minutos)

— REFUGIOS —

Refugio de Bérard - Alt. 1930m

Refugio abierto desde junio hasta finales de septiembre.

☎ +33 (0)4 50 54 62 08

Le Buet 3096m - Col de Salenton

Refugio de Loriaz - Alt. 2020m

Refugio abierto desde mediados de junio hasta mediados de octubre.

☎ +33 (0)6 52 53 69 73

www.refuge-loriaz.com

Presa de Émosson, collado de la Terrasse, variante de Le Buet.



— CONSEJO DEL GUÍA —

Alpage de Loriaz desde Le Couteray

Pastos de altura típicos, al pie de la cadena de Perrons y de Loriaz. Tomar la pista forestal en la parte superior del pueblo, a la derecha. Unos cientos de metros más adelante y después de la tercera curva, utilizar el sendero que sube por la derecha. Allí se le une el que viene de Le Nant. Continuar hasta la pista y seguir por esta unos 200m. Salir de ella y entrar hacia la derecha en el bosque. Cruzar el Nant de Loriaz (1652m). Continuar por los virajes hasta llegar al llano, por encima de la vegetación. En la Croix de Loriaz se encuentra a la derecha el sendero que viene de Le Crot y, tras un último esfuerzo, llegada al refugio, en los pastos de altura.

- Salida: Le Couteray (Vallorcine) 1350m
- Llegada: Alpage de Loriaz 2020m.
- Duración: 4:10h ida/vuelta.
- Dificultad: mediana.

— PROFESIONALES DE LA MONTAÑA —

Maison des Guides de Vallorcine: Escalada, descenso de barrancos, alpinismo, senderismo, parapente.

☎ +33 (0)4 50 54 60 69

www.maisondelamontagne-vallorcine.fr

Consejos para senderismo, guías y mapas: ver p.86

VALLORCINE

TREKKING

La natura vi offre un ventaglio completo di escursioni per tutti i gusti: dalla passeggiatina alla bella sfacchinata, la scelta è variegata in partenza da Vallorcine. Inutile prendere l'auto: evasione garantita! Oltre 80 km di sentieri con la catena del Monte Bianco sullo sfondo, ma anche i Corni di Loriaz, la valle segreta di Tré-les-Eaux, il Vallon de Bérard e il suo torrente cristallino. In Svizzera, l'area minerale di Émosson e le sue orme di dinosauri millenari...

— BUONO A SAPERSI —

- I cani sono vietati all'interno della Riserva Naturale delle Aiguilles Rouges e di Bérard.
- Cartina del paese: gratuita, disponibile presso l'Ente del Turismo o in download sul sito: www.vallorcine.com
- Si raccomanda di non raccogliere i fiori, pensate a coloro che dopo di voi potranno contemplarli.

— QUALCHE CONSIGLIO PER UNA PASSEGGIATA IN FAMIGLIA —

Sentier des Diligences

Sentiero storico: passeggiata familiare sul fondo valle dal Col des Montets fino alla frazione di Barberine che invita il curioso a scoprire il patrimonio locale del paese: granai, fienili, oratori, la chiesa e la sua turne (barriera a V costruita per proteggere la chiesa dalle valanghe), il museo La Maison de Barberine.

La Cascade de Bérard et la Grotte à Farinet

Sito incontaminato e cascata impressionante. Imboccare il sentiero a monte dell'Hotel du Buet. Attraversare la frazione tipica della Poya e risalire il prato fino ai serbatoi: a destra, un po' più su, si raggiunge la cascata con una passerella attrezzata sulla sponda sinistra. Ritorno lungo lo stesso itinerario.

- Partenza: Le Buet 1.337m
- Arrivo: Cascata di Bérard 1.430m
- Durata: 1 ora 30 andata-ritorno
- Dificoltà: Facile

Consiglio: Grazie al sentiero attrezzato, scoprite la famosa grotta di Farinet dal nome del contrabbandiere Joseph Samuel Farinet. Secondo la leggenda, vi si rifugiò alla fine del XIX° secolo. (+ 20 minuti)

— RIFUGI —

Refuge De Bérard - Alt. 1.930m

Rifugio aperto da giugno a fine settembre.

☎ +33 (0)4 50 54 62 08

Le Buet 3096m - Col de Salenton

Refuge de Loriaz - Alt. 2.020m

Rifugio aperto da metà giugno a metà ottobre.

☎ +33 (0)6 52 53 69 73

www.refuge-loriaz.com

Diga di Émosson, Col de la Terrasse, variante del Buet.

— IL CONSIGLIO DELLA GUIDA —

Alpeggio di Loriaz da Le Couteray

Sito dell'alpeggio tipico sotto la catena dei Perrons e di Loriaz. Imboccare la pista forestale in alto a destra nel paese. Qualche centinaio di metri e dopo la terza curva, imboccare il sentiero che sale sulla destra. Si ricongiunge con quello che proviene da Le Nant. Proseguire fino alla pista e seguirla per 200m circa. Lasciandola, penetrare a destra nel bosco, attraversare le Nant de Loriaz (1.652m). Proseguire con qualche tornante fino all'altopiano sopra la vegetazione. Alla Croix de Loriaz, si ritrova a destra il sentiero che arriva da Le Crot e dopo un ultimo sforzo, si raggiunge il rifugio nell'alpeggio.

- Partenza: Le Couteray (Vallorcine) 1.350m
- Arrivo: Alpeggio di Loriaz 2.020m
- Durata: 4 ore 10 andata-ritorno
- Dificoltà: Intermedia

— PROFESSIONISTI DELLA MONTAGNA —

Maison des Guides de Vallorcine: Arrampicata, canyoning, alpinismo, trekking, parapendio.

☎ +33 (0)4 50 54 60 69

www.maisondelamontagne-vallorcine.fr

Consigli, guide e cartine: cfr. p.87

VALLORCINE

PRODUCTORES LOCALES

– PRODUCTORES LOCALES

Mercadillo de productores

Todos los martes de julio y agosto, de 16h a 19:30h, frente al establecimiento "Tabac/Presse". Pan, verduras, quesos, huevos...

Le Jardin bio de Vallo'

253, route de l'Église
☎ +33 (0)6 83 97 94 52

Se pueden comprar aquí verduras y mermeladas los martes de 16:30h a 19h en julio y agosto, frente al establecimiento "Bar/Tabac/Presse", los domingos por la mañana en el mercado de Argentières.

La Ferme de Vallorcine

455 route du col
☎ +33 (0)7 86 72 51 37
Venta directa de quesos bio, yogur y queso blanco, de martes a viernes, de 10h a 12h y de 16:30h a 19h. Sábados y domingos de 16h a 19:30h.



VALLORCINE

PRODUTTORI LOCALI

– PRODUTTORI LOCALI

Mercatino dei produttori locali

Tutti i martedì a luglio e agosto dalle 16.00 alle 19.30, di fronte alla tabaccheria/edicola. Vendita di pane, verdure, formaggio, uova...

Le Jardin bio de Vallo'

253, route de l'Église
☎ +33 (0)6 83 97 94 52

Il martedì dalle 16.30 alle 19.00, a luglio e agosto, è possibile acquistare verdure e marmellate di fronte al bar/tabaccheria/edicola, e la domenica mattina al mercato di Argentières.

La Ferme de Vallorcine

455 route du col
☎ +33 (0)7 86 72 51 37
Vendita diretta di formaggi biologici, yogurt, formaggio fresco, dal martedì al venerdì 10.00-12.00, e 16.30-19.00; sabato e domenica 16.00-19.30.

VALLE DU TRIENT

En pleno territorio del Mont Blanc, el valle de Trient, que va de Vallorcine (Francia) a Vernayaz (Suiza), te abre sus puertas para que descubras un ambiente auténtico e inolvidable. Una naturaleza preservada, atracciones únicas, panorama excepcional, pueblos cargados de historia y una población acogedora son la riqueza de este valle, que goza de una situación ideal. www.valleedutrient.com

– LA PRESA DE ÉMOSSON

A 15 km de Vallorcine, la presa de Émosson (1931m), situada en el collado de la Gueulaz, es la segunda presa más grande de Suiza, lo cual ilustra el fuerte vínculo entre el valle de Trient y la producción hidroeléctrica. Es el punto de partida de muchas rutas de senderismo. Este paraje ofrece unas vistas panorámicas incomparables al mont Blanc. Documento de identidad requerido para cruzar la frontera suiza.

Acceso desde Vallorcine:

- A pie: rutas pedestres de un día. Calcular 6h ida/vuelta.
 - En coche: en 30 minutos. Aparcamientos de gran capacidad a disposición de los visitantes.
 - Lanzadera: sale desde la estación de Finhaut en verano.
- Información: www.valleedutrient.ch



– LES MARÉCOTTES

¡Descubre un parque zoológico y su piscina alpina! Reúne a la mayoría de los representantes de la fauna alpina en su entorno natural: el oso negro, lobo, lince, zorro, marmota, ciervo y muchos otros animales te esperan. Accesible en tren con salida desde Vallorcine.
☎ +41 (0)27 761 15 62
www.zoo-alpin.ch

– VERTICALP EMOSSON

Una serie de medios de transporte turísticos con salida desde Châtelard-Village permite llegar hasta la parte superior de la presa de Émosson: un funicular de dos coches, un trenecito panorámico y un minifunic.
www.verticalp-emosson.ch

VALLE DI TRIENT

Nel cuore dell'Espace Mont-Blanc, la Valle del Trient, da Vallorcine (Francia) a Vernayaz (Svizzera), vi dà il benvenuto per una scoperta autentica e indimenticabile. Una natura incontaminata, attrazioni uniche, un panorama eccezionale, paesi carichi di storia e una popolazione accogliente sono le principali carte vincenti di una regione idealmente situata. www.valleedutrient.com

– LA DIGA DI ÉMOSSON

A 15 km da Vallorcine, la diga di Émosson (1.931 m), situata al Col de la Gueulaz, è la seconda più importante diga svizzera, che illustra lo stretto legame tra la valle del Trient e la produzione idroelettrica. È il punto di partenza di numerose escursioni. Il sito della diga di Émosson offre una vista panoramica imperdibile sul Monte Bianco. Documento d'identità necessario per attraversare il confine svizzero.

Accesso da Vallorcine:

- A piedi: trekking di una giornata. Prevedere 6 ore andata/ritorno.
 - In auto: in 30 minuti. Grandi parcheggi a disposizione.
 - Navetta: in partenza dalla stazione di Finhaut in estate.
- Informazioni: www.valleedutrient.ch

– LES MARÉCOTTES

Scoprite un parco zoologico con una piscina alpina! Ospita la maggior parte degli esemplari della fauna alpina nel loro ambiente naturale: orso nero, lupo, lince, volpe, marmotte, cervi e tanti altri animali da scoprire. Accessibile in treno in partenza da Vallorcine.
☎ +41 (0)27 761 15 62
www.zoo-alpin.ch

– VERTICALP EMOSSON

Un complesso di mezzi di trasporto turistici in partenza da Châtelard-Village permette di raggiungere la corona della diga di Émosson: una funicolare a doppia cabina, un trenino panoramico e una minifunicolare.
www.verticalp-emosson.ch

CULTURA Y VISITAS

MUSEOS

ABONO MUSEOS: 12€

Acceso ilimitado para el titular durante un año a los museos del valle de Chamonix-Mont Blanc:

- Casa de la Alta Montaña y Maison du Lieutenant, Servoz (la entrada a estos lugares es gratis de manera general).
- Museo de la Montaña, Les Houches.
- Museo de los Cristales, Museo Alpino, Casa de la Memoria y del Patrimonio Janny Couppet, Chamonix.
- Maison de Village de Argentière
- Maison de Barberine y Chalet del Col des Montets, Vallorcine

— CUANDO CHAMONIX NO ERA FAMOSA —

La historia del valle de Chamonix y del Mont Blanc es única. Su fama se ha ido construyendo a lo largo del tiempo, con los personajes y sucesos que han marcado este valle. En el siglo XII, los monjes se instalaron en Chamonix, contribuyendo al desarrollo del pueblo.

La llegada en 1741 de William Windham y de Richard Pococke, dos jóvenes británicos, influyó en el curso de la historia del valle. Los relatos entusiastas de su visita a la Mer de Glace fueron publicados en Londres y en distintos periódicos europeos. Se inicia la moda de los viajes “a los neveros” en periodo estival. De este modo, las primeras fondas y hoteles surgieron para atender a estos visitantes. Si estas montañas “malditas” conservan un carácter temible, el espíritu aventurero y las necesidades de la vida impulsaron a buscadores de cristales minerales y a cazadores de gamuzas a sobreponerse a sus temores y a ir cada vez más arriba.

Hubo que esperar hasta el 8 de agosto de 1786 para ver a los primeros hombres, Jacques Balmat y Michel-Gabriel Paccard, ascender hasta la cumbre del Mont Blanc. Su motivación fue la recompensa ofrecida por el científico ginebrino Horace-Bénédict de Saussure. Esta ascensión marcó el inicio del alpinismo. Cada vez había más hombres del valle que ejercían el oficio de guía: de este modo, se creó en 1821 la Compagnie des guides de Chamonix. En 1860, con motivo de la incorporación de Saboya a Francia, Napoleón III y la Emperadora acudieron a Chamonix. Gracias a la generosidad del Emperador, el acceso a Chamonix quedó facilitado por la construcción de un camino carretero. En el siglo XIX, la construcción del viaducto Sainte Marie posibilitó la llegada del tren a Chamonix en 1901, marcando un nuevo hito en el desarrollo turístico. Sin embargo, hasta 1924, con los primeros “Juegos de invierno” organizados por Chamonix, no cobraron auge los deportes invernales. A partir de entonces comenzó la construcción de numerosos remontes mecánicos, con los teleféricos de Glaciers, Planpraz y, más tarde, el de Aiguille du Midi. En 1965, la inauguración del túnel del Mont Blanc abrió las puertas a nuevas perspectivas.



CULTURA E VISITE

MUSEI

IL PASS MUSEI: 12€

Accesso nominativo illimitato per un anno ai musei della Valle di Chamonix-Mont-Blanc:

- Maison de l'Alpage e Maison du Lieutenant a Servoz (questi luoghi sono in generale gratuiti)
- Museo della Montagna a Les Houches
- Museo dei Cristalli, Museo Alpino e Maison de la Mémoire et du Patrimoine Janny Couppet a Chamonix
- Maison de Village a Argentière
- Maison de Barberine et Chalet del Col des Montets a Vallorcine

— LA STORIA SEGRETA DI CHAMONIX —

La storia della Valle di Chamonix e del Monte Bianco è unica nel suo genere. La sua fama si è costruita nel corso del tempo, attraverso una successione di personaggi ed eventi che hanno segnato la storia di questa vallata. Nel XII secolo, i monaci si insediano a Chamonix e contribuiscono allo sviluppo del centro abitato.

L'arrivo nel 1741 di William Windham e Richard Pococke, due giovani britannici, trasformerà il corso della storia della valle di Chamonix. I racconti entusiasti della loro visita sulla Mer de Glace sono pubblicati a Londra e su numerose testate europee. Nasce la moda dei viaggi estivi “sui ghiacciai”. Aprono così le prime locande e i rifugi per rispondere alle esigenze di questi nuovi visitatori. Se queste montagne “maledette” conservano un carattere temibile, lo spirito d'avventura e le necessità esistenziali spingono cercatori di cristalli e cacciatori di camosci a superare i loro timori e a spingersi sempre più in alto.

Bisogna attendere l'8 agosto 1786 perché i primi uomini, Jacques Balmat e Michel-Gabriel Paccard, scalino la vetta del Monte Bianco. È una ricompensa offerta dal ricercatore ginevrino, Horace-Bénédict de Saussure, che li motiverà. Questa ascensione segna la nascita dell'alpinismo. Sempre più uomini nella valle esercitano il mestiere di guida: nel 1821, è creata la Compagnie des Guides de Chamonix.

Nel 1860, in occasione dell'annessione della Savoia alla Francia, Napoleone III e l'Imperatrice si recano a Chamonix. Grazie alla sua generosità, l'accesso a Chamonix sarà d'ora in poi facilitato con la costruzione di una strada carrabile.

Nell'800, la costruzione del viadotto di Sainte Marie permette l'arrivo del treno a Chamonix nel 1901, segnando un nuovo tornante nello sviluppo turistico. È nel 1924, durante i primi “Giochi Olimpici Invernali” organizzati da Chamonix, che si svilupperanno gli sport invernali. Inizia così la costruzione di numerosi impianti di risalita, con le funivie dei Glaciers, di Planpraz e in seguito dell'Aiguille du Midi. Nel 1965, l'apertura del Tunnel del Monte Bianco contribuisce a creare nuove prospettive per l'intera vallata.



CULTURA Y VISITAS

MUSEOS

— MAISON DU LIEUTENANT —

2231 Le Hameau du Mont - Servoz

☎ +33 (0)7 78 24 96 77

armand.courrioux@ccvcmb.fr

www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

Esta edificación histórica alberga un centro de interpretación sobre la agricultura de montaña, su entorno, sus productos y sus técnicas.

Mediante su exposición permanente y su exposición temporal, la Maison du Lieutenant ofrece un recorrido escenográfico para todos los públicos. Durante las vacaciones escolares, descubre los talleres de oficios y los cursillos, visita el bar-restaurante, degusta sus productos locales. Espectáculos organizados en el jardín de la Maison.

Exposición permanente:

«La agricultura de montaña. Alma de esta tierra».

Horario:

■ Del 13 de julio al 18 de septiembre:

De miércoles a sábado 10:30h - 18:30h

Entrada libre.

— MAISON DE L'ALPAGE —

Le Bouchet - Servoz

☎ +33 (0)7 78 24 96 77 o +33 (0)4 50 47 21 68

www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

La Maison de l'Alpage, centro de información sobre los pastos de altura y el agropastoralismo te ofrece todo el año exposiciones temporales y permanentes, visitas comentadas, un centro de documentación sobre los pastos de altura y la vida en la montaña, así como diferentes eventos a lo largo del año.

Exposición permanente:

«Agricultura y paisajes, las grandes mutaciones»

El valle de Chamonix está marcado por una naturaleza que el hombre ha ocupado y modelado a lo largo de los siglos. Desde los primeros pastores a los campesinos de hoy en día, el agricultor sigue siendo el testigo histórico de la evolución de los paisajes y de las mutaciones de estas tierras: Parajes naturales, arquitectura y urbanismo, circulación y transportes. A través de una exposición abundantemente ilustrada, el visitante encontrará las claves para percibir el frágil equilibrio entre las actividades del hombre y su entorno.

Horario: www.servoz.com

Entrada libre.



— MUSEO DE LA MONTAÑA —

2, rue de l'église - Les Houches

☎ +33 (0)4 50 54 78 37

musee-montagnard@ccvcmb.fr

www.ccvcmb.fr

Museo que evoca la vida rural en la montaña, mediante la reconstitución de las estancias domésticas tradicionales y la presentación de objetos etnográficos antaño utilizados en el valle de Chamonix.

Visitas guiadas, animaciones y talleres organizados durante las vacaciones escolares francesas.

Exposición temporal:

“En Les Houches, los prados de altura olvidados: Mont Borrel, le Manchoir”

Del 1 de julio de 2022 al 31 de mayo de 2023.

Tarifas:

■ Adulto: 4€

■ Reducida: 3€

■ Gratis: -18 años (excepto visitas en grupo)

Horario*:

■ Julio y agosto:

abierto todos los días (excepto martes): 14:30h-18h.

■ Vacaciones escolares:

miércoles, jueves y viernes: 14h-18h.

Visitas guiadas del museo fuera de los periodos de vacaciones, previa reserva, para grupos y particulares

*Sujeto a modificaciones

Tarifas, fechas y horarios sujetos a posibles modificaciones.

Vacaciones escolares francesas: del 07/07 al 01/09/2022

CULTURA E VISITE

MUSEI

— MAISON DU LIEUTENANT —

2231 Le Hameau du Mont

☎ +33 (0)7 78 24 96 77

armand.courrioux@ccvcmb.fr

www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

Nel cuore di una dimora storica, scoprite un centro d'interpretazione sull'agricoltura di montagna, il suo ambiente, i suoi prodotti e le sue tradizioni.

Attraverso la mostra permanente e la mostra temporanea, Maison du Lieutenant offre un percorso scenografico per tutte le fasce di pubblico. Durante le vacanze scolastiche, scoprite i laboratori dedicati ai diversi mestieri, gli stage, e anche il punto di ristoro e i suoi prodotti locali. Spettacoli organizzati nel giardino dell'edificio.

Mostra permanente:

“L'agricoltura di montagna, nel cuore del territorio”

Orari:

■ Dal 13 luglio al 18 settembre:

al mercoledì al sabato, dalle 10.30 alle 18.30.

Ingresso libero.

— MUSEO DELLA MONTAGNA —

2, rue de l'Église - Les Houches

☎ +33 (0)7 60 04 14 26

musee-montagnard@ccvcmb.fr

www.ccvcmb.fr

Il museo rievoca la vita rurale in montagna attraverso la ricostruzione dei locali di una casa tradizionale e la presentazione di oggetti etnografici utilizzati un tempo nella valle di Chamonix.

Durante le vacanze scolastiche francesi sono proposti workshop, visite guidate ed animazioni.

Mostra temporanea:

“Les Houches e gli alpeggi dimenticati: Mont Borrel, Manchoir”

Dal 1° luglio 2022 al 31 maggio 2023

Tariffe:

■ Adulti: 4€

■ Ridotto: 3€

■ Gratuito: -18 anni (tranne visite di gruppo)

Orari*:

■ Luglio - Agosto:

aperto tutti i giorni (tranne il martedì): 14.30-18.00

■ Vacanze scolastiche:

mercoledì, giovedì, venerdì: 14.00-18.00

Visite guidate del museo (escluso periodo delle vacanze) su prenotazione per i gruppi e le visite individuali.

*Con riserva di modifica

Tariffe, date e orari con riserva di modifica.

Vacanze scolastiche francesi: dal 07/07 al 01/09/2022

— MAISON DE L'ALPAGE —

Le Bouchet - Servoz

☎ +33 (0)7 78 24 96 77 - ☎ +33 (0)4 50 47 21 68

www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

Centro d'informazione sugli alpeggi e l'agropastorizia, la Maison de l'Alpage propone tutto l'anno mostre temporanee e permanenti, visite commentate, un centro di documentazione sugli alpeggi e la vita di montagna, nonché diverse animazioni nel corso dell'anno.

Mostra permanente:

“Agricultura e paesaggi, i grandi mutamenti”

La Valle di Chamonix è pervasa da una natura che gli uomini hanno occupato e plasmato nel corso dei secoli. Dai primi pastori ai contadini di oggi, l'agricoltore è il testimone storico dell'evoluzione dei paesaggi e dei mutamenti del territorio: spazi naturali, architettura e urbanistica, circolazione e trasporti. Attraverso una mostra riccamente illustrata, il visitatore scoprirà le chiavi di lettura per comprendere il fragile equilibrio tra le attività dell'uomo ed il suo ambiente.

Orari: www.servoz.com

Ingresso libero.

CULTURA Y VISITAS

MUSEOS

- MUSEO DE LOS CRISTALES

Frente a la iglesia St-Michel
615, allée du Recteur Payot - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 54 78 39
espace.tairraz@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

El Museo de los Cristales te invita a un viaje por la mineralogía del mundo. Tras su reforma en 2021, el museo presenta una escenografía renovada, dedicada a la mineralogía alpina, de Francia, de Europa y ahora del mundo. Ven a descubrir unas colecciones excepcionales por su calidad, su diversidad y su belleza. Se trata del mayor museo de Francia en cuanto a colecciones de la cordillera alpina.

Exposición temporal:

“Alhajas de los Alpes italianos”

Del 19 de diciembre de 2021 - diciembre de 2023

El norte de Italia esconde numerosas riquezas mineralógicas. Esta exposición, procedente de una colección particular, te invita a descubrir las alhajas de los Alpes italianos.

Durante las vacaciones escolares: visitas guiadas en compañía de un cristalero los jueves a las 14:30 y 16:30.

Abierto todos los días

- Julio y agosto: 10h-13h y 14h-18h
- Vacaciones escolares: 10h-12h y 14h-18h.
- Fuera de las vacaciones escolares: 14h-18h.

Tarifas

- Adultos: 7€
- Reducida: 5€
- Gratis: Menores de 18 años (excepto visitas de grupos).

- MUSEO ALPINO (MUSÉE ALPIN)

Museo cerrado por obras.

- MUSEO - LA MAISON DE BARBERINE

En una antigua casa de inicios del siglo XVIII, conservada como en su época pastoral, la asociación “La maison de Barberine” ha constituido un fondo permanente de objetos relacionados con la vida en el Valle. Cada verano se presenta una nueva exposición.

Exposición:

“Los habitantes de Vallorcine y su iglesia, 750 años de historia del Valle”.

Abierta en julio y agosto.

Todos los días excepto sábados, de 14:30 a 17:30.

☎ +33 (0)6 58 53 99 01

http://maisonbarberine.over-blog.com



- CASA DE LA MEMORIA Y DEL PATRIMONIO JANNY COUTTET

90, rue des Moulins - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 54 78 55
accueilmmp@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Exposición temporal:

“La Escuela Militar de Alta Montaña. 90 años de historia”
Del 18 de junio al 11 de noviembre de 2022.

Abierto de jueves a domingo:

- Julio y agosto: 10h-13h y 14h-18h
- Durante las vacaciones escolares: 10h-12h y 14h-18h.
- Resto del año: 14h-18h.

Visitas de grupos previa reserva.

Tarifas:

- Adultos: 4€
- Reducida: 3€
- Gratis: Menor de 18 años (excepto visitas de grupos), socio donante, investigador.

- TAMBIÉN PUEDES VISITAR:

Espacios vertical y historia de la Aiguille du Midi: pág. 16
El Glaciorium del Montanvers – Mer de Glace: pág. 18
Chalet de la Reserva Natural de Aiguilles Rouges, pág. 34

Tarifas, fechas y horarios sujetos a posibles modificaciones.
Vacaciones escolares francesas: del 07/07 al 01/09/2022

CULTURA E VISITE

MUSEI

- MUSÉE DES CRISTAUX

Parvis St-Michel
615, allée du Recteur Payot - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 54 78 39
espace.tairraz@ccvcmb.fr
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr
www.ccvcmb.fr

Il Museo dei Cristalli vi invita a un viaggio attraverso la mineralogia del mondo. Il museo è stato rinnovato nel 2021 e presenta un nuovo allestimento scenico dedicato alla mineralogia alpina, della Francia, dell'Europa e ora del mondo intero! Venite a scoprire l'eccezionale qualità, diversità e bellezza delle collezioni. Il più grande museo di Francia dedicato alle collezioni dell'arco alpino.

Mostra Temporanea:

“Gioielli delle Alpi italiane”

Dal 19 dicembre 2021 al dicembre 2023

L'Italia settentrionale è ricca di tesori mineralogici. Questa mostra, proveniente da una collezione privata, vi invita a scoprire i gioielli delle Alpi italiane.

Durante le vacanze scolastiche: il giovedì alle 14.30 e alle 16.30 visite guidate in compagnia di un cristalliere.

Aperto tutti i giorni

- Luglio-agosto: 10.00-13.00 e 14.00-18.00
- Vacanze scolastiche: 10.00-12.00 e 14.00-18.00
- Al di fuori delle vacanze scolastiche: 14.00-18.00

Tariffe:

- Adulti: 7€
- Ridotto: 5€
- Gratuito: -18 anni (tranne visite di gruppo)

- MUSÉE ALPIN

Museo chiuso per lavori.

- MUSEO - LA MAISON DE BARBERINE

In un'antica dimora dell'inizio del '700, rimasta intatta com'era all'epoca pastorale, l'associazione “La Maison de Barberine” ha costituito un fondo permanente di oggetti rappresentativi della vita della valle. Ogni estate, è allestita una nuova mostra.

Mostra:

“Gli abitanti di Vallorcine e la loro chiesa: 750 anni di storia della valle”

Aperta a luglio e agosto.

Tutti i giorni, tranne il sabato, 14.30-17.30.

☎ +33 (0)6 58 53 99 01

http://maisonbarberine.over-blog.com

- MAISON DE LA MÉMOIRE ET DU PATRIMOINE JANNY COUTTET

90, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 54 78 55
accueilmmp@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Mostra temporanea:

“La Scuola militare dell'alta montagna: 90 anni di storia”
Dal 18 giugno all'11 novembre 2022

Aperto dal giovedì alla domenica:

- Luglio-agosto: 10.00-13.00 e 14.00-18.00
- Vacanze scolastiche: 10.00-12.00 e 14.00-18.00
- Al di fuori delle vacanze scolastiche: 14.00-18.00

Accoglienza dei gruppi su prenotazione

Tariffe:

- Adulti: 4€
- Ridotto: 3€
- Gratuito: -18 anni (tranne visite di gruppo), membro donatore, ricercatore

- DA NON PERDERE:

L'Espace Vertical e Histoire all'Aiguille du Midi: pag. 17
El Glaciorium del Montanvers – Mer de Glace: pag. 19
Chalet della Riserva Naturale delle Aiguilles Rouges, pag. 35

Tariffe, date e orari con riserva di modifica.

Vacanze scolastiche francesi: dal 07/07 al 01/09/2022

CULTURA Y VISITAS

NUESTRAS VISITAS GUIADAS

— VISITA GUIADA DE CHAMONIX —

Los Guías del Patrimonio (GPSMB) te harán descubrir Chamonix y su historia fascinante, sus lujosos hoteles de época, sus héroes y sus tesoros ocultos... dando un paseo por el centro del pueblo. ¡Chamonix ya no tendrá ningún secreto para ti!

Jueves por la mañana 10-12h, de mediados de junio a mediados de septiembre.

Tarifas: 10€ por pers. Gratis hasta los 15 años.

Idioma: francés. Información e inscripción en las oficinas de turismo del Valle.

☎ +33 (0)4 50 53 00 24 (Of. Tur. Chamonix)

info@chamonix.com

Facebook: Guías del Patrimonio del Valle de Chamonix - GPPS.



— TRENECITO TURÍSTICO DE CHAMONIX —

Das experiencias para tus vacaciones:

CIRCUITO DIURNO

Se trata de una visita turística, cultural y reposada. Ideal para no perderse nada y conocer Chamonix (origen, historia, monumentos, arquitectura, deportes, actividades y panoramas). Comentarios en 10 idiomas.

Tarifas: Adulto: 8€ / Niño (< 12 años): 6€.

CIRCUITO NOCTURNO

Todos los martes y jueves de julio y agosto ¡Es una escapada insólita! Descubrirás los pueblos de Le Bois y Les Praz. Sal al encuentro de la historia del Valle... El trenecito abandona sus raíles y te ofrece una escapada fuera del centro de Chamonix, para que visites el llano de Les Praz y sus pueblos, que conservan el encanto del pasado. ¡No puedes marcharte sin fotografiar la puesta de sol!

Tarifa única: 10€

— VISITAS GUIADAS DE VALLORCINE —

Con Xavier Dunand, Guía del Patrimonio de Saboya Mont Blanc. Explicación del patrimonio de Vallorcine, entre hábitat walser y entornos naturales, o por qué Vallorcine no es una localidad suiza.

Miércoles a las 10h.

Tarifas: 20€/pers.

Imprescindible reservar en: ☎ +33 (0)6 09 81 36 97

www.xavierdun.com

DESCUBRIR PASEANDO & MINI-PHOTOSHOOT

La fotógrafa Teresa Kaufman ofrece una serie de paseos para descubrir el entorno en forma de un mini-photoshoot personal.

Comparte con los tuyos tu experiencia en el entorno natural e insólito del valle de Chamonix-Mont-Blanc.

Tarifas (paseo individual o en pequeños grupo)

■ 60€ por persona (mín. 2 – máx. 5 personas).

■ 120€ por una persona en paseo individual.

■ Sescuento para menores de 12 años.

Duración de la salida: 3 horas aprox. de paseo por el Valle. Todos los niveles, amplia variedad de itinerarios, todos los días, previa reserva

Novedades:

■ Paseo por el Valle pensado para quienes siguen un tratamiento contra el cáncer.

■ Posibilidad de solicitar un photoshoot profesional.

☎ +33 (0)6 08 95 89 42

www.teresakaufman.com

LAS EXCURSIONES CULTURALES DE CHRISTINE

Christine Boymond-Lasserre, guía-conferenciante homologada por el Ministerio de Cultura. Ofrece visitas temáticas guiadas en forma de paseos insólitos, para descubrir la historia y el patrimonio del valle de Chamonix: hoteles de la Belle Époque, aldeas y pueblos, hombres ilustres, cementerios...

Tarifas: desde 10€ por pers.

Idioma: francés. Información e inscripción:

☎ +33 (0)6 07 21 51 90

contact@visites-guidees-74.fr

www.blogdechristineachamonix.fr

CULTURA E VISITE

LE NOSTRE VISITE GUIDATE

— LA VISITA GUIDATA DI CHAMONIX —

Le Guide del Patrimonio (GPSMB) vi fanno scoprire Chamonix e la sua storia affascinante, i suoi palazzi, i suoi eroi e i suoi tesori nascosti... nel corso di una passeggiata nel centro storico. Chamonix non avrà più segreti per voi!

Tutti i giovedì mattina 10.00-12.00 da metà giugno a metà settembre

Tariffe: 10€ per pers. Gratuito fino a 15 anni.

Lingua: francese. Informazioni e iscrizioni presso gli Enti del Turismo della Valle di Chamonix.

☎ +33 (0)4 50 53 00 24 (EdT Chamonix)

info@chamonix.com

Facebook: Guides du Patrimoine de la Vallée de Chamonix - GPPS

SCOPRIRE PASSEGGIANDO E MINI-PHOTOSHOOT

La fotografa Teresa Kaufman propone una serie di passeggiate di scoperta sotto forma di mini-photoshoot personale. Condividete con amici e familiari la vostra esperienza nell'ambiente naturale e insolito della valle di Chamonix-Mont-Blanc.

Tariffe (per privati o piccoli gruppi)

■ 60€ per persona (min. 2 - max 5 pers.)

■ 120€ per una persona sola

■ Prezzo ridotto per bambini sotto i 12 anni

Durata della gita: circa 3 ore sul campo

Tutti i livelli, ampia scelta di itinerari, tutti i giorni su prenotazione.

Novità:

■ Passeggiata di scoperta adattata per accompagnare un trattamento contro il cancro.

■ Possibilità di chiedere un photoshoot professionale

☎ +33 (0)6 08 95 89 42

www.teresakaufman.com

— LE VISITE CULTURALI DI CHRISTINE —

Guida-conferenziere con diploma del Ministero della Cultura, C. Boymond-Lasserre propone visite guidate a tema sotto forma di passeggiate insolite per scoprire la storia e il patrimonio della Valle di Chamonix: dimore della Belle Époque, frazioni e centri abitati della valle, uomini illustri, cimiteri.

Tariffe: a partire da 10€ per pers.

Lingua: francese. Informazioni e iscrizioni:

☎ +33 (0)6 07 21 51 90

contact@visites-guidees-74.fr

www.blogdechristineachamonix.fr

— TRENINO TURISTICO DI CHAMONIX —

Due esperienze da scoprire:

CIRCUITO DIURNO

Visita turistica, culturale e rilassante. Ideale per scoprire tutto di Chamonix (origine, storia, monumenti, architettura, sport, attività e panorami).

Commento in 10 lingue

Tariffe: Adulti: 8€ / Bambini (< 12 anni): 6€

CIRCUITO NOTTURNO

Tutti i martedì e giovedì di luglio e agosto: Una visita insolita alla scoperta dei paesini di Les Bois e Les Praz. Prendete un appuntamento con la storia della valle...

Il trenino esce dai suoi binari e vi propone un'escursione al di fuori del centro di Chamonix per scoprire la pianura di Les Praz e i suoi paesi, che hanno conservato il fascino del passato. Le foto al tramonto, alla cappella di Les Praz, sono un must!

Tariffa unica: 10€

— VISITE GUIDATE DI VALLORCINE —

Con Xavier Dunand, Guida del Patrimonio Savoia Monte Bianco. Scoperta del patrimonio di Vallorcine tra habitat walser e ambienti naturali per cercare di comprendere perché Vallorcine non appartiene alla Svizzera.

Il mercoledì alle 10.00.

Tariffe: 20€/persona.

Iscrizione obbligatoria al: ☎ +33 (0)6 09 81 36 97

www.xavierdun.com

CULTURA Y VISITAS

ALREDEDOR DEL VALLE



— VALLE DE AOSTA, ENCANTO ITALIANO! —

Aosta es una ciudad romana, rica en restos históricos. Los monumentos romanos más famosos de la ciudad son el Arco de Augusto, la Porta Praetoria, la Torre Pailleron, el Teatro Romano y el cryptoporticus. La Edad Media también dejó muchos testimonios. La colegiata de Saint-Ours, con su iglesia románico-gótica y su claustro del siglo XII, la Catedral, construida sobre un edificio del siglo IV son obras maestras que no debe perderse. Tómese el tiempo para alejarse de Fort de Bard, una verdadera puerta de entrada a la cultura y las tradiciones de los Alpes.

— ANNECY —

“Capital” del departamento de Alta Saboya, Annecy es una ciudad con un patrimonio arquitectónico y cultural de gran riqueza. Apodada “la Venecia de los Alpes”, a causa de sus numerosos canales que serpentean por su casco antiguo, invita a escaparse y perderse por sus calles rebosantes de encanto. Puedes fotografiarte delante de la famosa Prisión o en el no menos mítico «Puente de los Amores» y sus vistas incomparables al Lago de Annecy.

— PARA BAÑARSE: —

El lago de Passy

El mayor lago del sector del Mont Blanc, el lago de Passy y su centro de actividades de ocio ofrecen una multitud de posibilidades. Mini cruceros en embarcaciones eléctricas, circuito de minigolf, circuito de salud y orientación, karting, parque arbóreo, pesca, windsurf... un remanso de paz y unas calas con playas de arena que harán las delicias de pequeños y grandes todo el verano. Servicio de socorrista en verano. Aparcamiento de pago.

Lago de Les Illetes

Situado en Sallanches, los lagos de Les Illetes y su centro de actividades de ocio ofrecen múltiples posibilidades de actividades: baño, pesca, windsurf o paseo agradable hasta la suntuosa Cascada de Arpenaz, situada a 30 minutos andando por un camino llano y acondicionado hasta el pie de la cascada. Servicio de socorrista en verano. Aparcamiento gratuito.

Les Marecottes (Suizo):

Ver p.100

— VALLE DE TRIENT —

Ver el tema, pág. 100

CULTURA E VISITE

ATTORNO ALLA VALLE



— PER FARE UN TUFFO: —

Lago di Passy

Più grande lago della regione, il lago di Passy e la sua base nautica offrono una miriade d'attività. Minicrociere con imbarcazioni elettriche, percorso di minigolf, percorso salute e orientamento, karting, parco avventura, pesca, windsurf... Un'oasi di pace e piccole insenature di sabbia che faranno la gioia di grandi e piccini per tutta l'estate. Balneazione sorvegliata. Parcheggio a pagamento.

Lago di Les Illetes

Situato a Sallanches, il lago delle Illetes e la sua base nautica offrono numerose possibilità di attività: balneazione, pesca, windsurf o passeggiata piacevole fino alla magnifica cascata di Arpenaz, a 30 minuti a piedi, alla fine di un sentiero pianeggiante e segnalato fino ai piedi della cascata. Balneazione sorvegliata in estate. Parcheggio gratuito.

Les Marecottes (Svizzera):

Cfr. p.101

— VALLE DI TRIENT —

Cfr. zoom a p.101

— VALLE D'AOSTA, IL FASCINO ITALIANO! —

Aosta è una città romana, ricca di reperti storici. I monumenti romani più conosciuti della città sono l'Arco di Augusto, la Porta Pretoria, la Torre del Pailleron, il Teatro romano ed il criptoportico. Anche il Medioevo ha lasciato delle testimonianze. La collégiale della Saint-Ours con la sua chiesa romano-gotica ed il suo chiostro del XII secolo, la Cattedrale costruita su un edificio del IV secolo sono i capolavori da non mancare. Prendete il tempo di fare una escursione al Forte di Bard, vera e propria porta di accesso alla cultura ed alle tradizioni delle Alpi.

— ANNECY —

“Capitale” dell'Alta Savoia, Annecy è una cittadina dal ricco patrimonio architettonico e culturale. Soprannominata la Venezia delle Alpi, a causa dei numerosi canali che serpeggiano nel cuore del centro storico, invita a scoprire il suo affascinante borgo antico! Fotografatevi davanti al famoso edificio della Prigione o sul non meno mitico “Pont des Amours” e la sua vista imperdibile sul Lago di Annecy.

EVENTOS



— JUNIO

ARTOCENE

Del 18 de junio hasta el 17 de julio: En el sitio icónico de Chamonix-Mont-Blanc, el festival Artocène cruza la arquitectura y el arte contemporáneo para responder a los temas del paisaje alpino, emblemático de una naturaleza frágil y en movimiento. Este año, el tema elegido es "Los glaciares y la fluidez del tiempo".
<https://www.artocene.fr/>

MARATÓN DEL MONT-BLANC

Del 23 hasta el 26 de junio: no menos de 8 carreras de montaña para este encuentro del trail : 90km, 42km, Young Race Marathon, 23km, 10km, KM Vertical, Duo étoilé y Minicross.
Mercado de expositores «Trail Camp» en Chamonix.
www.montblancmarathon.fr

ARC'TERYX ALPINE ACADEMY

Del 30 junio hasta el 3 de julio: en Chamonix, master clases al aire libre sobre el alpinismo, noche de cine, conciertos, demostraciones de profesionales, pared de escalada y más actividades gratuitas para todos los niveles.
<http://chamonix.arcteryxacademy.com>

Encontrarás el calendario completo: www.chamonix.com

— JULIO

GOLF: TORNEO INTERNACIONAL PRO-AM

Del 4 hasta el 6 de julio: en colaboración con la Oficina de Turismo del Valle de Chamonix Mont-Blanc, este evento acogerá a 27 equipos formados por 3 aficionados y un jugador profesional.
Información: www.golfchamonix.com

COUPE DU MONDE D'ESCALADE (Copa del mundo de escalada)

Del 8 hasta el 10 de julio: una competición tan famosa cómo espectacular en el centro de Chamonix.
<https://www.chamonixsport.com>

GEOFESTIVAL

Del 19 de julio al 2 de agosto: 6ª edición del Geofestival alpino con el tema "¿De dónde vienen los Alpes?" En el programa: conferencia itinerante para el público en general en 7 municipios de Chamonix a Courmayeur así como 32 "Géorandos".
<https://www.geofestival2022.com/>

COSMOJAZZ FESTIVAL

Del 23 hasta el 30 de julio: el Festival inventado y conducido por André Manoukian se extiende por todo el valle de Chamonix. Conciertos en altura y en el centro de Chamonix, jam session por la tarde.
www.cosmojazzfestival.com

ARGEN'TRAIL

24 de julio: carrera en montaña en autonomía - trail de montaña.
<https://www.argentrail.com/>

AGENDA



— GIUGNO

ARTOCENE

Dal 18 giugno al 17 luglio: nel sito mitico di Chamonix Mont-Blanc, il festival Artocène intreccia architettura e arte contemporanea per rispondere a delle tematiche sul paesaggio alpino, simbolo di una natura fragile ed in movimento. Quest'anno, il tema scelto è "Glaciers et fluidité du temps". <https://artocene.fr/>

MARATHON DU MONT BLANC

Dal 23 al 26 giugno: non meno di 8 gare per questo grande appuntamento del trail : 90km, 42km, Young Race Marathon, 23km, 10km, KM Vertical, Duo étoilé e Minicross.
Villaggio espositori "Trail Camp" a Chamonix
www.montblancmarathon.fr

ARC'TERYX ALPINE ACADEMY

Dal 23 al 3 luglio: a Chamonix, master classes sull'alpinismo all'aperto, serate cinema, concerti, dimostrazioni fatte dai professionisti, pareti da arrampicata e tante altre attività gratuite per tutti i livelli.
<http://chamonix.arcteryxacademy.com>

L'agenda completa è disponibile su www.chamonix.com

— LUGLIO

GOLF: TORNEO INTERNAZIONALE PRO-AM

Dall'4 al 6 luglio: in collaborazione con l'Ufficio del Turismo della Vallée de Chamonix Mont-Blanc, questo evento accoglierà 27 squadre composte da 3 dilettanti e un giocatore professionista.
Info: www.golfchamonix.com

COUPE DU MONDE D'ESCALADE

Dall'8 al 10 luglio: una famosissima e spettacolare gara di arrampicata in pieno centro di Chamonix.
www.chamonix.com

GEOFESTIVAL

Dal 19 luglio al 2 agosto: 6° edizione del Géofestival alpino con la tematica "D'ou viennent les Alpes?" In programma: conferenza itinerante aperta a tutti in 7 comuni delle valli di Chamonix e Courmayeur e 32 "Géorandos"
<https://www.geofestival2022.com/>

COSMOJAZZ FESTIVAL

Dal 23 al 30 luglio: il festival creato ed organizzato da André Manoukian investe l'intera valle di Chamonix. Concierti in altitudine, in centro a Chamonix et jam sessions la sera.
www.cosmojazzfestival.com

ARGEN'TRAIL

24 luglio: trail in montagna – corsa in montagna in autonomia
<https://www.argentrail.com/>

EVENTOS



AGOSTO

NUIT DES OURS (Noche de los osos)

Del 1 hasta el 13 de agosto: Evento artístico y ambiental en Vallorcine.
www.chamonix.com

FÊTE DES GUIDES (Fiesta de los Guías)

Del 12 hasta el 15 de agosto: no pierda el gran encuentro de los guías! Desfilé, juramentación de nuevos guías, conciertos...
www.chamonix-guides.com

UTMB®

Del 22 hasta el 28 de agosto: venid a asistir a esta maravillosa epica del trail sobre un recorrido mítico alrededor del macizo del Mont-Blanc, en el cruce entre Francia, Suiza e Italia.
www.utmbmontblanc.com

SEPTIEMBRE

LES GRANDS MUSIC FESTIVAL

Del 9 hasta el 11 de septiembre: Tres días de conciertos: Electro, Pop/Rock y Reggae/Jazzy!
<https://www.lesgrandsmusicfestival.com/>

COMBATE DE LAS REINAS EN CHAMONIX

17 y 18 de septiembre: Las vacas negras de Hérens se enfrentan en combate para designar a la "Reina" de la manada. Facebook: reinesdelespacemontblanc

TRAIL DES AIGUILLES ROUGES

25 de septiembre: el Trail des Aiguilles Rouges cierra la temporada del trail en el valle de Chamonix.
<http://www.aiguillesrouges.fr>

Encontrarás el calendario completo: www.chamonix.com

AGENDA



AGOSTO

NUIT DES OURS

Dal 1 al 13 agosto: evento artistico e ecologico a Vallorcine.
www.chamonix.com

FÊTE DES GUIDES

Dal 12 al 15 agosto: Il grande raduno dei membri della celebre Compagnie. Sfilata, cerimonia di investitura delle nuove guide, concerti...
www.chamonix-guides.com

UTMB®

Dal 22 al 28 agosto: venite ad assistere a questa formidabile epoea del trail su un percorso mitico attorno al massiccio del mont-Blanc, al crocevia delle frontiere tra Francia, Svizzera e Italia.
www.utmbmontblanc.com

SETTEMBRE

LES GRANDS MUSIC FESTIVAL

Dal 9 al 11 settembre: Tre giorni di concerti: Electro, Pop/Rock e Reggae/Jazzy!
<https://www.lesgrandsmusicfestival.com/>

INCONTRO DELLE «REINES» A CHAMONIX

17 e 18 settembre: Le vacche nere di razza Hérens si affrontano per designare la regina della mandria. Facebook: reinesdelespacemontblanc

TRAIL DES AIGUILLES ROUGES

25 settembre: il Trail des Aiguilles Rouges chiude la stagione dei trails nella valle di Chamonix.
<http://www.aiguillesrouges.fr>

L'agenda completa è disponibile su www.chamonix.com

CERTIFICACIONES



— QUALITÉ TOURISME —

La oficina de turismo del Valle de Chamonix-Mont Blanc ha recibido la certificación nacional QUALITÉ TOURISME™ conforme al procedimiento de calidad y a los baremos de calidad OFFICE DE TOURISME DE FRANCE®.

— CERTIFICACIÓN “FAMILLE PLUS” —

La estación de Les Houches es una de las estaciones certificadas “Famille Plus”. Esta certificación califica la atención y las prestaciones ofrecidas a las familias y a los niños. La estación se compromete a prestar una atención personalizada, organizar animaciones y actividades pensadas para todas las edades y a ofrecer unas tarifas ventajosas, así como la sensibilización de los profesionales a las expectativas de los niños.

— TURISMO Y DISCAPACIDAD —

¿Deseas pasar tus vacaciones en el Valle de Chamonix pero necesitas una atención especializada, un entorno accesible? La Oficina de Turismo de Chamonix se ha equipado para ayudarte durante tu estancia. Existen folletos específicos a disposición del público en las oficinas de turismo:

- Folleto desplazamientos y accesibilidad.
- Folleto en braille para consulta in situ.
- Folleto turístico para personas con discapacidad visual.
- Bucle magnético.

Gracias a ellos, es posible localizar los servicios más indicados para personas con discapacidad: alojamientos, aparcamientos, restaurantes, remontes mecánicos, actividades y profesionales especializados en Chamonix-Mont Blanc. Plaza reservada a las personas con discapacidad en el aparcamiento de Outa, a dos pasos de la Oficina de Turismo.

— BEST OF THE ALPS —

Una certificación concedida solo a 11 estaciones alpinas excepcionales: Chamonix-Mont-Blanc, Courmayeur, St Anton am Arlberg, Crans-Montana, Kitzbühel, Seefeld, Davos, Garmisch-Partenkirchen, Lech Zürs am Arlberg, Cortina d'Ampezzo, Megève. Representa un compromiso de calidad que garantiza unas vacaciones excepcionales en algunos de los entornos más fascinantes del mundo.

— COPO VERDE —

El valle de Chamonix-Mont Blanc ha obtenido el distintivo “Copo verde”, otorgado a los destinos de montaña ejemplares que apuestan por el turismo sostenible.

MARCHI



— BEST OF THE ALPS —

Un marchio attribuito solamente a 11 stazioni alpine d'eccezione: Chamonix-Mont-Blanc, Courmayeur, St Anton am Arlberg, Crans-Montana, Kitzbühel, Seefeld, Davos, Garmisch-Partenkirchen, Lech Zürs am Arlberg, Cortina d'Ampezzo, Megève. Rappresenta un impegno di qualità che garantisce vacanze d'eccezione tra i panorami più affascinanti del mondo.

— FLOCON VERT —

La Valle di Chamonix-Mont-Blanc ha ottenuto il marchio Flocon Vert, attribuito alle destinazioni di montagna esemplari che s'impegnano a favore di un turismo sostenibile.

— QUALITÉ TOURISME —

L'Ente del Turismo della Valle di Chamonix-Mont-Blanc ha ottenuto il marchio nazionale QUALITÉ TOURISME™ in conformità all'iniziativa qualità e al disciplinare qualità OFFICE DE TOURISME DE FRANCE®.

— MARCHIO “FAMILLE PLUS” —

Les Houches fa parte delle stazioni di montagna munite del marchio “Famille Plus”, che certifica l'accoglienza e le prestazioni proposte alle famiglie e ai bambini. La stazione s'impegna ad offrire un'accoglienza personalizzata, animazioni e attività adatte a tutte le età, tariffe intelligenti, sensibilizzando i professionisti alle aspettative dei più piccoli.

— TURISMO E HANDICAP —

Turismo e handicap: Desiderate trascorrere le vacanze nella Valle di Chamonix, ma avete bisogno di un'accoglienza specializzata, di strutture adatte? Per accompagnarvi durante il vostro soggiorno, l'Ente del Turismo di Chamonix si è dotato di appositi strumenti. Presso gli Enti del Turismo sono disponibili opuscoli specifici:

- Opuscolo Spostamenti e Accessibilità
- Opuscolo in braille da consultare sul posto.
- Opuscolo turistico per i malvedenti
- Spira magnetica

Permettono di individuare i servizi adatti alle persone che soffrono di disabilità: strutture ricettive, parcheggi, ristoranti, impianti di risalita, attività e professionisti specializzati a Chamonix-Mont-Blanc.

Posto riservato alle persone disabili presso il parcheggio dell'Outa, a due passi dall'Ente del Turismo.

URGENCIAS Y SALUD

EMERGENCIAS NUMERI DI EMERGENZA

• Número internacional de emergencias
Numero internazionale di emergenza
☎ 112

• Centro de emergencias / *Centro soccorsi*
☎ 15

• Bomberos / *Pompieri*
☎ 18

• Centro antiveneno de Lyon
Centro antipoison di Lyon
☎ +33 (0)4 72 11 69 11

EMERGENCIAS MEDICAS EMERGENZE MEDICHE

• Centre hospitalier,
509, route des Pêlerins.
☎ +33 (0)4 50 53 84 00.

• Hôpital de Sallanches
380, rue de l'Hôpital 74700 Sallanches
☎ +33 (0)4 50 47 30 50

GUARDIAS DE NOCHES, DOMINGOS Y FESTIVOS / GUARDIE NOTTURNE, DOMENICA E FESTIVI

• Médico de guardia / *Medico di guardia*
☎ 15

• Farmacia de guardia / *Farmacia di guardia*
☎ +33 (0)4 50 32 10 88 (répondeur)
www.maisondentaire74.fr

FARMACIA DE GUARDIA FARMACIA NOTTURNA

• Por presentación de una ordenanza
Su presentazione di un'ordinanza
☎ 3237, o 3237.fr o
La lista está en todas las farmacias.
Elenco pubblicato su tutte le farmacie.

SEGURIDAD / SICUREZZA

• Comisaría y Objetos Perdidos
Commissariato e oggetti ritrovati
35, place de la gare
☎ +33 (0)4 50 53 75 02
Lunes a Viernes de 8h-12h y 14h-17h.
Da lunedì a Venerdì 8.00-12.00 e 14.00-17.00.

AMBULANCIAS / AMBULANZE

• Ambulancias de día / *Ambulanza di giorno*
☎ +33 (0)4 50 53 46 20

• Ambulancias de guardia y de noche
Ambulanza notturne
☎ 15

VETERINARIO / VETERINARIO

CHAMONIX

• HEIRMAN V.
1041, route des Tines
☎ +33 (0)4 50 53 98 08

• CABINET VETERINAIRE DES GLACIERS
120, place du Poilu
☎ +33 (0)4 50 53 31 71

QUIROPRACTICO / CHIROPRACTICO

• GRAMON T.
7, place Edmond Désaillood
☎ +33 (0)9 70 26 75 15

DENTISTAS / DENTISTI

CHAMONIX

• COSTA L. et V.
260, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 64 52

• COTTET D.
13, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 19 65 /
☎ +33 (0)6 31 57 25 73

• LACOURREGE S.
34, imp. des Primevères
☎ +33 (0)4 50 53 01 99

• MAGNAN D.
225, rue Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 82 48

• PERRIER M., PERNOLET A., PETERSEN G.,
BONNAZ N.
10, av. du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00

LES HOUCHES

• MAMET C.
31 rue du Mont Blanc
☎ +33 (0)4 50 96 13 07

CASA DE RESTO PARA PERSONAS DE EDAD / CASA DI RIPOSO PER ANZIANI

• Hélène Couttet
110, Ch. F. Devouassoux
☎ +33 (0)4 50 53 89 90

IMPLANTOLOGIA / IMPLANTOLOGIA

CHAMONIX

• EYSSERIC P., JARRIX C.
260, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 07 48

ENFERMERAS / INFERMIERE

CHAMONIX

• ASSO. CUBIALDE, RINGLER, SCOTTO
D'APOLLONIA
Maison de santé, 509, route des Pêlerins
☎ +33 (0)6 08 00 42 60

• CABINET CRETTON C., GANDOSSO A.
72, descente des Périades
☎ +33 (0)4 50 18 64 35

• CABINET CHAPUT H., LAGERSTROM E.
260 rue J. Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 12 77

• GRAMOND B., DE CHARDON C.
97 pl des Séraics
☎ +33 (0)7 69 68 67 12

• LARRIBE B.
110, rue Paccard
☎ +33 (0)6 11 01 92 29

• FREMOND P.
110, rue Paccard
☎ +33 (0) 7 85 56 27 13

• POUDELET V.
132, pl. Ed. Désaillood
☎ +33 (0)7 66 00 31 55

LES HOUCHES

• N. BLONDAZ, G. DUBOIS
Maison de santé 5 place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 98 72 17

LABORATORIO MÉDICO LABORATORIO MEDICO

• MICHEL N. et ARPIN F.
Maison de santé 509, route des Pêlerins
☎ +33 (0)4 50 53 07 25

FISIO / FISIOTERAPISTI

ARGENTIÈRE

• LAFFIN M., ROBERT F.
19 imp. de la Motte
☎ +33 (0)4 50 54 02 36

CHAMONIX

• CABINET MALALAPAPATTE
BALMAT, BIASINI, WIDLAK, SEKINO
122, pl. Ed-Désaillood
☎ +33 (0)4 50 53 23 11

• PFAB N., POROT F., BERGUERAND Q.,
MAGNAN D.
366, route des Lacs
☎ +33 (0)4 50 93 85 57

• MACLEAN MARTIN N., MCCORRISTON J.,
SAMUELSSON M., PIOLI
323, avenue Ravanel le Rouge
☎ +33 (0)4 50 18 05 08

• MOLLARD R.
☎ +33 (0)4 50 53 37 67

• OUZIEL J.
21, rue Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 96

• PHYSIO SPORT CHAMONIX
G. MIGNOT, J. MANG, J. THYS
36 AVENUE DU SAVOY
☎ +33 (0)4 85 30 01 63 et doctolib

• SECMAN V.
27, avenue du Savoy
☎ +33 (0)6 10 46 27 15

• SOS KINÉ CHAM
PAUL J., LEMORT-WEHRLÉ N., PAPILLON C.,
AGUILAR P., BELLENGER, JACQUEMARD
Maison de santé, 509, route des Pêlerins
☎ +33 (0)4 50 53 07 21

• TERRASSE M.
241 allée du Majestic
☎ +33 (0)6 67 67 39 47

LES HOUCHES

• D. CASHMORE
17 rue du Mont Blanc
☎ +33 (0)7 67 37 36 90

• A. CASTILLO
285 route de Taconnaz
☎ +33 (0)6 64 15 12 17

• V. DUPRIEZ
635 avenue des Alpes
☎ +33 (0)6 19 81 35 50

• M. HALSALL
287 route de Taconnaz
☎ +33 (0)6 32 30 38 57

• J. LETERME
635 avenue des Alpes
☎ +33 (0)4 50 21 18 58

• F. ROBERT
301 avenue des Alpes
☎ +33 (0)4 50 54 42 81

SERVOZ

• E. PERRIN / G. FAVRE
66 rue des Prés - Résidence Ferrero
☎ +33 (0)9 53 11 82 69

SOCCORSI E SALUTE

MEDICINA GENERAL MEDICI GENERICI

ARGENTIÈRE

• MILLET I., PORTE L.
(Centro Médico Argentièrre) trauma y radiología
digital / (Centro medico Argentièrre) trauma e
radiologia digitale
580, route du Plagnolet
☎ +33 (0)4 50 54 00 67

CHAMONIX

• DUMON F.
Homeopatía, osteopatía, medicina estética
Omeopatía, osteopatía, medicina estetica
241, allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 55 77

• MAGRO M.
260 rue J. Vallot
RDV Doctolib

• PICARD N.
122 pl Ed- Désaillood
☎ +33 (0)4 50 91 68 54

• POCCARD-CHAPUIS N.
10, av. du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00

• MAISON DE SANTÉ PLURIDISCIPLINAIRE
CADOT M., AGRUMI C., TUBACKI C.,
HEYER G., VALENÇANT G.
509, route des Pêlerins
☎ +33 (0)4 50 55 80 55
Les Houches

LES HOUCHES

• MAISON DE SANTÉ DES HOUCHES
5 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 55 50 27
Lunes a viernes de 9h-12h y 14h-18h. Sábado
9h-12h. Solo con cita previa. / *Dal lunedì al
venerdì dalle 9:00-12:00 e 14:00-18:00. Sabato
9:00-12:00. Prenotazione obbligatoria.*

• DUCHENE E.
☎ +33 (0)4 50 54 53 31

• GUYON M.
☎ +33 (0)4 50 54 69 15

• PACHE-VILLE N.
☎ +33 (0)4 50 55 53 11

SERVOZ

• TERMOZ A.
10 chemin des balances, le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 91 40 99

MÉDICOS ESPECIALISTAS MEDICI SPECIALISTI

CHAMONIX

• VAKSMANN S.
Ginecología / *Ginecologia*
509, route des Pêlerins
☎ +33 (0)4 50 53 08 16

• GASTON E.
Cirugía plástica / *Chirurgia plastica*
10, av. du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00

• POCCARD-CHAPUIS N.
Reumatólogo / *Reumatologo*
10, av. du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00

LOGOPEDAS / LOGOPEDISTI

CHAMONIX

• CANCELLIERI Ch.
257 chemin de St Roch
☎ +33 (0)6 20 37 12 69

• FINOT C.
260, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 55 54 06

• JOUANNE Ch.
260, rue Vallot
☎ +33 (0)6 64 10 04 12

• BERNARDIN J. (Suivis à domicile)
260, rue Vallot
☎ +33 (0)6 04 49 06 69

ORTODONCISTA / ORTODONTOSTA

CHAMONIX

• EYSSERIC F.
260, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 07 48

• SANGLAND G.
154, av. de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 87 97

OSTHEOPATHY / OSTEOPATIA

CHAMONIX

• COROLLEUR C.
21, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 14 63

• DIDILLON C.
35, imp. des Anémones
☎ +33 (0)6 07 34 39 33

• Physioski
Hotel Le Prieuré - 149 Allée Recteur Payot
☎ +33 (0)6 61 09 42 80

PODOLOGO / PODOLOGO

CHAMONIX

• JOULOT J., TOULZE F.
11, place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 07 20

• GARCIN O.
260, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 55 54 14

FARMACIA / FARMACIA

ARGENTIÈRE

• D'ARGENTIÈRE
39, route du Village
☎ +33 (0)4 50 54 00 37

CHAMONIX

• DE L'AIGUILLE DU MIDI
262, av. Aig du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 40 93

• DES ALPES
53, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 45

• DU MONT-BLANC
1, place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 12 61

• DE LA VALLÉE
124, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 13 69

• DES PÊLERINS
59, place des Séraics
☎ +33 (0)4 50 53 13 55

LES HOUCHES

• DE L'ARVE
35 place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 54 40 24

PSICONANALISTAS / PSICOANALISTI

• VRAI M.
Maison de santé pluridisciplinaire
509, route des Pêlerins
☎ +33 (0)6 68 30 59 37

PSICOTERAPEUTA / PSICOTERAPEUTA

ARGENTIÈRE

• PEREIRA P. Neuropsychologue
329 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)7 83 66 40 70

CHAMONIX

• SEIGNEUR V.
192, rue Dr Paccard
☎ +33 (0)6 16 32 61 20

RADIOLOGÍA ECOGRAFÍA IRM ESCANEAR / RADIOLOGIA, ECOGRAFIA MRI, SCANNER

• Centre d'imagerie médicale du Mont-Blanc
116, rue de la Paix - Sallanches
☎ +33 (0)4 50 58 03 22

PARTERA / OSTETRICE

CHAMONIX

• GAUTREAU M.
509, route des Pêlerins
☎ +33 (0)4 50 55 80 55

• PASCARD L.
241 allée du Majestic
☎ +33 (0)7 67 42 48 14

LES HOUCHES

• TENDRON-COURTOIS S.
66 route des Granges
☎ +33 (0)4 50 53 64 11

ALIMENTACIÓN / ALIMENTARI

ARGENTIÈRE

- **Super U**
39 place du marché
☎ +33 (0)4 50 54 05 97
www.coursesu.com

CHAMONIX

- **Au Nougat du Mont-Blanc**
98, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 09 79
- **Carrefour Market**
Route Blanche
☎ +33 (0)4 50 55 96 75
www.carrefour.fr/magasin/maket-chamonix-mont-blanc
- **Chamon'ice**
76 rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)6 03 74 49 91
- **Coopérative Fruitière du Val d'Arly**
93, rue Whympier
☎ +33 (0)4 50 93 15 89
www.coopflumet.com
- **Le Refuge Payot**
255, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 16 86
www.refugepayot.com
- **Le Refuge Payot**
166, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 18 71
www.refugepayot.com
- **Shoukâ Torrefacture**
206 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 47 49 20
http://shouka-chamonix.fr/
- **Super U - Pélerins**
Place des Séracs - Les Pélerins
☎ +33 (0)4 50 53 01 58
www.coursesu.com
- **Super U - Chamonix**
117, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 12 50
www.coursesu.com

LES HOUCHEs

- **Carrefour Contact**
32 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 54 40 26
www.carrefour.fr/magasin/contact-les-houches
- **Le Refuge Payot**
Place de la fruitière
☎ +33 (0)4 50 34 87 09
www.refugepayot.com
- **Super U**
Avenue des alpages
☎ +33 (0)4 50 55 51 70
www.superu-leshouches.com

ARTESANÍA ARTÍSTICA ARTIGIANATO D'ARTE

CHAMONIX

- **Atelier de gravure**
275 chemin de l'Ordon
☎ +33 (0)4 50 55 90 20
https://cargocollective.com/atelier-gravure-chamonix
- **Cat Kartal artiste peintre**
☎ +33 (0)6 33 02 17 61
www.catkartal.com
- **Couteau Le Chamoniard**
26, desc. J.-M. Couttet - Les Pélerins
☎ +33 (0)6 75 37 38 12
www.lechamoniard.com

JOYERÍA / GIOIELLERIA

CHAMONIX

- **Horlogerie Bijouterie Claret**
116 rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 05 53
http://claret-bijouterie.com
- **Lucie F. Joaillerie Bijouterie**
15 rue Whympier
☎ +33 (0)4 50 90 74 86
www.lucief.com

DECORACIÓN – GALERÍAS DE ARTE ARREDAMENTO – GALLERIA D'ARTE

CHAMONIX

- **Alp Chic - Bungalow graphics**
187, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 21 18 31
www.bungalowgraphics.com
- **Galerie Café des Aiguilles**
129, rue des Moulins
☎ +33 (0)6 08 58 95 28
www.galerie-cafe-aiguilles.com

VESTIMENTA – CALZADO – MARROQUINERÍA / ABBIGLIAMENTO – CALZATURE – PELLETERIA

CHAMONIX

- **Berenice**
39 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 78 08 51
https://berenice.net
- **Sportswear du Mont Blanc**
Chapellerie
88 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 54 84

LIBRERÍA / PAPELERÍA LIBRERIA / CARTOLERIA

CHAMONIX

- **Bureau Services**
42 Galerie Alpina
☎ +33 (0)4 50 53 40 49
www.bureauservicespro.com
- **Éditions Guérin Paulsen**
30, avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 74 74
www.editionspaulsen.com

OPTICO / OTTICO

- **Iris Optique**
294 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 55 91 02
www.iris-optique.fr

PARFUMERÍA / PROFUMERIA

CHAMONIX

- **La Parfumerie du Mont Blanc**
30-36 rue des moulins
☎ +33 (0)4 50 21 08 51
FB : parfumerie du mont blanc

MATERIAL DEPORTIVO, PRENDAS TECNICAS, SPORTSWEAR / ATTREZZATURE SPORTIVE, ABBIGLIAMENTO TECNICO, SPORTSWEAR

ARGENTIÈRE

- **Argentiere sports Intersport**
375, rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 54 00 40
argentiere.intersport-chamonix.com
- **Stamos Sports**
1, galerie Grand Roc
☎ +33 (0)4 50 54 03 42
stamosargentiere.snowperformances.com

CHAMONIX

- **74 Printer/ Nico's Textile**
93 av de l'aiguille du midi
☎ +33 (0)4 50 55 94 75
www.74printer.com
- **Arc'teryx**
306, rue du docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 35 23
- **Boardriders**
31 rue Joseph Vallot
https://www.quiksilver.fr
☎ +33 (0)4 50 54 26 67
- **Bozon Sports**
18, route Henriette d'Angeville
☎ +33 (0)6 20 63 18 52
☎ +33 (0)9 54 37 60 37
www.bozonsports.com
- **Cham'sport 2000**
28 impasse des primevères
☎ +33 (0)4 57 44 32 41
https://chamsport.com/fr
- **Columbia et Sorel**
18, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 08 08
www.columbiasportswear.fr

- **Helly Hansen**
284 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 65 61
www.hellyhansen.com

- **Icebreaker**
163, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 93 89 66
eu.icebreaker.com/fr/home

- **Intersport**
240, route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 47 73 50
www.chamonix-intersport.com

- **Legend' Chx**
218, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 90 22 25
www.legendchx.com

- **Norrone**
301 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)9 60 44 70 54
FB : Norrone

- **Ravanel & Co - Chamonix**
53, avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 02 49
www.ravanel-sportshop.com

- **Ravanel & Co - Les Praz**
60, place Gilbert Ravanel
☎ +33 (0)4 50 53 56 98
www.ravanel-sportshop.com

- **Salomon Store**
306, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 12
www.salomon-store-chamonix.com

- **Sanglard Sports**
199, place du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 24 70
www.rentski.com

- **Skimium Aiguille du Midi**
80 avenue Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 93 43 57

- **Skiset Aiguille du Midi**
451 rue du Lyret
☎ +33 (0)6 86 41 40 58
www.skiset.com

- **Snell Sport**
104, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 02 17
www.snellsports.com www.cham3s.com

- **Spirit of Chamonix**
252 rue du docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 54 84

- **Zéro G**
90 avenue Ravanel le rouge
☎ +33 (0)4 50 53 01 01
www.zerogchamonix.com

LES HOUCHEs

- **Cyprien Sports Skimium**
244 rue de l'Essert
☎ +33 (0)4 50 54 41 02
www.cypriensports.com
- **Sport Spirit Cycles**
51 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 53 43 42
www.sportspirit74.com

RECUERDOS Y REGALOS SOUVENIR E REGALI

- **Vertical Café and Shop**
100, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 27 79
www.montblancnaturalresort.com



DIRECTORIO RUBRICA

RESTAURANTES RISTORAZIONE

BARES / BAR

ARGENTIÈRE

- **La Yaute Café**
2100, route d'Argentièr
☎ +33 (0)4 50 18 60 88
www.layaute-chamonix.com

CHAMONIX

- **Bar A French BLVD**
79 avenue du Mont Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 47 77
www.alpinachamonix.com/fr/bars.html
- **Les Caves**
74 rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 21 80 80
www.caphorn-chamonix.com
- **Casino Le Royal Chamonix**
12, place H.-B. de Saussure
☎ +33 (0)4 50 53 07 65
www.casinoroyal-chamonix.com
- **Le Janssen Cocktail club**
191 avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
- **M'Bar**
Résidence le Cristal de Jade
174 allée des Aiguilles
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
- **QuartzBar - Hameau Albert 1er**
38, route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 05 09
www.hameauvalbert.fr/le-quartz-bar

PASTELERÍAS Y SALONES DE TÉ PASTICCERIE E SALE DA TÈ

CHAMONIX

- **Aux Petits Gourmands**
168, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 01 59
www.petitsgourmands.fr
- **Le Café du Gény**
18 impasse du Gény
☎ +33 (0)4 85 30 01 03
FB : cafedugenepychamonix
- **Chalet 4810**
191, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 00 43
www.petitsgourmands.fr
- **Galerie Café des Aiguilles**
129, rue des Moulins
☎ +33 (0)6 08 58 95 28
www.galerie-cafe-aiguilles.com

RESTAURANTES / RISTORANTI

ARGENTIÈRE

- **La Yaute Café**
2100, route d'Argentièr
☎ +33 (0)4 50 18 60 88
www.layaute-chamonix.com

CHAMONIX

- **L'Aiguille du Midi**
479, chemin Napoléon - Les Bossons
☎ +33 (0)4 50 53 00 65
www.hotel-aiguilledumidi.com
- **Akashon**
50, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.heliopic-hotel-spa.com
- **L'Annappurna**
62, avenue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)4 50 55 81 39
www.annappurna-chamonix.com
- **Bighorn Bistro & Bakery**
77, place Edmond Desailoud
☎ +33 (0)4 57 44 62 84
www.bighornbistro.com
- **Bistro La Pointe Isabelle**
165, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 12 87
www.pointe-isabelle.com/fr/bar-bistro
- **Le Bois Prin**
69 chemin de l'hermine
☎ +33 (0)4 50 53 53 51
www.boisprin.com
- **Brasserie de l'IM**
81 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 58 30
www.hotelcroixblanche-chamonix.fr
- **La Cabane des Praz**
Route du Golf
☎ +33 (0)4 50 53 23 27
www.restaurant-cabane.com
- **Le Café du Gény**
16 impasse du Gény
☎ +33 (0)4 85 30 01 40
FB : Café du Gény Chamonix
- **La Calèche**
18, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 94 68
www.restaurant-caleche.com
- **Canailles Chamonix**
350 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 93 36
www.canailles-chamonix.com
- **Le Cap-Horn**
74, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 21 80 80
www.caphorn-chamonix.com
- **Casa Valerio**
88, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 55 93 40
www.casavalerio.net
- **La Cordée**
39 rue des Allobroges
☎ +33 (0)4 50 53 07 56
- **Le Castel**
100, route des Tines - Les Praz
☎ +33 (0)4 50 21 12 12
www.lecastel-chamonix.com
- **Chez Yang**
17, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 18 35
www.chezyang.com
- **Club House - Le Chalet**
35 route du golf
☎ +33 (0)9 85 01 15 00
www.golfdechamonix.com/fr/club/club-house
- **Comptoir des Alpes**
151 av. Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 57 64
https://comptoir-des-alpes.com/fr
- **Côté Glacier Mercure**
Vers le Nant - Les Bossons
☎ +33 (0)4 50 53 26 22
www.mercure.com
- **La Crémierie des Aiguilles**
1416 route des Gaillands
☎ +33 (0)9 85 08 92 33
fb : la Crémierie des aiguilles
- **From Savoie**
allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 53 20 72
www.prieurechamonix.com
- **Galerie Café des Aiguilles**
129 rue des Moulins
☎ +33 (0)6 08 58 95 28
FB : Galerie Café des Aiguilles
- **Irish Coffee**
60, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 05 19
FB : irish coffee chamonix
- **L'Envergure Excelsior**
Les Tines 251, chemin St Roch
☎ +33 (0)4 50 53 18 36
www.hotelexcelsior-chamonix.com
- **La Fine Bouche**
120, place du poilu
☎ +33 (0)4 50 21 10 63
FB : La Fine Bouche
- **La Fruitière**
191 Avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
- **L'Hydromel**
25 avenue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)4 50 34 10 35
www.hydromel-bar-chamonix.com
- **Les Lancers**
1459 rde des Praz
☎ +33 (0)4 50 53 47 19
www.lancers.com
- **Mc Donalds**
122 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 31 13
www.restaurants.mcdonalds.fr
- **La Télécabine**
27, rue de la Tour
☎ +33 (0)4 50 47 04 66
www.restaurant-latelecabine.com
- **Le Matafan**
Hôtel Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 35 46
www.lematafan.com
- **Le Mess**
232 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 54 12 96
https://messchamonix.com

- **Le Monchu**
1, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 04 80
www.lemonchu-chamonix.fr
- **Mont-Blanc Himalaya**
446 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 57 44 18 12
www.mont-blanc-himalaya.com
- **La Moraine**
5, avenue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)4 50 21 18 13
www.lamoraine-restaurant-chamonix.com
- **Néapolis**
79, passage de l'Alpina
☎ +33 (0)4 50 53 98 41
- **La Petite Cuisine**
191 Avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com/
- **Restaurant des Planards**
350, chemin pied du Grépon
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.restaurant-planards.com
- **Rosebud**
705 route du Chapeau
☎ +33 (0)4 50 54 03 76
http://restaurant-le-rosebud.com
- **Satsuki - Cuisine japonaise**
288, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 21 99
www.satsuki.eu
- **Le Sérac by Isa**
148 rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 88 67
www.leserac.fr
- **Sesame**
70 avenue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)4 56 66 02 92
www.sesame-montblanc.com
- **Sushi shop**
11 rue Whymper
☎ +33 (0) 826 826 628
www.sushishop.fr
- **La Table du Refuge**
270, avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 90 93
www.aiglons.com
- **La Tablee**
75, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 31 23
www.latablee.fr
- **Tanpopo - Cuisine japonaise**
242, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 93 87 04
FB : tanpopochamonix
- **Vertical Café And Shop**
100, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 27 79
www.montblancnaturalsort.com
- **Le Vista**
Alpina Eclectique Hôtel
☎ +33 (0)4 50 53 47 77
www.alpinachamonix.com

LES HOUCHES

- **La Guinguette des Chavants**
180 allée des diligences
☎ +33 (0)4 57 44 43 16
http://restaurant-laguinguette.fr
- **La Table des Granges**
1000 route des Chavants
☎ +33 (0)4 50 54 65 36
www.lesgrangesdenhaut.fr
- **Rocky Pop**
1476 avenue des alpages
☎ +33 (0)4 85 30 00 00
www.rockypop.com/chamonix/chamonix-restaurant-bar

SERVOZ

- **Auberge des Gorges de la Diosaz**
81 route du Mont
☎ +33 (0)4 50 47 20 97
http://www.hoteldesgorges.com
- **La Sauvageonne**
1 rue du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 69 03
https://restaurant-sauvageonne.fr

VALLORCINE

- **Bar Restaurant de la Poya**
Hôtel du Buet
☎ +33 (0)4 50 54 60 05
www.hotelbuet.com
- **Le Café Comptoir**
69 route de la Forêt Verte
☎ +33 (0)4 50 18 72 43
www.lecafeccomptoir.com
- **La Ferme des 3 ours**
455 route du col
☎ +33 (0)4 50 54 63 06
www.restaurant-laferme-des3ours.com
- **L'Ours bleu**
210 rue du Tacul
☎ +33 (0)4 50 53 46 37

RESTAURANTES DE MONTAÑA RISTORANTI IN QUOTA

SERVOZ

- **Tête de la fontaine**
☎ +33 (0)6 71 82 15 15

ARGENTIÈRE

- **Alpage de Balme**
Domaine de Balme
☎ +33 (0)6 83 33 86 61
FB : Restaurant Alpage de Balme

CHAMONIX

- **Le 3842 - Maître Restaurateur**
Au sommet de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 55 82 23
www.aiguilledumidi-restaurant.com
- **L'adret - 1913m d'altitude**
Arrivée télécabine de la Flégère
☎ +33 (0)4 50 55 34 88
www.restaurants-altitude.com
- **La Bergerie de Planpraz**
Arrivée de la télécabine de Planpraz
☎ +33 (0)4 50 53 05 42
www.bergerie-restaurant.com
- **Bar des Glaciers - Coffe Shop**
Site du Montanvers
☎ +33 (0)4 50 53 87 70

Buvette de la cascade du Dard

- ☎ +33 (0)6 30 87 95 89
FB : la cascade du Dard
- **Buvette des Mottets**
☎ +33 (0)6 80 95 30 87
http://buvettemottets.wixsite.com/nature
- **Le Cerro**
Rive droite glacier des Bossons
☎ +33 (0)6 70 29 90 29
www.buvetteducerro.com
- **Chalet de Caillet**
☎ +33 (0)6 52 58 69 12
☎ +33 (0)6 30 70 59 42
www.buvette-chamonix.com
- **Chalet de la Floria**
☎ +33 (0)6 23 50 37 76
FB : Chalet de la Floria
- **Chalet du glacier des Bossons**
Les Bossons
☎ +33 (0)4 50 53 03 89
www.montblanc.to

- **Le Chapeau**
Le Lavancher
☎ +33 (0)6 10 77 59 01
FB : Chapeau le Lavancher

Le Paradis des Praz

- Les Praz
☎ +33 (0)6 63 10 42 38
FB : Le Paradis des Praz
- **Le Restaurant du Montanvers**
Site du Montanvers
☎ +33 (0)4 50 53 87 70
www.refugedumontanvers.com/fr/restaurants
- **Tendance Foehn**
Arrivée téléphérique de la Flégère
☎ +33 (0)4 50 55 34 88
https://www.restaurants-altitude.com/fr/restaurants/adret-de-la-flegere/

SERVICIO DE COMIDA / CATERING

- **Mountain Gourmets**
☎ +33 (0)6 47 49 09 26
https://fr.mountaingourmets.com/
- **Osmose - Traiteur et cours de cuisine**
129, route de Tacconaz
☎ +33 (0)6 07 36 28 82
☎ +33 (0)6 23 21 37 43
www.osmose-cuisine.com

DIRECTORIO RUBRICA

PROFESIONALES DE LA MONTAÑA PROFESSIONISTI DELLA MONTAGNA

ACTIVIDADES DE MONTAÑA Y ALTA MONTAÑA / ATTIVITÀ DI MONTAGNA E ALTA MONTAGNA

ARGENTIÈRE

- **Bureau des Guides et Accompagnateurs**
24, route du Village
☎ +33 (0)7 71 17 54 03
www.chamonix-guides.com

CHAMONIX

- **Association Internationale des Guides du Mont-Blanc**
9, passage de la Varlopie
☎ +33 (0)4 50 53 27 05
www.guides-du-montblanc.com
- **Chamonix Mountain Endurance Academy**
271 avenue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)6 38 31 70 30
https://xtrainingschool.com
- **Chamonix Sensations**
☎ +33 (0)6 82 10 59 22
www.ski-sensations.com
- **Chamonix Sport Adventure**
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-aventure.com
- **Chamonix Vertical**
☎ +33 (0)7 62 28 95 25
www.chamonixvertical.com
- **Cocogrimpe**
☎ +33 (0)6 86 89 22 72
http://cocogrimpe.com/
- **Compagnie des Guides de Chamonix Mont-Blanc**
Maison de la Montagne 190, place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com
- **Du haut des Cimes**
☎ +33 (0)6 74 11 11 78
https://www.duhautdescimes.com/
- **Kailash Adventure**
31, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)6 08 01 27 34
www.kailashadventure.com
- **Maison des guides Ecole d'aventures Evolution 2**
130, rue des moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
- **Montagne Expéditions**
319, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 55 94 26
www.stagexpe.com

LES HOUCHES

- **Mont-Blanc Escalade**
140 route du Nant Jorland
☎ +33 (0)4 50 54 76 48
www.montblancescalade.com

SERVOZ

- **Koalagrimpe**
☎ +33 (0)6 88 96 78 73
www.koalagrimpe.com

VALLORCINE

- **Maison des guides de Vallorcine**
Place de la gare
☎ +33 (0)4 50 54 60 69
www.maisondelamontagne-vallorcine.fr

PARAPENTE / PARAPENDIO

CHAMONIX

- **AA haut vol parapente ski montagne**
235 avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)6 80 03 24 74
www.hautvol.fr
- **Absolute Chamonix Parapente Speed-riding**
Avenue de l'Aiguille du Midi
9, passage de la Varlopie
☎ +33 (0)6 08 23 92 65
www.absolute-chamonix.com
- **Les Ailes du Mont-Blanc**
Chalet du clos du Savoy
☎ +33 (0)6 20 46 55 57
www.lesaillesdumontblanc.com
- **Air Sports Chamonix**
24, avenue de la Plage
☎ +33 (0)6 76 90 03 70
www.airsportschamonix.fr
- **Ascendance Parapente**
☎ +33 (0)6 17 04 36 95
www.ascendanceparapentechamonix.com
- **Chamonix Sensations**
☎ +33 (0)6 82 10 59 22
www.ski-sensations.com
- **Chamonix Parapente et Speed riding**
11, avenue du Savoy - Le Mummery
☎ +33 (0)6 61 84 61 50
www.chamonix-parapente.fr
- **Chamonix Sport Adventure**
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-aventure.com
- **Chamonix Vertical**
☎ +33 (0)7 62 28 95 25
www.chamonixvertical.com
- **Compagnie des Guides de Chamonix Maison de la Montagne**
190, place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com
- **Fly Chamonix**
☎ +33 (0)6 10 28 20 77
www.fly-chamonix.com
- **Fly Mont Blanc parapente**
☎ +33 (0)6 95 71 71 56
☎ +33 (0)6 87 39 65 80
www.flymontblanc.com

• Kailash Parapente

31, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)7 69 68 25 85
www.kailash-parapente.com

• Laurent Nivart

68 route des jardins
☎ +33 (0)6 03 16 59 42
parapente74@orange.fr

• Luciolle Parapente

346 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)6 87 98 55 05
www.luciolle.com

• Mc Fly Chamonix

☎ +33 (0)6 89 18 77 14
☎ +33 (0)6 73 19 61 96
www.mc-fly-chamonix.com

• Maison des guides

École d'aventures Evolution 2
150, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com

• Peak Experience Magasin Bozon Sports

18, route Henriette d'Angeville
☎ +33 (0)6 20 63 18 52
www.peakexperience.com

• Summits Parapente

81 rue Joseph Vallot (l'M)
☎ +33 (0) 7 66 06 76 09
www.summits.fr

• Wing Over Chamonix

250, route Henriette d'Angeville
☎ +33 (0)7 69 63 53 27
www.wingoverchamonix.com

VALLORCINE

• Maison des guides de Vallorcine

Place de la gare
☎ +33 (0)4 50 54 60 69
www.maisondelamontagne-vallorcine.fr

CON EL AGUA

ATTIVITÀ 'ACQUATICHE

- **Association Internationale des Guides du Mont-Blanc**
9, passage de la Varlopie
☎ +33 (0)4 50 53 27 05
www.guides-du-montblanc.com
 - **Authentic Alpine Ventures**
☎ +33 (0)6 42 16 35 35
www.aavchamonix.com
 - **Bureau des guides d'Argentièrre**
24 route du village
☎ +33 (0)7 71 17 54 03
www.chamonix-guides.com
 - **Chamonix Sport Adventure**
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-aventure.com
 - **Compagnie des Guides de Chamonix Mont-Blanc**
Maison de la Montagne 190, place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com
 - **Compagnie des guides Outdoor/Junior**
☎ +33 (0)4 50 53 55 70
www.chamonix-guides.com/fr/activites/categorie/outdoor
 - **Kailash Adventure**
31, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)7 69 68 25 85
www.kailashadventure.com
 - **Maison des guides de Vallorcine**
Place de la gare Vallorcine
☎ +33 (0)4 50 54 60 69
www.maisondelamontagne-vallorcine.fr
 - **Maison des guides Ecole d'aventures Evolution 2**
130, rue des moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
 - **Mont Blanc Rafting**
Chemin des carrières
☎ +33 (0)6 75 81 74 26
www.mont-blanc-rafting.fr
 - **Oxo Canyoning**
☎ +33 (0)6 77 88 24 50
www.oxo-canyoning.fr
 - **Session Raft**
73 impasse de l'enclume
☎ +33 (0)4 50 93 63 63
www.sessionraft.fr
- #### TRAIL
- **Chamonix Mountain Endurance Academy**
☎ +33 (0)6 38 31 70 30
https://xtrainingschool.com
 - **UCPA Chamonix**
131 rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 12 05
 - **UCPA Argentièrre**
170 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 54 07 11



DIRECTORIO RUBRICA

DEPORTES Y OCIO
SPORT E TEMPO LIBERO

CON LOS ANIMALES CON GLI ANIMALI

LES HOUCES

- **Compagnie des Anes**
55 chemin du vieux four, Vaudagne
☎ +33 (0)4 50 47 26 18
- **Elevage de Saint Bernard**
223 chemin des Vorziers, La Fontaine
☎ +33 (0)4 50 47 23 60
<http://paysdumontblanc.chiens-de-france.com/>
- **Huskydalen - cani rando/dog hiking**
☎ +33 (0)6 84 99 34 67
☎ +33 (0)4 50 47 77 24
www.huskydalen.com
- **Parc animalier de Merlet**
2495 Chemin de Merlet
☎ +33 (0)4 50 53 47 86
www.parcdeomerlet.com

OCIO / TEMPO LIBERO

CHAMONIX

- **Accro'Park des Gaillands**
Site du Lac des Gaillands
☎ +33 (0)4 50 53 55 70
FB : Accro'Park Chamonix
 - **Escape Game Chamonix**
26 place Edmond Desailoud
www.escapegamechamonix.com
 - **Escape Game Outdoor**
Promenade des crémeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
<http://paintballcham.com/fr/escape-game-outdoor/>
 - **Golf de Chamonix**
35 route du golf
☎ +33 (0)4 50 53 06 28
www.golfdechamonix.com
 - **Lasergame Chamonix**
Promenade des crémeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
<http://paintballcham.com/fr/lasergame>
 - **Lasergame Mont Blanc**
Route des Tines
☎ +33 (0)7 88 22 36 09
Fb : Paintball Mont-Blanc
 - **Luge Alpine Coaster**
351, chemin du Pied du Grépon
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr
 - **Paintball Mont-Blanc Les Tines**
Route des Liarrets
☎ +33 (0)7 88 22 36 09
www.paintballmontblanc.com
 - **Paint Ball Cham - Lasergame**
Route de la promenade des crémeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com
 - **Parc d'attractions**
Les Planards
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr
 - **Parcours Aventure la Forêt magique**
Route des Liarrets
☎ +33 (0)6 21 12 13 94
<http://laforet magiquechamonix.com>
 - **Le Petit Train touristique**
Place Balmat
☎ +33 (0)6 56 12 40 58
www.trainchamonix.com
- SERVOZ**
- **Gorges de la Diosaz**
181 all des gorges
☎ +33 (0)4 50 47 21 13
www.gorgesdeladiosaz.com

ESCALADA INDOOR ARRAMPICATA INDOOR

LES HOUCES

- **Mont-Blanc escalade**
140 rue du Nant Jorland
☎ +33 (0)4 50 54 76 48
www.montblancescalade.com

DEPORTE ECUESTRE SPORT EQUESTRE

LES HOUCES

- **Centre équestre du Mont-Blanc**
130, ch. du Paradis, route des Granges
☎ +33 (0)6 13 08 33 58
☎ +33 (0)4 50 54 54 22
www.centreequestredumontblanc.com

VALLORCINE

- **La Petite Diligence, promenade à poney**
Place de la gare
☎ +33 (0)6 88 15 99 30

VUELOS EN HELICÓPTERO VOLI IN ELICOTTERO

- **Chamonix Mont-Blanc Hélicoptère**
400 chemin de la Glacière
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

BTT / MOUNTAIN BIKING

CHAMONIX

- **Compagnie des Guides de Chamonix Mont-Blanc**
Maison de la Montagne
190, place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com
- **Maison des guides**
Ecole d'aventures Evolution 2
130, rue des moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
- **Season Guiding**
90 avenue Ravelin Le Rouge
www.seasonguiding.com



Du 4 au 6
JUILLET
2022

INFOS & INSCRIPTIONS

Tél : 01 47 95 18 19
Email : kalika@kalika.org
Site : www.golfdechamonix.com

AGENCIAS INMOBILIARIAS TRANSAZIONI / AGENZIE IMMOBILIARI TRANSAZIONI

CHAMONIX

- **Agence AIM**
174, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 10 57
www.agenceaim.com
- **Alpes et Chalets Chamonix**
106 avenue Ravelin le Rouge
☎ +33 (0)4 50 93 43 46
www.alpes-chalets.com/fr
- **Barnes Immobilier**
30, quai d'Arve
☎ +33 (0)4 50 18 52 38
www.barnes-montblanc.com
- **Chamonix Sotheby's International Realty**
2 quai d'Arve
☎ +33 (0)4 50 96 44 15
https://www.chamonixsothebysrealty.com/fr/
- **CHX Immobilier**
128, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 18 12 32
www.chximmobilier.com
- **Ducroz Real Estate**
☎ +33 (0)6 21 04 29 57
www.ducrozrealestate.com
- **Jean de Cham'**
252, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 34 14 50
☎ +33 (0)6 86 36 48 70
www.jeandecham.com
- **Nexity**
80, rue Helbronner
☎ +33 (0)4 50 55 33 01
www.vacances.nexity.fr

LES HOUCHES

- **Mont-Blanc Immobilier**
88 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 54 45 08
www.mont-blanc-immobilier.fr

AGENCIAS RECEPTIVAS AGENZIE RICETTIVE

CHAMONIX

- **1786 Travel**
26 chemin de l'Eronnais
☎ +33 (0)7 88 37 08 71
https://experience-mont-blanc.com
- **Camelion Alpes**
Galerie de l'Alpina
☎ +33 (0)4 50 58 69 12
www.camelion-alpes.com
- **Chamonix Out of reach**
18 place E. Desailoud
☎ +33 (0)4 80 96 98 73
FB : oorzone
- **Chamonix Séminaires Maison de la Montagne**
190, place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 62 62
www.chamonix-seminaires.com
- **Evolution 2 Events**
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-events.com
- **Magali Bonano-Calvet Freelance**
☎ +33 (0)6 60 48 22 50
- **Top Of Europe Organisation**
21, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)6 86 93 10 20
www.topofeuropeorganisation.com

LES HOUCHES

- **Takamaka Chamonix**
ZA Les Trabets Salle Mont-Blanc Escalade
☎ +33 (0)6 62 57 69 56
https://chamonix.takamaka.fr

CONSTRUCCIÓN – REPARACIONES DEL HOGAR / ARTIGIANI – SERVIZI ALLA PROPRIETÀ

CHAMONIX

- **Atelier M2**
91, avenue Ravelin le Rouge
☎ +33 (0)4 50 53 45 01
www.atelier-m2.com
- **Zermatten plomberie**
164 chemin F. Devouassoux
☎ +33 (0)4 50 53 13 83

BANQUES SEGUROS BANCA ASSICURAZIONI

- **Banque de Savoie**
1, place Balmet
☎ +33 (0)4 50 53 30 25
www.banque-de-savoie.fr
- **Banque Populaire des Alpes**
42 av Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 55 35 24
- **Crédit Agricole des Savoie**
152, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 19 40 12
www.ca-des-savoie.fr
- **Groupama Chamonix**
336 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)9 74 50 32 86

SERVICIOS DE CONCIERGE CONCIERGE

LES HOUCHES

- **Chamonix Ten80**
121 rue de Bellevue
☎ +33 (0)4 50 90 60 93
www.chamonixten80.com

CHAMONIX

- **Cham'Concierge**
247 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)6 73 06 49 14
www.chamconcierge.com
- **HostnFly Chamonix**
261 chemin de St Roch
☎ +33 (0)7 83 80 45 12
www.hostnfly.com

EDITORIALES E INTERNET EDIZIONI E INTERNET

CHAMONIX

- **Bureau Services**
42 Galerie Alpina
☎ +33(0)4 50 53 40 49
www.bureauservicespro.com
- **Cybergraph - Studio Graphique**
268, route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 48 10
www.cybergraph.fr

ENSEÑANZA / INSEGNAMENTO

CHAMONIX

- **Chamonix art school – Cat Kartal**
Dans la vallée de Chamonix
☎ +33(0)6 33 02 17 61
www.chamonix-artschool.com/
- **La Petite Université**
☎ +33 (0)6 72 22 33 15
www.lapetiteuniversite.net

GARAJES Y ESTACIONES DE SERVICIO OFFICINE E STAZIONI DI SERVIZIO

ARGENTIÈRE

- **Costa Automobiles Renault**
433, route du Plagnolet
☎ +33 (0)4 50 54 04 30
www.costa-automobiles.fr

LES HOUCHES

- **Garage Edelweiss / Renault**
1069 avenue des alpages
☎ +33 (0)4 50 54 53 27

ALQUILER DE AUTOCARAVANAS NOLEGGIO CAMPER

- **Dreamer Van Stories**
42 avenue Ravelin le Rouge
☎ +33 (0)6 87 21 62 04
www.dreamers-vanstories.com

ALQUILER DE SALAS / AFFITTO DI SALE

- **Centre des congrès - Séminaires Le Majestic**
241, allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 75 50
www.congres-chamonix.com

FOTOGRAFÍA / FOTOGRAFIA

- **MCPIX Photography**
☎ +33 (0)6 25 89 11 30
www.mcpixphotography.com
- **Teresa Kaufman Photographe**
☎ +33 (0)6 08 95 89 42
www.teresakaufman.com

PELUQUERÍA / PARRUCCHIERE

LES HOUCHES

- **Atelier Créatif coiffure**
145 route de l'église
☎ +33 (0)4 50 54 57 16

SPA, RELAJACIÓN Y BELLEZA SPA, BENESSERE E BELLEZZA

HAMONIX

- **Deep Nature Spa Hôtel Les Aiglons**
270, avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 96 37
www.deepnature.fr
- **Feel good Club Sports & Spa**
823 Allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
- **Mauna Yoga**
1537 Route des Praz
☎ +33 (0)6 41 11 32 59
maunaashtangayoga.com
- **Myosens massages**
A domicile
☎ +33 (0)6 30 00 16 38
https://myosens.fr
- **QC Terme spas and resort**
480 promenade du Fori
☎ +33 (0)4 58 38 01 10
www.qcterme.com/fr/chamonix-mont-blanc
- **Serenity Spa du Park Hôtel Suisse**
75, allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 07 58
www.chamonix-park-hotel.com
- **Spa by Clarins Hôtel Mont-Blanc**
62, allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 71 09
www.hotelmontblancchamonix.com
- **Spa by Nuxe - Hôtel Heliopic**
50, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.heliopic-hotel-spa.com
- **Spa Pure Altitude Cristal de Jade**
174, allée des Aiguilles
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
www.mgm-hotels-residences.com/spa-montagne
- **Spa Pure Altitude Excelsior**
251 chemin de Saint-Roch
☎ +33 (0)4 50 53 18 36
www.hotelexcelsior-chamonix.com
- **Yoghatha**
1188 Route du Mont
☎ +33 (0)6 07 22 51 66
www.yoghatha.com

LES HOUCHES

- **Ide-ô reconnexion à la nature**
☎ +33 (0)4 50 21 86 69
https://ide-o.org
- **L'écrin de Soi - Sophrologie caycédienne**
257 Avenue des Alpages
☎ +33 (0)6 03 18 55 11
www.sophrologie-lecrindesoi.com
- **Spa Deep Nature Granges d'en Haut**
1000 route des Chavants
☎ +33 (0)4 85 30 00 17
www.deepnature.fr
- **Spa Montagnes du monde**
Les Chalets d'Elena 152 rue de l'Essert
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
www.mgm-hotels-residences.com/spa-montagne
- **Spa ô des Cimes**
Résidence Le hameau de Pierre Blanche
Allée des Diligences
☎ +33 (0)4 50 55 36 00
www.odescimes.com/fr/spas/le-hameau-de-pierre-blanche-1009

VALLORCINE

- **Spa du Mont-Blanc agréé 5 mondes**
44 Route des Confins du Valais
Résidence & Spa Vallorcine Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 54 75 63
www.chamonix-vacances.com/spa-chamonix

ESPECTÁCULOS – EVENTOS SPETTACOLI – EVENTI

- **Top Of Europe Organisation**
21, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)6 86 93 10 20
www.topofeuropeorganisation.com

TAXIS

CHAMONIX

- **Alp Taxi Chamonix**
☎ +33 (0)6 81 78 79 51
www.alp-taxi.com
- **Arve taxi (taxi Lion)**
☎ +33 (0)6 07 19 70 36
www.arve-taxi-chamonix.fr
- **Rousseau Christian Taxi**
☎ +33 (0)6 37 83 00 26
www.vtcchamonix.fr

TRASLADOS AEROPUERTOS – TRANSPORTE DE VIAJEROS TRASFERIMENTI AEROPORTI – TRASPORTO VIAGGIATORI

- **Chamexpress**
+33 (0)4 85 80 00 39
www.chamexpress.com
- **Chamonix-Geneva-Transfers.com**
☎ +33 (0)6 86 93 10 20
www.chamonix-geneva-transfers.com
- **Chamonix Mont-Blanc Hélicoptère**
400, chemin de la Glacière Argentièr
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr
- **Mont-Blanc Bus**
☎ +33 (0)4 50 53 05 55
chamonix.montblancbus.com
- **Mountain Drop Offs**
☎ +33 (0)4 50 47 17 73
www.mountaindropoffs.com
- **Reference Transfer**
☎ +33 (0)6 79 21 23 32
www.referencetransfer.com/fr
- **SAT-Bus (Société Alpes Transports)**
☎ +33 (0)4 50 78 05 33
www.sat-montblanc.com
- **Showtrain**
☎ +33 (0)4 50 47 51 00
www.showtrain.com
- **VTC Rousseau Christian**
☎ +33(0)6 37 83 00 26
☎ +33(0)4 50 93 69 02
www.vtcchamonix.fr

MUSEE DES CRISTAUX CHAMONIX-MONT-BLANC



ESPACE TAIRRAZ

615 ALLÉE DU RECTEUR PAYOT
74400 CHAMONIX-MONT-BLANC
+33 (0)4 50 54 78 39
MUSEE-CRISTAUX@CCVCMB.FR



Official Partnership

LA TIENDA LA BOUTIQUE

Para hacer más agradable tu estancia
e incluso para alargarla un poco más,
¡ven a descubrir las tiendas de las oficinas de turismo!
Pósters, libros, mapas, accesorios... Una amplia gama de productos y un montón
de ideas para regalar ¡o para regalarse! Camisetas, tazas isotermas,
productos locales (navajas, mermeladas del Mont Blanc...).

*Per rendere ancora più piacevole il vostro soggiorno e prolungarlo
una volta tornati a casa, scoprite lo spazio boutique degli Enti del Turismo!
Poster, libri, cartoline, accessori... Un'ampia gamma di prodotti e una miriade di idee regalo, da regalare o da acquistare per
sé! T-shirt, mug isothermiche, prodotti locali (coltelli, marmellate del Monte Bianco, ecc.)*

**También encontrarás la tienda en línea gracias a la cual podrás recibir rápidamente los artículos en casa.
Visitate anche il nostro e-shop online e riceverete gli articoli acquistati a casa molto rapidamente!**

www.chamonix.com



**¡Comparte tu experiencia del valle de Chamonix!
Condividete la vostra esperienza nella Valle di Chamonix!**

#servoz #leshouches #chamonix #argenterie #vallorcine



Foto de portada / Fotografia in copertina
© Office de Tourisme Vallée de Chamonix-Mont-Blanc

Cyberglyph Chamonix
+33 (0)4 50 53 4810



Kia Partenaire Officiel de Chamonix-Mont-Blanc

Kia Official Partner of Chamonix-Mont-Blanc



OUVREZ LA VOIE

OPEN THE WAY

Avec Kia EV6 100 % électrique. 528 km d'autonomie.⁽¹⁾

With Kia EV6 100% electric. 528 km driving range.⁽¹⁾



Movement that inspires*

A 0 gCO₂/km

B

C

D

E

F

G

(1) Selon la norme WLTP pour le Kia EV6 229 ch avec batterie de 77 kWh 2 roues motrices sans option.
According to the WLTP standard for Kia EV6 229 hp with 77 kWh 2WD battery without option.

* Movement that inspires = Du mouvement vient l'inspiration.



Au quotidien, prenez les transports en commun #SeDéplacerMoinsPolluer